



# Xurdimento



Boletín Informativo-Cultural Centro Galego de Lleida



# INSTITUCIÓNS COLABORADORAS



**Ajuntament de Lleida**



**Diputació de Lleida**



Diócesis  
de  
Lleida



## Xurdimento

**Edita:**

Centro Galego de Lleida  
C/ Joc de la Bola, 20 baixos  
25003 Lleida  
Tel./fax  
973 27 48 27

**E-mail:**

[cengallei@gmail.com](mailto:cengallei@gmail.com)

**Web do Centro Galego:**

[www.cgllleida.galiciaaberta.com](http://www.cgllleida.galiciaaberta.com)

**Blog do Centro Galego:**

<http://cengallei.wordpress.com>

**Redacción, Coordinación e Corrección:**

Rosa González Mahía  
Xulio Cougil Vázquez  
Xan Rodríguez Gómez-Dacal

Xurdimento non se identifica,  
necesariamente coas opinións recollidas nos  
artigos publicados polos seus autores.

**Autor portada:**

**Dionisio Paul Torralba**

**Depósito Legal:**

L-137-1988



## TABULEIRO DE CONTIDOS



<b>Páxinas WEB do Centro</b>		<b>Viaxe a Combarro</b>	
Centro Galego.....	02	Fina Tizón Fraga .....	31
<b>Saúda Presidenta do Centro</b>		<b>Boscós de Galicia</b>	
Dolores Blanco Roo.....	03	Francesc Pané i Sanz. ....	32
<b>Saluda Alcalde</b>		<b>Kabul</b>	
Fèlix Larrosa Piqué.....	04	Marisa Torres Badia.....	33
<b>Saluda Delegada del Govern Generalitat</b>		<b>Història d'Amor</b>	
Montse Bergés Saura.....	05	Assum Sola Pijuán .....	36
<b>Saluda President Diputació</b>		<b>La festa i Romeria dels Fanalets</b>	
Joan Talam Gilabert.....	06	M <sup>a</sup> Antonia Maller Lafont .....	38
<b>Saluda Subdelegat del Govern</b>		<b>Atoparlllo senso o universo</b>	
José Crespín Gómez.....	07	Daniel González Álvarez .....	40
<b>Saluda Obispo de Lleida</b>		<b>Cantic a la Llibertat</b>	
Salvador Jiménez Valls.....	08	M. Carme Mor Rodes .....	42
<b>Saúda Secretario Xeral Emigración</b>		<b>Costa Verde Express,</b>	
Antonio Rodríguez Miranda.....	09	Enric Rivera Gabandé.....	45
<b>Falamos con M. Antonia Maller Lafont</b>		<b>Mermelada de Moras</b>	
Centro Galego.....	10	Jordi Siracusa .....	46
<b>Escollido pola NASA</b>		<b>No es país (ni banco) para viejos</b>	1
Daniel González Álvarez .....	12	Luis Trigo Prunera.....	50
<b>O Santuario das Ermitas</b>		<b>A Estructura familiar</b>	
Carlos Xabier Ares Pérez.....	13	Juan Rodríguez Gómez-Dacal .....	53
<b>Razones para comer más setas</b>		<b>Homenaxe a Xosé Lamela Bautista</b>	
M <sup>a</sup> Gloria Farré Prunera .....	16	Julio Couxil Vázquez .....	55
<b>Si a la inmigración</b>		<b>El libre “Els fanalets de Sant Jaume”</b>	
José Luis Raposo Toja.....	18	Jordi Curco.....	60
<b>Una dura realidade</b>		<b>EL DÍA DEL SEÑOR”</b>	
M. Carmen Guillamet.....	20	Gerard Soler Quintillà.....	63
<b>La enfermedad del Vampiro</b>		<b>Memoria dos actos do Centro</b>	
Lucia Carnero Gonzalez.....	22	Centro Galego.....	64
<b>Benjamin de Arriba y Castro</b>		<b>Seguimos caminando juntos</b>	
Manoel Carrete Rivera.....	25	Cosme García i Mir.....	72
<b>Fiesta Aberta</b>		<b>Xornais</b>	
Xosé M Lobato Martínez.....	28	Xornais.....	74
<b>Pensamiento</b>		<b>Debuxos nenos</b>	
Cristal.....	30	Centro Galego.....	78
		<b>Xunta Directiva</b>	
		Centro Galego.....	79



## Panxoliñas no Escorxador / Villancicos en el Escorxador

16 diciembre 2021

Principio del formulario

Ás 19,30 horas do xoves día 16 de decembro de 2021 igual que en anos precedentes, o noso Centro colaborou na Maratón de TV3, participando na XX edición do festival de "Nadales" que se celebrou no Teatro Municipal de l' Escorxador de Lleida. O acto foi organizado pola Federación de Casas e Centros Rexionais de Lleida #ante numeroso público e autoridades locais. Actuaron as Entidades por esta orde: Centro Galego, Casa de Cantabria, Casa de Aragón, Casa de Castela e León, Casa de Estremadura e Casa de Andalucía. O noso Centro foi representado por a "Coral l' Estel", baixo a dirección de Gemma M. Naranjo Yuste, interpretaron as seguintes cancións: "Adeste Fideles", "Gloria a Deus", "Santa Nit/Noite de Deus" e un "Pupurri de Panxoliñas", sendo todas elas moi aplaudidas.

### Nuevo foro de la red social Cengallei

» Se ha producido un error; es probable que la fuente esté fuera de servicio. Vuelve a intentarlo más tarde.

### Temas

- » Actividades
- » Conferencias
- » Confradía
- » Coral Cengallei
- » Festexos
- » Revista Xurdimento
- » Vocalía da muller

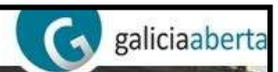
### Destacados

- » Cengallei en Facebook
- » CenGaLlei en Galiciaaberta
- » Música da Coral CenGaLlei
- » Nova rede social CenGaLlei
- » Rede Social Cengallei
- » REVISTAS XURDIMENTO (PDFs)

2

Xurdimento

## Centro Galego de Lleida



Instrucciones para la actualización de contenidos de este site

[Bienvenidos](#)

[Historia](#)

[Finalidad](#)

[Directiva](#)

[Ubicación](#)

[Música de "Cengallei"](#)

Actividades: [Premios](#) [Revista Xurdimento](#) [Coral Cengallei](#)

Inicio > [Bienvenidos](#)

## Bienvenidos

Nos complace darle la bienvenida al sitio web del **Centro Gallego de Lleida**. Desde el año 1977 nuestra institución mantiene el firme y decidido compromiso de divulgar el origen e identidad gallegas, desarrollando actividades de divulgación de la idiosincrasia, cultura y costumbres gallegas entre nuestros socios, descendientes y público en general.

Nuestro portal nace en el marco del proyecto GaliciaAberta, comunidad virtual de la emigración de la que formamos parte.

En este espacio podrá encontrar información sobre nuestra historia, nuestras actividades, nuestra ubicación o cualquier otro tipo de información.

En 2008 inauguramos un nuevo blog donde los socios pueden participar y estar informados de las actividades del centro:

<http://cengallei.wordpress.com>

Si desea enviarnos cualquier consulta, duda o sugerencia podrá realizarlo a través de la dirección [cengallei@gmail.com](mailto:cengallei@gmail.com) / [cglleida@galiciaaberta.com](mailto:cglleida@galiciaaberta.com).

Por último, le invitamos a participar en GaliciaAberta, a través de las herramientas de comunidad disponibles, como foros, encuestas, agenda, etc.



Queridos socios/as, amigos e simpatizantes do Centro Galego de Lleida: É unha grande honra para min, estar a o fronte desta institución. Dende o comezo púxenlle todo o meu interese e dedicación para que se puidera continuar con tódalas actividades que mes a mes se veñen realizando.

Teño que resaltar o grande apoio que os membros da Xunta Directiva me veñen demostrando, e moi especialmente neste ano que pasamos. Tamén lles agradezo ás compoñentes da Vogalía da Muller que, coa súa presenza os martes e xoves no local social do Centro, contribúen a que a nosa Entidade siga adiante con tódalas súas actividades.

Foi unha grande honra para min e para todos os membros da Xunta Directiva, que a nosa Entidade, coa colaboración da Xunta de Galicia, conseguise que a "Real Banda de Gaitas da Deputación de Ourense", actuase por primeira vez na Cidade de Lleida.

Tamén teño que destacar un acto con moito énfase, refírome a celebración da Misa conmemorando a clausura da Semana Cultural do noso Centro. Os antigos membros do Coro "CENGALLEI", colaboraron desinteresadamente nos cantos, dándolle así, máis solemnidade á celebración. Neste sentido tamén teño que agradecerlle a tódolos participantes na Misa, para celebrar o "DIA DOS FIEIS DEFUNTOS", que a nosa Entidade celebra cada ano, así como tamén, despois de varios anos en silencio, pola súa actuación no festival de Panxoliñas que organizou a Federación de Casas e Centros Rexionais de Lleida, xunto coa Misa, que a Federación con tódalas casas Rexionais, celebra cada ano na Igrexa de San Juan. Parabéns a todos, porque despois de tantos anos sen cantar, foi unha grande alegría, volver disfrutar da súa interpretación e dos seus cantos .

Desexo facer mención e resaltar as actividades que levou a cabo, a nosa Entidade, pero moi especialmente entre outras, a Conferencia que organizou a Vogalía da Muller, dentro dos actos conmemorativos do Día Internacional da Muller, impartida por D. Juan Carlos Rodríguez Blancas, sobre o tema: "PORQUE SEGUIMOS DICINDO NOVAS TECNOLOXÍAS", así como a Conferencia que impartiu a escritora galega, Dna. Fina Tizón Fraga, baixo o título "AS NOVAS TECNOLOXÍAS DA INFORMACIÓN E A COMUNICACIÓN".

Mención especial e agradecementos a Begoña Rubianes Arturo, Nuria Suevos Guillamet e Juan Carlos Rodríguez Blancas, pola súa participación



representando a nosa Entidade, no festival de poesía que organizou a Federación.

E para finalizar, envíovos un saúdo moi cordial e afectuoso, desexando que o ano 2024, que arrincamos con moito ánimo, sexa venturoso e cheo de benestar para todos vós, agradecéndo-vos a confianza que depositades nesta Xunta Directiva, que queda ao voso dispor.

**Dolores Blanco Roo**

*Presidente do Centro Galego de Lleida*



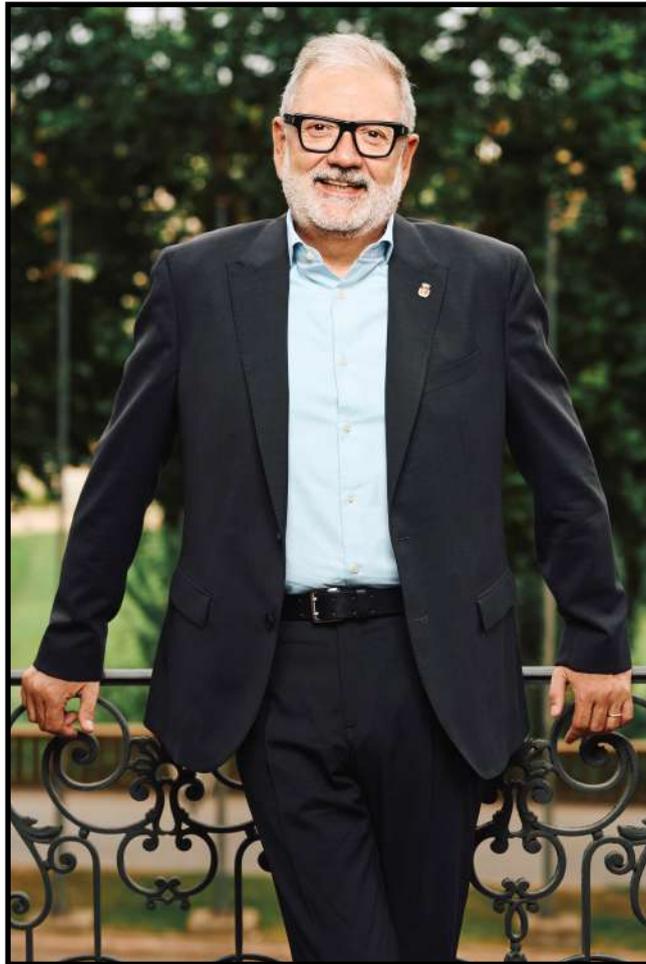
A revista “Xurdimento” volve saír á rúa como canal de comunicación dos moitos cidadáns e cidadanas vinculadas a Galicia que viven en Lleida. O resumo das últimas actividades do Centro Galego, as creacións literarias en poesía e en prosa do colectivo de asociados e os artigos sobre aspectos sociais e culturais desta comunidade ocupan as páxinas da publicación que alterna as línguas catalana, galega e castelana. É unha excelente mostra da mestizaxe da nosa sociedade e do cariño da Entidade por Galicia e, a súa vez, por Lleida.

Sodes unha Entidade exemplar que traballa, dende fai décadas, por xunguir moitos lleidatáns e lleidatanas coas súas

terras de orixe e por manter unhas tradicións que permanecen durante moitos anos e que, en definitiva, defínennos como persoas. A Lleida actual é posible grazas á contribución esencial das persoas que chegaron a Catalunya, en parte de Galicia, a partir da década dos 60 do século pasado e, tamén, ás súas xeracións posteriores.

O Centro Galego é un referente das Casas Rexionais de Lleida e un motor para construír civismo, participación cidadana e bo facer social, indicadores de cualidades fundamentais, ao meu entender, para calquera cidade.

Felicito á Entidade polo labor que, cada ano, realiza pola sociedade lleidatana e ánimoa a manter esta liña de colaboración mútua coa cidade e co Concello durante moitos anos máis.



La revista “Xurdimento” torna a sortir al carrer com a canal de comunicació dels molts ciutadans i ciutadanes vinculats a Galícia que viuen a Lleida. El resum de les darreres activitats del Centro Galego, les creacions literàries en poesia i en prosa del col·lectiu d'associats i els articles sobre aspectes socials i culturals d'aquesta comunitat ocupen les pàgines de la publicació que alterna les llengües catalana, gallega i castellana. És una excel·lent mostra del mestissatge de la nostra societat i de l'estimació de l'entitat per Galícia i, a la vegada, per Lleida.

Sou una entitat exemplar que treballa, des de fa dècades, per unir molts lleidatans i lleidatanes

amb les seves terres d'origen i per mantenir unes tradicions que han perdurat durant anys i que, en definitiva, ens defineixen com a persones. La Lleida actual ha estat possible gràcies a la contribució essencial de les persones que van arribar a Catalunya, en part des de Galícia, a partir de la dècada dels 60 del segle passat i, també, a les seves generacions posteriors.

El Centro Galego és un referent de les Cases Regionals de Lleida i un motor per construír civisme, participació ciutadana i caliu social, indicadors de qualitat fonamentals, al meu entendre, per a qualsevol ciutat.

Felicito l'entitat per la tasca que, any rere any, realitza per la societat lleidatana i l'encoratjo a mantenir aquesta línia de col·laboració mútua amb la ciutat i amb l'Ajuntament durant molts més anys.

**Fèlix Larrosa i Piqué**  
*Alcalde de Lleida*



## SALUTACIÓ DE LA DELEGADA DEL GOVERN DE LA GENERALITAT



Unha vez máis teño a oportunidade e o gozo de saudaros, de dirixirme ao traveso deste espazo de Xurdimento a tódalas persoas que lle dades vida ao Centro Galego de Lleida. Sempre sodes un exemplo de boa articulación do que ten que ser cariño pola terra de orixe e, ao mesmo tempo, vivencia plena da acollida, e esta conxunción é un valor fundamental na sociedade actual, porque nin o país en conxunto, nin as cidades e os pobos, ni ningún dos seus habitantes individualmente poden, no século XXI, pensarse e pensar a comunidade da que forman parte sen facer referencia á mútua influencia e integración entre as persoas que un día foron primeirizas e as orixinarias na formación dunha comunidade con vocación de cohesión social. É eso que se nomea a interculturalidade, que en ningún caso ten nada que ver coa asimilación.

Máis da metade dos cataláns teñen as súas raíces noutras partes do Estado e todos xuntos fixemos medrar a Catalunya plural e diversa de hoxendía. Lleida, como Catalunya, sempre mostrou vontade e capacidade de integrar a todos aqueles que o desexen. Sen dúbida, é un dos seus rasgos definidores. Os galegos e as galegas sodes a testemuña, e non de forma pasiva senón participativa, de forma individual ou colectiva, fan vida política, económica, cultural e cívica da comunidade. Porque a interculturalidade non se queda nada máis na necesaria e enriquecedora defensa dos costumes a cultura e as tradicións; neste caso cos galegos e catalans, senón que presupón tamén tomar parte activamente en tódolos ámbitos que determinan o devir colectivo, como vosoutros facedes.

Dende estas liñas, transmítovos o agradecemento pola vosa faena integradora e participativa, co desexo, que a bon seguro tamén é o voso, que sexamos capaces de seguir avanzando cara unha cidade aínda máis acollidora, diversa e xusta, e, por suposto, que siga tan viva como ata hoxe o espírito de amizade entre Galiza e Catalunya, entre galegos e lleidatáns.



Un cop més tinc l'oportunitat i el goig de saludar-vos, d'adreçar-me a través d'aquest espai de Xurdimento a totes les persones que doneu vida al Centro Galego de Lleida. Sempre heu estat un exemple de bona articulació del que ha de ser devoció per la terra d'origen i, alhora, vivència plena de la d'acolliment. I aquesta conxunción és un valor fonamental en la societat actual, perquè ni el país en conjunt, ni les ciutats i els pobles, ni cap dels seus habitants individualment poden, al segle XXI, pensarse i pensar la comunitat de la qual formen part sense fer

referència a la mútua influencia i integració entre les persones que un dia van ser nouvingudes i les originàries en la formació d'una única comunitat amb vocació de cohesió social. És això que s'anomena la interculturalitat, que en cap cas té res a veure amb assimilació.

Més de la meitat dels catalans tenen les seves arrels en altres parts de l'Estat i tots plegats hem fet créixer la Catalunya plural i diversa d'avui. Lleida, com Catalunya, sempre ha mostrat voluntat i capacitat d'integrar a tothom que ho desitja. Sens dubte, és un dels seus trets definidors. Els gallecs i gallegues en sou testimonis, i no pas de manera passiva, sinó participant, de forma individual o col·lectiva, en la vida política, econòmica, cultural i cívica de la comunitat. Perquè la interculturalitat no es queda només en la necessària i enriquidora defensa dels costums, la cultura i les tradicions en aquest cas gallecs i catalans, sinó que pressuposa també prendre part activament en tots els àmbits que determinen l'esdevenir col·lectiu, com vosaltres feu.

Des d'aquestes línies, us transmeto l'agraïment per la vostra tasca integradora i participativa, amb el desig, que de ben segur també és el vostre, que siguem capaços de seguir avançant envers una ciutat encara més acollidora, diversa i justa, i, per suposat, que segueixi tant viu com fins ara l'esperit d'amistat entre Galícia i Catalunya, entre gallecs i lleidatans.

**Montse Bergés Saura**

*Delegada del Govern a Lleida*



Xurdimento, a revista informativa de periodicidade anual do Centro Galego de Lleida, certifica a vitalidade da Entidade e recolle os actos e as actividades máis relevantes. Por eso, sempre é de agradecer cada novo número da revista, a que, na súa trinta e sete edición, incorpórase con voz propia ao ámbito das publicacións socioculturais e divulgativas da cidade e das terras de Lleida.

Por outra banda, a Semana Cultural da Entidade, coas Conferencias, cursos, talleres..., é un punto central na vida asociativa do Centro, un lugar de encontro e relación para estreitar, aínda máis, os vínculos sociais e os achegamentos duns e doutros.

Por todo esto, e pola implicación do Centro - coa Confraría e coa Coral - en moitos dos acontecementos da cidade, quixese transmitir o meu agradecemento persoal e Institucional ao Centro Galego de Lleida e a todos os seus integrantes, persoas entusiastas e comprometidas cuns valores, unhas tradicións, unha cultura e a súa estima ao propio país.



Xurdimento, la revista informativa de periodicitat anual del Centro Galego, certifica la vitalitat de l'entitat i n'aplega els actes i les activitats més rellevants. Per això, sempre és d'agrair cada nou número de la revista, la qual, en la seva trenta-setena edició, s'incorpora amb veu pròpia a l'àmbit de les publicacions socioculturals i divulgatives de la ciutat i de les terres de Lleida.

Altrament, la Setmana cultural, amb les conferències, cursos, tallers..., és un punt central en la vida associativa del Centro, un lloc de trobada i relació per estrènyer, encara més, els vincles socials i els lligams culturals d'uns i d'altres.

Per tot això, i per la implicació del Centro -amb la confraria i la coral- amb molts dels esdeveniments de la ciutat, quixese transmitir o meu agradecemento persoal e Institucional ao Centro Galego de Lleida e a todos os seus integrantes, persoas entusiastas e comprometidas cuns valores, unhas tradicións, unha cultura e a súa estima ao propio país.



Tedes nas mans un novo Xurdimento, a revista que o Centro Galego de Lleida elabora e edita dende 1979 como compendio do abano de actividades que leva adiante a vosa entidade ao longo do ano.

Dende aquel primeiro número ata este, Xurdimento medrou moito e fixoo mantendo o espírito co que naceu: trasladar de forma gráfica ás súas páxinas o relato dos diferentes actos que organiza o Centro Galego para vivir e compartir con tódolos lleidatáns a cultura e as tradicións da terra de orixe.

Detrás de cada número está o esforzo, dedicación e perseverancia da Xunta Directiva e dun bo feixe de colaboradores que fan posible que hoxe a poidades ler e follear. Xurdimento permítenos ser testemuñas das aportacións que fai a comunidade galega para contribuir a facer da nosa cidade unha cidade rica, viva e tolerante.

Dende o Centro Galego impulsades sempre a participación de galegos e lleidatáns, apostando pola unidade dos territorios e o enriquecemento mutuo, que significa coñecer e compartir a cultura e a identidade que nos acompaña sempre.

Anímovos a seguir con este espírito activo e perseverante de divulgación que converteu á entidade nun centro rexional dinámico e ben presente na axenda cultural de Lleida.



Teniu a les mans un nou Xurdimento, la revista que el Centro Galego de Lleida elabora i edita des de 1.979 com a recull de l'ampli ventall d'activitats que porta a terme la vostra entitat al llarg de l'any.

Des d'aquell primer número fins aquest nou número, Xurdimento ha crescut molt i ho ha fet mantenint l'esperit amb el que va néixer: trasladar de forma gráfica a les seves pàgines el recull dels diferents actes que organitza el Centro Galego per viure i

compartir amb tots els lleidatans la cultura i les tradicions de la terra d'origen.

Darrere de cada número hi ha l'esforç, dedicació i perseverança de la Junta Directiva i d'un grapat de col·laboradors que fan possible que avui la puguem llegir i follear. Xurdimento ens permet ser testimonis de les aportacions que fa la comunitat gallega per contribuir a fer de la nostra ciutat una ciutat rica, viva i tolerant.

Des del Centro Galego heu impulsat sempre la participació de gallecs i lleidatans, apostant per la unitat dels territoris i l'enriquiment mutu que significa conèixer i compartir la cultura i la identitat que ens acompanyen arreu.

Us animo a seguir apostant per aquest esperit actiu i perseverant de divulgació que ha convertit l'entitat en un centre regional dinàmic i ben present en l'agenda cultural de Lleida.

**José Crespín**

*Subdelegat del Govern a Lleida*

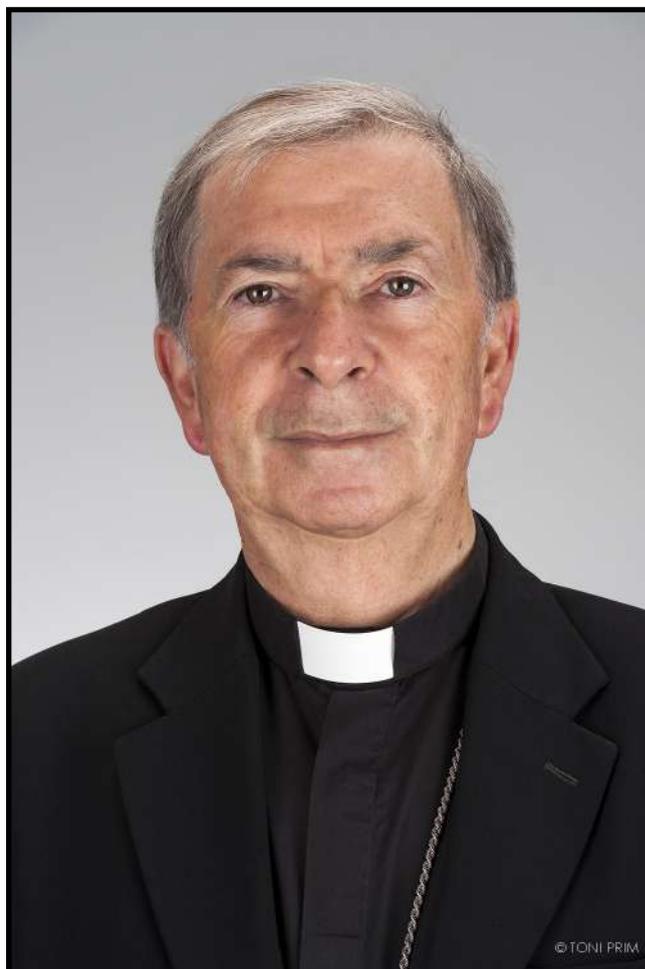


Estas páginas del boletín XURDIMENTO que cada año elabora el Centro Galego de Lleida son una expresión de profunda cordialidad hacia todos los que formáis parte de esta institución. Quienes escriben ponen lo mejor de sí mismos para comunicarlo con afecto a todos, y a los lectores les ilusiona recordar con cariño su tierra, sus costumbres y sus gentes. En cualquier publicación hay una línea imaginaria que vincula los corazones del escritor y del lector. No cabe la menor duda que esta revista, además de esa vinculación, posee el encanto de tener el marco referencial en Galicia. Los que vivís mucho tiempo fuera de vuestra tierra de nacimiento experimentáis con nostalgia que los sentimientos de los colaboradores se acercan mucho a todo lo que vosotros pensáis y amáis; además las propuestas de actuación, que aquí aparecen, las hacéis vuestras con facilidad y alegría.

En mi responsabilidad pastoral, como obispo de esta diócesis de Lleida, observo siempre la presencia de gallegos en actividades promovidas por parroquias y movimientos apostólicos. Es éste un buen lugar para agradecer vuestra participación en todos los órdenes porque con seguridad el motivo que os guía en esta clase de comportamiento es cumplir con el mandato de Jesús que revela el amor del Padre Dios y que marca nuestro actuar en el amor a todos, en el perdón siempre y en el servicio hacia quienes más lo necesitan.

El mandato del Maestro lo explicó a los discípulos de modo perfecto para que lo pusieran en práctica durante el resto de sus vidas. También le llegó la explicación al discípulo Santiago, vuestro insigne Patrón y muy querido y venerado por todos los gallegos. Él participaba en el reducido grupo de los Doce y, como apóstol, se esforzó en predicar todo aquello que había oído y entendido de su Señor; lo hizo con paciencia, con constancia y con enorme entusiasmo.

Las gentes de Galicia invocan permanentemente la protección y la ayuda del Apóstol a lo largo del camino de su vida como una imagen plástica del Camino de Santiago que tantas personas recorren centrados en la oración, el silencio y el diálogo con el Señor. Y los gallegos tienen una característica muy apostólica como es la acogida de los peregrinos que buscan con total libertad al Santo para que les conduzca a la gloria definitiva; no olvidan nunca la intercesión de María, a la que pedimos en la oración de su fiesta del Pilar, fortaleza en la fe, seguridad en la esperanza y constancia en el amor.



Me uno a vuestros sentimientos festivos y os felicito por todo aquello que nos transmitís y que habéis aprendido, como buenos discípulos, del Apóstol que os guía y os concede el coraje de mantener siempre una vida fiel al evangelio. No os olvidéis en este año de rezar por la paz. Nos desconciertan y nos sobrecogen tantas guerras; pedid por los actuales habitantes de la Tierra Santa. No os olvidéis tampoco de acoger a los hermanos que emigran de sus tierras buscando una vida más digna para ellos y para sus familias.

**Salvador Giménez**

*Obispo de Lleida.*



Estimados amigos de Lleida, o 2023 remata tras meses de intenso traballo, marcado pola labor en pro da galegitude e da difusión da nosa cultura, un traballo do que sabemos que sodes un importante expoñente. Por iso, en primeiro lugar, quero darvos as grazas.

A nosa lingua é a terceira máis falada en Cataluña... algo de responsabilidade debedes ter vós, estou convencido, o que ven a demostrar que o Centro Gallego de Lleida leva moito tempo coidando dos nosos, apoiándoos, escoitandoos e axudándoos, non só a sumerxirse na sociedade catalá senón tamén a perpetuar, entre as novas xeracións, o amor pola terra e polas orixes dos seus devanceiros. Un cariño por Galicia que se transmite así de pais a fillos como ocorre en non poucas culturas.

En segundo lugar, non podó deixar de felicitar á revista anual Xurdimento por este número 36. Dende a Xunta de Galicia somos coñecedores do voso bo facer e do esforzo que realizades para que esta publicación poida recoller o sentir dos galegos de Lleida e todas as actividades que se levan a cabo no voso centro.

Alá onde reside un galego está Galicia. Ese sentimento é universal, pero en certos lugares nótase con máis forza, con máis cariño. E sen dúbida, en lugares como Lleida, ocorre. E non pasa porque si, senón porque hai toda unha colectividade detrás que está ahí a axudar, a apoiar e a traballar por unha galegitude que levan no corazón e que perpetúan na familia. É un orgullo formar parte desta increíble familia, desta colectividade que tanto aporta. Por moitos anos máis, xuntos, e por un futuro cheo de acertos e éxitos.





## FALAMOS CON: M. ANTONIA MALLER LAFONT



*Nacín en Lleida, estudei dous cursos de Maxisterio (Lleida) e Pintura Mural na Escola d'Art i Superior de Disseny d'Ondarra (Tàrrega), traballei de profesora de plástica en dous colexios públicos en Lleida, estiven 20 anos en grupos de lectura na miña cidade, catro anos participando nas Aules d'Extensió Universitaria, dende o 29 de abril de 2022 son Concelleira do Concello de Lleida e secretaria das Casas e Centros Rexionais do Partido Popular de Lleida.*

***¿Como valora a súa relación e coñecemento da cultura galega, grazas ao Centro Galego de Lleida?***

A miña experiencia persoal no Centro Galego de Lleida, foi unha oportunidade para mergullarme na rica cultura galega fora de Galicia a través dos vosos eventos. Son unha xanela ás tradicións, á arte, á música, a historia, a literatura e a gastronomía galega. Recordo cando veu a Real Banda de Gaitas da Deputación de Ourense á Festa Maior de Lleida, (en maio do 2023), co pasacalle dende a praza Paeria á Igrexa da Sang e posterior actuación na praza Ricard Viñes. Fascinounos a todos, foi sorprendente para os asistentes, é un claro exemplo da riqueza da cultura galega plasmada na súa música tradicional e, os traxes que lucían; un espectáculo de vestimenta popular fermosísimo. Gozamos diso grazas ao Centro Galego de Lleida; foi unha contribución moi importante para facer visible a cultura galega na nosa cidade.



***¿Como foi a súa traxectoria e achega?***

A miña relación empezou desde que son Concelleira do Concello de Lleida, gozando das vosas conferencias, a presentación de libros relacionados con Galicia, o almorzo de Breogán, a Festa da Matanza, as exposicións como a de "Patchwork" da Vogalía da Muller, a misa en memoria dos defuntos na Parròquia de Sant Jaume Apòstol coa colaboración da antiga Coral Cengallei do Centro Galego, o concerto de panxoliñas, as Xornadas Culturais, a presentación do boletín informativo-cultural Xurdimento, a demostración culinaria gastronómica coa oportunidade de degustar a comida galega, o recital poético, o xantar celebración do voso Patrón coa degustación da queimada... Dentro da miña colaboración tedes o meu apoio incondicional, amparo, acompañamento e defensa.

***¿Que actividades do Centro, destaca e en que grao axudan no asociacionismo da cidade?. Ademais ¿que lle augura neste camiño como Asociación ou Institución en Lleida?***

O Centro Galego desempeña un papel crucial no fomento do asociacionismo e a cohesión da comunidade galega en Lleida. As vosas actividades promoven a participación cidadá. Ofrecedes o coñecemento de Galicia en Lleida. O Centro prosperará na nosa localidade porque axústase ás necesidades e intereses desta;

10

Xurdimento





promove a cultura galega mantendo a súa identidade e conexións con Galicia ao mesmo tempo que se integra en Lleida; ten o respaldo das autoridades locais e forma parte do noso tecido cultural asociativo. Creo na súa capacidade para adaptarse, integrarse e manter a súa relevancia na vida da nosa cidade e na unión coa súa contorna.

***¿Que achega considera que aínda lle falta por facer ao Centro Galego para participar máis no armazón social da cidade?***

Sería interesante que fose activa en redes sociais, ferramentas para a divulgación e a comunicación, permitindo chegar a audiencias máis extensas, e manter relacións adoitadas con outras organizacións culturais e a máxima participación en actividades locais. Tamén que se involucrasen ás xeracións máis novas, con eventos deportivos, proxectos creativos e establecendo actividades que lles resulten atractivas, fomentar a participación activa dos mozos no Centro Galego garante á continuidade e a preservación e promoción da cultura galega, á vez que garante a futura participación no armazón social de Lleida.

***Algunha anécdota ou suceso interesante, que considere que afirma a adaptación dos galegos en Lleida.***

Un claro exemplo é cando o Centro Galego contribúe cun premio ao seu nome no concurso de “Fanalets” no Peu do Romeu colaborando coa Agrupació Ilerdenca de Pessebristes de Lleida e na ofrenda floral a Sant Jaume, participando desta maneira na Festa e Romaría dels Fanalets de Sant Jaume de Lleida, festa tradicional relixiosa da nosa cidade.

***Achega persoal nesta entrevista.***

Darvos as grazas pola vosa hospitalidade, polo bo anfitrións que sodes sempre me sinto moi a gusto no voso Centro, sodes moi boa xente e traballades moito para que todo teña un resultado óptimo. O meu recoñecemento por todo o que facedes desinteresadamente ou máis ben dito a cambio da satisfacción do traballo ben feito. Podedes estar orgullosos, desempeñades un papel importante en Lleida. Moitos parabens, familia galega, moi agradecida por todo. ¡Quéresevos!



12

Xurdiamento

David García, un ourensán de 23 anos, estudante de segundo curso do Máster en Enxeñaría Aeronáutica da Universidade Politécnica de Madrid, foi seleccionado pola NASA para ampliar a súa formación.

O mozo galego ampliará a súa formación na axencia do goberno estadounidense responsable do programa espacial civil e da investigación aeronáutica e aeroespacial a través dunha bolsa que ofrece a Universidade de Illinois.

Conseguiu ser o mellor da súa promoción na especialidade de vehículos aeroespaciais, cunha media de 8,95, e, no seu primeiro curso de máster, conseguiu situarse entre o cinco por cento dos estudantes con mellores notas.

A excelencia de David García é o reflexo dos seus seis anos de educación primaria e dous de ESO no Colexio Concepción Arenal e os seus dous anos de ESO e dous de Bacharelato no IES As Lagoas de Ourense, que deixou cunha mochila de sobresaíntes, cunha media de 10, un

título de honra e un premio á excelencia preuniversitaria.

Coa noticia aínda sen dixerir, asegurou que segue nervioso e segue sen crer. *"Imaxina que me chaman e me din: equivocámonos; non es ti".* Decateime da noticia cando espertei de madrugada para ir ao baño, collín o teléfono e vin a mensaxe, dixeron: *"Isto non pode ser. Quedéi esperto o resto da noite"*, dixo.

*"Aínda estou nervioso, ata que non me vexa alí e saiba cal é o traballo, non estarei completamente tranquilo. Un dos entrevistadores avisoume que Estados Unidos é diferente de Europa, que a xente é moi competitiva e que eu tería que traballar duro e aprender moitas cousas novas".*



Daniel González Álvarez



## O SANTUARIO DAS ERMITAS: A VIRXE DA COVA, O BARCO DO ALMIRANTE E A ESTOUPA DO XUDAS

Ao meu querido Manolo Isla, veciño das Ermitas, galego de corazón e catalán de adopción. In memoriam

Sobre as augas do río Bibei, no concello ourensán de O Bolo, emerxe excavado nas rochas o Santuario de As Ermitas. Conta a lenda que o gando enfermo sandaba ao seu paso por unha cova situada a carón do lugar que hoxe ocupa este edificio sacro. Foi así como no século XIII uns pastores entraron nela e atoparon unha talla da Virxe co neno nos brazos, que podería estar



*Placa e cruceiro sobre a Cova*

datada no século VII e que marcou o inicio dun camiño que remataría coa construción do templo. Fixeron unha pequena ermita no lugar da aparición na que custodiaban a imaxe, que todos de xeito coloquial comezaron a chamar Virxe das Ermitas en alusión aos eremitas que tradicionalmente elixían esta zona da montaña ourensá para o seu retiro. Esta ermita foi restaurada no século XVII, desaparecendo definitivamente a mediados do XIX durante a construción do santuario que comezaron a levantar no século XVII, despois de que se lle atribuíra á Virxe a miragre de ter curado no ano 1624 ao bispo de Astorga, Alonso Mesía de Tovar. Contan que estando de visita pastoral e enfermo de morte, tivo unha visión na que se lle

apareceu a Virxe e quedou sandado. Foi aí cando mandou construír o santuario. En 1655 Frai Nicolás de Madrid colle as rendas da construción xunto ao arquitecto Francisco de la Lastra, despois de ser nomeado Bispo de Astorga. Hoxe, un cruceiro e unha placa lembran o lugar no que aparecera aquela talla, evocada na actual imaxe da Virxe que polo que se adiviña baixo o seu manto, podería ser dos séculos XIII ou XIV en atención á tipoloxía da súa madeira policromada. Ten 58 centímetros de altura e para convertela en imaxe de vestir quitáronlle as mans e o neno que tiña orixinalmente. Engadíronlle coroa e sobrecoroa de prata, na que destacan os raios e as centellas, cunha aureola de raios solares e anxos, dous a cada lado; todo isto fixo que o tamaño da composición aumentara ata os 102 centímetros de altura. En 1711 o cura de Mormentelos (Vilariño de Conso) Domingo Xosé Rodríguez Blanco, exercendo o seu cargo de administrador, dálle ao edificio o aspecto que hoxe podemos observar nesta xoia do barroco galego, rematando a fachada principal en 1730 na que coloca escudos de armas e a imaxe da Virxe. No interior adorna a nave maior con pinturas do compostelán Francisco Couselo de Villar, que as



*O Santuario*



realiza entre 1728 e 1730 inspirándose no libro Flores de Miraflores de Frai Nicolás de la Iglesia; reformando tamén o Camarín da Virxe para que poidera ser transitado polos fieis, no que actualmente un cadro rememora o Tránsito de María, sendo esta unha peza da que únicamente existen dous exemplares, estando o seu xemelgo na sede do Vaticano. O atrio foi ampliado en 1723, lugar no que hoxe se levanta un maxestuoso cruceiro de base cadrada, con cinco escalóns sobre os que nacen o pedestal e o fuste que rematan nun capitel enriba do que se asenta a cruz, na que por un lado podemos ver a Xesús crucificado e do outro á Virxe co seu fillo nos brazos tralo desencravo. As fontes da Dormiñona e Rebuxín tamén foron construídas dentro destas reformas, que ubica nos dous camiños polos que os peregrinos poden chegar a este santuario que se converteu nun lugar de culto e devoción, considerado xunto ao da Virxe da Barca en Muxía o primeiro Templo Mariano de Galicia. Un enreixado divide o carreiro central en dúas partes, antigamente coa intención de que pechado salvagardara os obxectos de valor e para que aberto durante os oficios eclesiásticos servira para separar aos homes das mulleres. Enriba del, pendurado do teito, fica o exvoto máis popular deste santuario, un barco do almirante sanabrés Pedro Centeno que caeu ao mar nunha tempestade, intre no que invocou á Virxe das Ermitas para que o salvara xa que non sabía nadar. A Virxe atendeu as súas súplicas e en agradecemento, este mariño, regaloulle esta embarcación, que foi colgada do teito o 28 de setembro de 1702, xusto 5 días despois da miragre.



*A Virxe das Ermitas*

Cumpliu esta institución unha labor social cando en 1846 creou unha escola de Primeiras Letras, na que foron escolarizados os cativos da zona, con carácter gratuito para os de menos recursos. En 1863 foi instaurada unha preceptoría filial do

Seminario de Astorga, na que o alumnado cursaba os estudos da carreira sacerdotal. A veciñanza local aloxaba aos estudantes ata que no ano 1941 abriron un internado no propio edificio do santuario, pagando as cotas en fariña, patacas e outros produtos caseiros. Este seminario menor pechou as súas portas ao remate do curso académico 1963/64.

A Semana Santa e o Rosario congregan á multitude de fieis que chegan dende moitos lugares en busca de protección, acadando especial relevancia o Domingo de Ramos ao que todos acoden portando loureiro e oliveira como lembranza da pasaxe na que o cristianismo relata a entrada de Xesús en Xerusalén días antes de ser crucificado e na que ten moito que ver a lúa, xa que ela é a que coa súa primeira aparición na primavera, na súa fase chea, marca a data na que se celebrará esta festa do sexto Domingo da Coresma na que o pagán e o relixioso converxen neste ritual que significa ser unha porta de entrada ao abeiro dos deuses, materializado mediante as bendicións que caen sobre a comunidade en forma de auga que espallada sobre eles é símbolo de vida. En virtude da protección que queda presa nos ramos, son os mesmos utilizados para colocar nas entradas das casas para que estean protexidas ante a posible entrada de enfermidades ou meigallos, e tamén nas cerradas das leiras e acubillos do gando como elementos favorecedores da fecundidade e da fertilidade dos mesmos. É este un ritual de aflicción entendido como un acto de petición para que un ente sobrenatural ofrezca prevención e no seu caso remedios curativos, así como de axuda a pasar os loitos quedando tamén os ramos enriba das tumbas dos familiares finados, coa intención de que canto antes cheguen á beira do seu deus. Na Semana Santa tamén ten lugar outro dos grandes eventos deste lugar, no que durante a xornada do Venres Santo os fieis participan no Vía Crucis, parando nas 15 estacións construídas a partir de 1731 e inspiradas nas que había no Bom Xesús do Monte da localidade portuguesa de Braga. Domingo Xosé Rodríguez Blanco foi tamén o seu impulsor, inda que non o viu rematado xa que morreu en 1747 cando as obras inda estaban en curso. Comeza o percorrido no atrio onde están as catro primeiras estacións, para ascender polo coñecido como Camiño do Deserto ata a parte alta onde agarda a Resurrección, despois de visitar as sesenta e dúas figuras feitas a tamaño natural en madeira maciza policromada. Anos máis tarde chegaría á administración Antonio Tato Fidalgo, quen restaurou as imaxes deste Vía Crucis e viuse na obriga de facer fronte



*O Tránsito de María*

á catástrofe de 1909, cando o 22 de decembro a montaña se desprendeu sobre o santuario. Moitas das casas da aldea quedaron destruídas, a crecida do río levou por diante a ponte que o salvaba e a talla barroca da quinta estación do Calvario nunca poido ser recuperada, colocando de novo en 2023 a Xesús, ao seu cirineo e a un soldado romano, tentando emular as orixinais.

Ata ben avanzado o século XX, outras dúas tradicións congregaban aos veciños de As Ermitas, tratábase da Estoupa do Xudas e da aparición nas procesións de dous xigantes, home e muller, aos que chamaban a Pantasma e a Pantasmona, que acompañaban ao citado Xudas. A estoupa pechaba os actos deste ciclo e consistía nun ritual pirotécnico desenrolado no atrio, que tivo a súa derradeira función en 1997. Unha especie de espantallo que representaba a figura de Iscariote era colocado nun mastro longo, levando baixo as teas que formaban o traxe un enxame de pólvora, silbatos, tracas e petardos, e na man unha bolsa na que gardaba as moedas gañadas tras vender a Cristo, inda que realmente escondía catro cartuchos dos que un subía en serie ata a cabeza cun tiro forte que a desarmaba por completo. A cara estaba feita nalgúns casos debuxando sobre unha caixa de zapatos, co cabelo e as cellas de estopa e a lingua que caía dende a boca recortada dun trapo vermello. Era trasladado ata As Ermitas na tarde do Sábado de Gloria, quedando nas dependencias do santuario ata o seguinte día (Domingo de Resurrección). Cando ao mediodía se encontraban na procesión preto do cruceiro María e Xesús resucitado, prendíanlle lume e comezaba a xirar sobre o seu eixo caendo os restos ao chan, os cales eran recollidos pola multitude que se congregaba baixo a crenza de que adquiriran poderes que espantaban os males físicos e metafísicos. Ao remate daba comezo a Misa Maior da Pascua. A negativa dos relixiosos que dende entón dirixen o

santuario, fixo que esta tradición deixara de celebrarse. Foi un espectáculo desenrolado baixo a pétrea mirada da sede e da fame, dúas caras chantadas na fachada do edificio anexo, simbolizando a primeira un rostro que bota a lingua apurado pola asfixia, mentres que a segunda lémbrale á xente congregada a necesidade de socorrer aos famentos.



*O bibei baixo santuario*

É todo o aquí relatado unha parte da historia e das tradicións que, dende tempos pretéritos, lle deron vida a este santuario que cada día recibe na fachada principal a luz dun sol nacente que alumea este espiritual recuncho da montaña ourensá. É tamén a miña agarimosa lembranza a Manolo, un home bo e xeneroso que amou esta terra ata o derradeiro latexo do seu gran corazón.



**Carlos Xabier Ares Pérez**

*Etnografía e Investigación Social*



# RAZONES PARA COMER MÁS SETAS



Son bajas en calorías y ricas en nutrientes. Las setas, son un tesoro que encontramos en nuestros bosques, pero también son el resultado de una producción controlada y sostenible que nos ayuda a disponer de ellas en cualquier momento.



Aunque la clasificación botánica no incluye a los champiñones en la categoría de verduras, reconocen los nutricionistas su valor nutritivo.

Las setas al estar compuestas por una gran cantidad de agua y fibra, son muy bajas en calorías. Están indicadas para una dieta para perder peso. Son muy saciantes y provocan una sensación al comerlas, de estar lleno.

En otoño es cuando algunos hongos están en lo mejor de la temporada. Cuando planteamos los menús semanales y calculamos las raciones de fruta y verduras que hemos incluido, se nos suele escapar un comodín muy importante: Las setas.



El rey de las setas es el champiñón. En el supermercado lo encuentras entre la fruta y la verdura; con ellos formas una dieta diaria equilibrada.

España es el tercer productor de Europa. Unos champiñones frescos pueden ser el comodín para una cena improvisada, o para la guarnición de una comida.

La variedad de setas más consumidas, rondan los 2,5 gr. de fibra por cada 100 gr. de producto. Son efectivos, cuando se necesita limpiar el tránsito intestinal o pasamos por un periodo de estreñimiento.

Son una excelente fuente de vitaminas son ricas en hierro, fósforo, yodo, magnesio, selenio, calcio, potasio, zinc, vitaminas A y vitaminas B; (B1; B2; B3), C y D.

Según los investigadores los hongos contienen ergotioneina, un antioxidante que puede proteger contra el deterioro celular y tisular del cuerpo. Se ha demostrado que estos ayudan a prevenir varias enfermedades mentales, como la esquizofrenia, el trastorno bipolar y la depresión.

16

Χυδίομεντο



Y es que, aunque no son verdes, si cuentan como vegetal y, además, aportan nutrientes muy valiosos para nuestra dieta.





Las setas u “hongos comestibles” incluyen muchos tipos de hongos o setas, que son recolectados, cultivados y otros que no son cultivados fácilmente (como la trufa y el matsutake) que son muy apreciados en la gastronomía.

Se alimentan de todo tipo de materia orgánica muerta, aprovechando la energía almacenada en ella y, al mismo tiempo, transformánola en sales minerales que sirven de nuevo, como alimento para los organismos productores de plantas.

**Las setas de cardo:** Se caracterizan por tener un sombrero amarronado, un pie con tono blanco (sin anillo ni volva) y unas láminas apretadas y pronunciadas de color parecido.



**El níscalo, robellón,** de nombre científico “*lactarius deliciosus*”, es una seta de la familia Russulaceae. Es muy común en España y Argentina; crece en pinares y bosques mixtos. Su seta aflora en otoño y es muy apreciada en gastronomía.

**La gírgola,** seta de ostra o pleuroto ostra, es una especie de hongo basidiomiceto del orden Araricales, comestible. Son muy ricas en minerales fuente de glucanos, sustancia que estimula el sistema inmunológico del cuerpo.



La seta más venenosa es la “**Amanita phalloides**” (oronja verde / cicuta verde). En España, se la conoce con varias denominaciones populares: oronja verde, cicuta verde, oronja mortal, seta de la muerte.... Es sin duda la seta mortal por excelencia y la reina de las setas venenosas.



En España existen alrededor de 1.500 especies de setas catalogadas. Es uno de los destinos más ricos del planeta en cuanto a la variedad mitológica.

Las setas favorecen el equilibrio de la microbiótica y fortalecen el sistema inmune.

Entre sus propiedades también destacan que son ricas en antioxidantes, que ayudan a combatir el envejecimiento prematuro de los órganos, incluida la piel. Esto se traduce a una piel más radiante y juvenil.





# SI A LA INMIGRACION



Como ciudadano español, nacido en Santiago de Compostela, por tanto Gallego, que habiendo residido en diferentes capitales y Autonomías, por períodos de tiempo más o menos largos, me hago esta pregunta, ¿Se puede uno honestamente poner en contra de la inmigración? Es evidente que, con mi historial personal, pensamiento político, conocedor de mis propias raíces y de las raíces de mis conciudadanos, mi respuesta es radicalmente un NO con mayúsculas, es más, afirmo rotundamente que un País que se encierra en si mismo, está condenado a su autodestrucción por diferentes vías, fundamentalmente la económica y la cultural. ¿Hay algo más enriquecedor que la convivencia y el compartir ideas, lenguas, religiones y diferentes formas de pensar?

o el alzheimer, y olvidarse de que somos, para bien o para mal, un País de emigrantes; ¿Nos hemos olvidado ya de los éxodos masivos de gallegos, extremeños, andaluces, castellano leoneses, asturianos, etc, a Sudamérica, Australia y Centro Europa, sin menospreciar la propia emigración interna, es decir gallegos, andaluces y extremeños, fundamentalmente emigrando a Catalunya y País Vasco. ¿Es que acaso lo hemos hecho por necesidad o por gusto?, pues bien, en aras a convivir en un mundo globalizado, cualquier ciudadano de cualquier País del Mundo, que en su propia zona no pueda disponer de recursos que le permitan facilitar a los suyos, un estado de bienestar mínimamente aceptable, vivienda, educación, alimentación, etc, creo está en su perfecto derecho, de buscar esos recursos allá en dónde y por medio de su esfuerzo, se los pueda proporcionar, ni más ni menos que lo que hemos hecho los miles y miles de emigrantes españoles.

18



Хурдонетто

Si nos remontamos a años ya felizmente pasados, probablemente diría con seguridad, que nadie en su sano juicio se plantearía la negativa a recibir mano de obra de la inmigración, aunque algunos preconizaban un No a la inmigración con posturas maximalistas; Recordemos a Sabino Arana, el supuesto padre y promotor de la Nación Vasca, eso si sólo de la patria del y para el PNV, su partido, o la patria tan particular que le gustaba a ese PNV, sólo para los vascos y con un RH definido; este tipo de actitudes, sólo se pueden identificar como xenófobas, racista, insolidaria y excluyente, en definitiva se ha adelantado un poco al camino seguido por el provocador de un conflicto bélico mundial, Adolf Hitler, que defendía ideas similares. Como se puede tener una memoria histórica tan corta o ya tan afectada por un mal común de esta sociedad supuestamente avanzada, como la demencia senil

Es lamentable, pero real, que en las sociedades avanzadas, o supuestamente más avanzadas, sea precisamente en dónde y con una actitud retrógrada, se planteen estas cuestiones; ¿Cuándo nos daremos cuenta de que la labor que realizan esos emigrantes, marroquíes, senegaleses, nigerianos, polacos, rumanos, lituanos, búlgaros, argentinos, peruanos, colombianos, etc., es imprescindible para el mantenimiento de nuestro estado de bienestar?, podríamos citar innumerables naciones origen de estos emigrantes hacia España y resto de la Unión Europea, esos emigrantes que según algunos vienen a robarnos nuestros puestos de trabajo y que sin embargo realizan los trabajos que los españolitos de a pie, hemos renunciado tiempo ha, que con su esfuerzo, estos mismos emigrantes están contribuyendo a un mayor bienestar de todos los españolitos, que nunca como en la actualidad hubo tantos trabajadores cotizando a la seguridad Social, eso si, de todos los españolitos, ¿Saben quién pagará nuestras pensiones? ¿Saben quien cuida y cuidará a nuestros mayores? ¿Saben quiénes están desarrollando los trabajos peor pagados y más penosos?





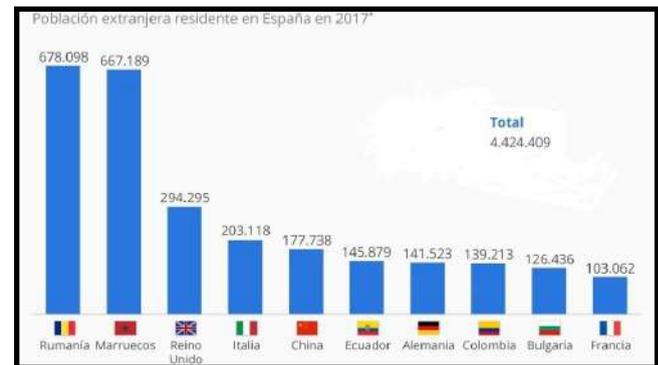
En unas pocas décadas, España ha pasado de ser un país que generaba emigración a ser un país receptor de inmigrantes; es a partir de 1973, con la crisis del petróleo, cuando la emigración de españoles al extranjero empezó a reducirse provocando el retorno de muchos de esos emigrantes españoles, hecho que ha sido forzado por el descenso del atractivo laboral de los países de acogida y otras, relacionadas con asuntos de pensión de vejez. El restablecimiento de la democracia coincidió con una fase de equilibrio en los saldos migratorios, hasta mediados de los años 1990. En la actualidad se piensa también que las nuevas generaciones de españoles nacidos en el extranjero regresan a España principalmente al trabajo-valor que les resulta más atractiva por el euro.

El dinamismo de la economía española, explica el fuerte crecimiento de la inmigración. Desde el año 2000, España ha presentado una de las mayores tasas de inmigración anual del mundo (de tres a cuatro veces mayor que la tasa media de Estados Unidos, y ocho veces más que la francesa. En la actualidad, sin embargo, su tasa de inmigración neta anual llega solo al 0,99%, ocupando el puesto número 15 dentro de la Unión Europea. Es además, el noveno país de la UE con mayor porcentaje de inmigrantes, por debajo de países como Luxemburgo, Irlanda, Austria o Alemania.

España es, además, el décimo país del planeta que más inmigrantes tiene en números absolutos, por detrás de países como Estados Unidos, Rusia, Alemania, Ucrania, Francia, Canadá o el Reino Unido. En los cinco años posteriores al año 2000, la población extranjera se multiplicó por cuatro, asentándose en el país casi tres millones de nuevos habitantes. Según el censo de 2014, el 10,7% de los residentes en España era de nacionalidad extranjera. A causa de la crisis económica que atraviesa España, del 2010 al 2011, se produjo un descenso por primera vez en la historia de 37 056 personas en

cifras absolutas. La aparente disminución del número de ciudadanos de origen extracomunitario en España se debe al número de nacionalizaciones realizadas en 2011, los cuales desaparecen de los datos del INE y a otros factores como las nacionalizaciones en origen acorde con la ley de la memoria histórica, (unas 300 000 en Hispanoamérica). La cifra de personas migrantes que han muerto en su intento por alcanzar la costa española en 2021 ha superado los 4.400.

Las ciudades de Melilla y Ceuta, enclaves españoles en el norte de África, están sometidas a una fuerte presión migratoria, ya que muchos refugiados, sobre todo del África subsahariana, buscan entrar en ellas. En 2022, la tragedia de Melilla se produjo tras el intento de casi 2.000 migrantes de cruzar ilegalmente la frontera: y unos 30 de ellos murieron en la estampida y como consecuencia de lo que la ONU calificó de "uso excesivo de la fuerza" contra los migrantes.



Espero, por el bien de nuestra querida España, que los españoles hagamos uso de nuestro sentido común, incluso, si les parece, seamos egoístas y pensemos en nuestro futuro como personas mayores, en nuestros actuales mayores y demos una cariñosa y cálida acogida, a aquellos que con su esfuerzo, quieren colaborar directa o indirectamente a nuestro bienestar; no rechazemos manos que vengan a ayudar, no rechazemos culturas que nos ayuden a enriquecernos, no rechazemos creencias o religiones que nos ayudarán a discriminar más y mejor el pensamiento único, no rechazemos en definitiva a nuestros queridos, necesarios y diría imprescindibles inmigrantes.



José Luis Raposo Toja



Me gustaría empezar este artículo narrando una dura realidad que se da en casi todos los hogares.

Como es el caso de muchas personas mayores, la Sra. X perdió a su marido hacía algunos meses y vivía sola. No tenía miedo ni a la vejez ni a la soledad.



20

Χηρδισηπηπη

Una tarde de otoño recibió la visita de sus dos hijos. Una es abogada y el otro es ingeniero. Ellos querían hablar del futuro de su madre.

La Sra. X se le hizo un nudo en la garganta cuando sus hijos la estaban intentando convencer de que debería ir a una residencia de gente mayor, que, en ella estaría mejor. Sus hijos le insistían, ya que estaban preocupados por ella. Ellos se lamentaban y excusaban que en sus respectivas casas no tenían sitio para acogerla y que con sus vidas tan atareadas no tenía tiempo de atenderla.

Propuso que sus hijos le ayudaran económicamente para que una cuidadora pudiera ayudarla en su domicilio. Pero los hijos se negaron a ayudarla alegando que necesitaría una interna o como mínimo dos cuidadores y no podían permitirselo. Por lo que sus hijos le propusieron que podría vender la casa y el dinero

de la venta serviría para los gastos del geriátrico.

Se negaba en rotundo, pero a la vez no tenía fuerzas para luchar contra los argumentos de sus hijos.

Su marido y ella habían luchado toda la vida y habían hecho muchos sacrificios por sus hijos para que no les faltara de nada. Por el contrario, sus hijos, no querían hacerlos.

Al terminar la conversación, reunió sus pertenencias para irse a su nuevo hogar, lejos de su barrio, su familia, sus amigos, toda su vida.

Cuando ella se estableció en la residencia de ancianos, reflexionó mucho sobre su vida.





Pensaba y se reconocía a sí misma que no supo enseñar valores morales a sus hijos, que no supo transmitir una virtud llamada: gratitud. Se culpaba a sí misma por dar a sus hijos todo lo que a su marido y a ella les habían pedido. Ella lamenta no haberles enseñado a esforzarse más, así como querer y valorar a sus padres. Y es que, cuando llegamos a una edad avanzada, esperamos ser bien tratados por nuestros hijos y nietos.



Hoy en día esta juventud denominada de cristal o Mazapán, solo te buscan o te llaman cuando necesitan algo. La gratitud hay que forjarla.

Escribiendo sobre mi propia experiencia, yo misma cuidé a mis padres cuando se hicieron mayores, enfermaron y hasta el final de sus días.

Mis padres nunca me entorpecieron mi vida; al contrario, siempre tuvieron un sitio más en la familia que formamos mi marido, mis hijos y yo. Todos estábamos encantados con su presencia. Mis padres siempre mostraron su gratitud por estar con nosotros y no haberles llevado a un geriátrico. Todos estábamos agradecidos mutuamente, porque al largo de nuestras vidas nos habíamos ayudado los unos a los otros.



Por último, querría agradecer la gran labor de las los cuidadores de personas dependientes en los hogares como en las residencias, un trabajo tan importante y a la vez tan poco reconocido.



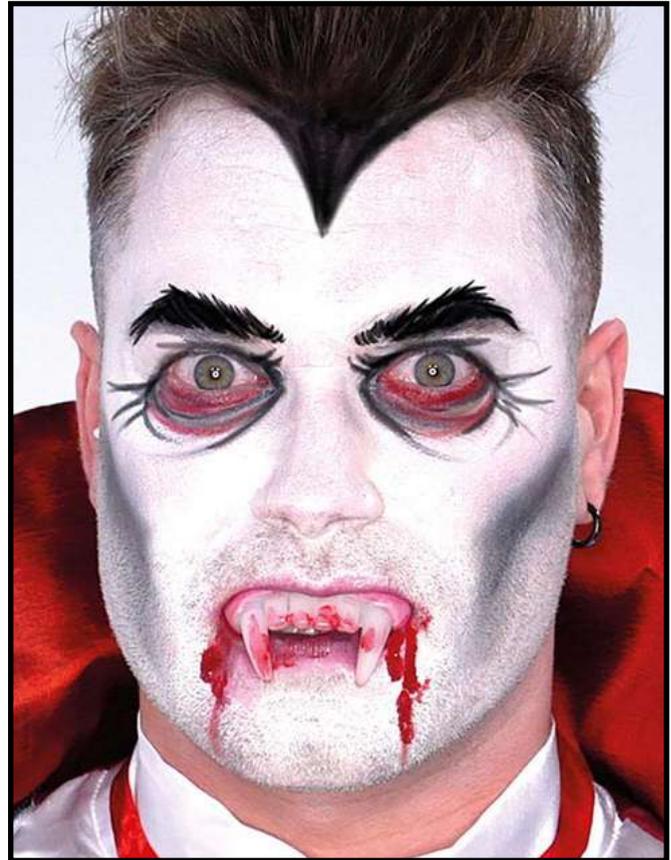
**M<sup>a</sup> Carmen Guillamet Descamps**



# LA ENFERMEDAD DEL VAMPIRO



Según la tradición, un vampiro es una criatura legendaria que, una vez muerta, sale por la noche de su tumba para absorber la sangre de los seres vivos y así asegurar su propia supervivencia. Se parece a una persona normal, pero no puede proyectar su sombra ni reflejarse en un espejo. Los vampiros tienen la tez pálida, los dientes largos y afilados, duermen durante el día ocultos a la luz que los podría matar y despiertan de noche para alimentarse. No soportan el ajo, y una de las costumbres para matarlos era clavarles una estaca en el corazón y luego quemarlos.



Los vampiros aparecieron a principios del siglo XVIII en las fronteras austro-húngaras. En un pueblo llamado Kisilova (en el transcurso de ocho días), nueve personas murieron de enfermedades repentinas. Aseguraban que un hombre les había visitado de noche, les había mordido y chupado la sangre. El problema es que ese vampiro ya estaba muerto y enterrado, hacía 10 semanas. Los aldeanos pidieron permiso para exhumar su cadáver, y en el informe que describió lo que vieron ya aparecía por primera vez la palabra “vampiro”: “vi un poco de sangre fresca en su boca que había chupado de las

personas asesinadas por él...”. Después le clavaron una estaca en el corazón y quemaron su cuerpo.

Un periódico en Viena publicó la noticia, y el fenómeno se extendió. En unos pocos años, el vampirismo parecía haberse convertido en una epidemia en Europa del Este. Investigadores médicos publicaron decenas y decenas de artículos y libros sobre el tema.

Un siglo más tarde, un médico inglés escribió la primera novela de vampiros. Hizo del vampiro un aristócrata, y allanó el camino para la novela clásica de Bram Stoker, “Drácula”, publicada 78 años después.

Más allá de la ficción y de todas estas historias puede haber una explicación médica.





## PORFIRIAS

Las porfirias son un grupo de ocho enfermedades causadas por mutaciones genéticas que condicionan un trastorno metabólico en la síntesis de una parte concreta de los glóbulos rojos. Esto hace que se acumulen diversas sustancias llamadas porfirinas en los órganos, y aparezcan síntomas específicos, como anemia, náuseas, hipertensión, insomnio, y otros bastante más peculiares como palidez, fotosensibilidad o un crecimiento de las encías que hace parecer los colmillos mucho más grandes de lo normal. Son consideradas enfermedades raras.

En la protoporfiriaeritropoyética la piel se vuelve muy sensible a la luz y muy pálida por la anemia crónica de estos pacientes, por lo que no pueden salir a la luz del día y lo hacen solo por la noche. En la antigüedad se consideraba que la mejor forma de ayudar a los pacientes a recuperarse de la anemia era darles a beber sangre, por lo que tenían que tomarla a menudo (y puede que finalmente terminara gustándoles). Todo esto, unido a que el ajo empeora los síntomas de la enfermedad; esto convirtió a los porfiricos en vampiros según la superstición popular. Y así hasta nuestros días.

### EL MITO Y LA ENFERMEDAD

**VAMPIRO:** no tolera la luz, vive de noche, duerme de día dentro de un ataúd.

El síntoma más frecuente de la protoporfiriaeritropoyética es la fotosensibilidad. La exposición a la luz, incluso a través de los cristales, puede causar enrojecimiento, hinchazón, picor y ampollas en la piel.

**VAMPIRO:** palidez, cansancio, orejas y nariz puntiagudas.



Las personas con protoporfiriaeritropoyética tienen anemia crónica, suelen estar muy cansadas, y también parecen muy pálidas porque evitan la luz debido a la fotosensibilidad. Incluso en un día nublado, la radiación ultravioleta es lo suficientemente fuerte como para causar ampollas y desfigurar las zonas de la piel expuestas, las orejas y la nariz.

**VAMPIRO:** dientes ensangrentados (chupa sangre).

Hoy en día las transfusiones de sangre pueden ayudar a aliviar los síntomas. Antiguamente a veces se consumía sangre de animales, por lo que la hipótesis del vampiro es obvia. Otro síntoma que puede haber contribuido a la leyenda del vampiro es la eritrodoncia (dientes de sangre), una decoloración roja de los dientes que puede darse en las porfirias eritropoyéticas.

### TRATAMIENTO

El tratamiento de este tipo de porfiria incluye evitar la exposición al sol y la luz ultravioleta, tomar suplementos de vitamina D, y usar cremas y ropa protectora. Un medicamento conocido como afamelanotida posibilita la exposición al sol sin dolor y mejora la calidad de vida. Si hay problemas en el hígado se pueden tratar con colestiramina y otros absorbentes de porfirina, plasmáfesis, y transfusiones sanguíneas.

Federación Española de Enfermedades Raras (FEDER)

C/ Pamplona 32 - 28039 Madrid España

Teléfono: 915334008

feder@enfermedades-raras.org

<http://www.enfermedades-raras.org>

Asociación española de porfiria

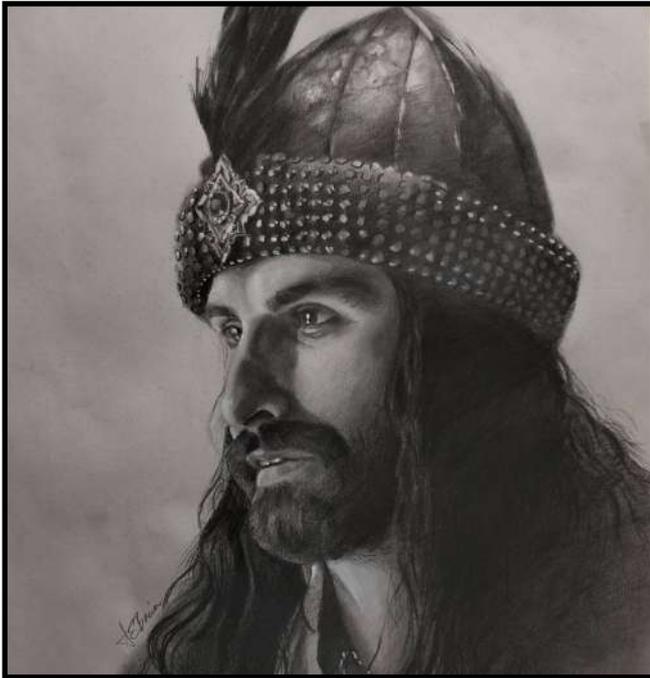
[www.porfiria.org](http://www.porfiria.org)





18 de mayo, Día Internacional de Pacientes con Porfiria

## VAMPIROS FAMOSOS



24

### Vlad Dracula

Este personaje histórico, extremadamente cruel y violento, apodado “Tepes” por su método preferido de tortura, el empalamiento, fue un príncipe de Valaquia (hoy parte de Rumanía), declarado héroe por librar a la región y a Europa de los otomanos. Vlad Tepes inspiró el personaje protagonista de Drácula en la novela de Bram Stoker, pero no existen registros o documentos históricos que lo acusen de beber sangre humana.

Хурдментто



### Condesa Isabel Bathory

Llamada “La Condesa Sangrienta”, fue una aristócrata húngara que vivió entre los siglos XVII y XVIII, famosa en Europa por su belleza. Para no perder su juventud y hermosura después de quedar viuda, practicó la magia negra y asesinó a 650 jóvenes campesinas a quienes torturaba y desangraba para obtener sangre para sus baños o beberla, considerando que la sangre de doncellas vírgenes la conservarían bella y lozana.



### Fritz Haarmann

Apodado como “El vampiro de Hannover”, este alemán asesinó a principios del siglo XX a, por lo menos, 27 varones adolescentes, a los que confesó haber seccionado la carótida con un mordisco.

Diversos criminales, particularmente los asesinos en serie, han sido descritos como vampiros por sus acciones criminales explicadas así a partir de una atracción por la sangre, aunque en el caso de algunos posiblemente la causa sea un trastorno mental.



Lucía Carnero González



## BENJAMIN DE ARRIBA Y CASTRO



D. Benjamín naceu en Santa María de San Lourenzo de Penamaior, lugar de A Ferrería o 8 de abril de 1886. Era o cuarto fillo dos sete que tivo o matrimonio de D. Antonio de Arriba Ares e D<sup>a</sup>. Pilar Castro Bolaño.

En 1895 a familia trasladouse a vivir a Madrid, na rúa Lagasca nº 20, onde D. Benjamín estudou no P.P. Escolapios de San Antonio Abad con excelentes notas. Despois do primeiro curso de bacharelato seguiu os estudos eclesiásticos no Seminario Conciliar de Madrid onde estudou catro anos de Latín, tres anos de Filosofía e un de Teoloxía con notas de “meritissimus”.



Foi enviado como bolseiro do arcebispado de Madrid, a proposta de arcebispo Exmo. José María Salvador y Barrera, ao Pontificio Colegio Español de San José de Roma no que ingresou o día 27 de outubro de 1908 para estudar Teoloxía. Posteriormente licenciouse en Dereito Canónico pola Universidade Pontificia de Toledo.

De 1913 a 1931 foi profesor nas Cátedras de Metodoloxía e Crítica Histórica, Grego Clásico, Hebreo e Teoloxía Fundamental no Seminario de Madrid.

En 1920 gañou unha oposición a coengo da

catedral de Madrid e, respecto ao arcebispado de Madrid, dende 1922 ocupou nove anos o cargo de Secretario de Cámara e Goberno e, a partir de 1931, Provisor e Tenente – Vicario Xeral de dita arquidiocese.

O día 1 de maio de 1935, ás 10 da mañá, celebrouse na Catedral de Madrid a cerimonia de consagración de bispo electo de Mondoñedo. O designado por Roma para consagrar a D. Benjamín foi o Nuncio, monseñor Tedeschini, pero por enfermidade non puido asistir substituíndoo o arcebispo de Madrid- Alcalá, Monseñor Leopoldo Eijo y Garay, asistido polo arcebispo de Valencia, Monseñor Prudencio Melo, e polo bispo de Málaga, agora santo, San Manuel González.

O día 19 de xuño tomou posesión da Diocese de Mondoñedo, facendo a súa entrada o 23, e rexendo a diocese mindoniense durante nove anos, para ser despois trasladado á sede de Oviedo.

Nos nove anos que foi bispo de Mondoñedo publicou importantes pastorais, entre elas: Juventud y aspirantazgos de Acción Católica, La religión y los problemas actuales, La Santa Cuaresma y la Semana Mayor, Los deberes del ministerio eclesiástico, El misterio de la Redención, Las nuevas bases de Acción Católica.

Creou no ex-mosteiro de Lourenzá o Seminario Menor, onde se formaban os seminaristas de primeiro ano de latín, comezando o primeiro curso en 1943.

O 8 de agosto de 1944 foi nomeado bispo de Oviedo, efectuando a súa entrada na cidade asturiana o 18 de novembro.





En Oviedo publicou numerosos escritos pastorais. Poden citarse, entre outros: “Juventudes y Arciprestazgos”; “Los deberes del ministerio eclesiástico”, “El Misterio de la Santísima Eucaristía”; “El mes del Rosario”; “El Seminario”; “Adveniat Regnum tuum”, entre outros máis.

Preconizado arcebispo de Tarragona, o 22 de xaneiro de 1949, tomou posesión da Sede de San Fructuoso o día 1 de xullo facendo a súa entrada na imperial cidade o día tres do mesmo mes e ano. Entre as moitísimas actividades levadas a cabo como arcebispo de Tarragona están: a creación da “Hoja Parroquial” do Arcebispado, o 19 de marzo de 1950, que desenvolveu un importante labor pastoral; e a Peregrinación Misional de la Virgen de Fátima, que comezou o 21 de setembro de 1951, percorrendo a imaxe da Virxe durante varios meses os poboamentos da Arquidiocese. En maio de 1952, coroou todas esas xornadas marianas coa consagración da Cidade ao Inmaculado Corazón de María.

Por decreto do 15 de outubro de 1951 organizou a Escola Social Sacerdotal.

- 26 Creou a Academia Colexio de San Pablo, institución social, que iniciou as súas actividades o 15 de outubro de 1951 cunha escola nocturna para nenos e mozos, das clases máis humildes da parte alta e periferia de Tarragona. A obra predilecta do Prelado tarraconense creceu rápidamente, e aos tres anos, o 8 de abril de 1954, o seu fundador e mentor inaugurou e bendixo a ampliación de novos locais. Contaba xa entón con gardería infantil, escolas maternais, párvulos, primeiro ensino, iniciación profesional, analfabetos adultos, comercio, escola de obreiras, etc.

O 12 de xaneiro de 1953 Pío XII nomeouno cardeal. O capelo cardinalicio foille imposto por S. S. Pío XII no palacio de Castelgandolfo o 29 de outubro e conferiulle o título da igrexa romana de san Vital, unha das máis antigas de Roma, da que tomou posesión o día 4 de novembro.

Aos poucos días da súa entrada na Arquidiocese, o doutor de Arriba y Castro iniciou as súas incontables actividades pastorais, que durarían sen descanso e interrupción máis de vinte e un anos, concretamente desde o 1 de xullo de 1949 ao 23 de novembro de 1970.

Publica a primeira carta pastoral xa mencionada con motivo do ano santo de 1950; organizou e dirixiu o Congreso Catequístico Diocesano, o Congreso Mariano da Arquidiocese, celebrado do 3 ao 7 de novembro de 1954; o XVII Centenario

do Martirio de San Fructuoso e dos seus Diáconos Auguri e Eulogio; a celebración do ano xubilar desde o 21 de xaneiro de 1959 ao 21 de xaneiro de 1960. Durante este ano xubilar foron clausurados os procesos de Beatificación, ou declaración de martirio do Servo de Deus, doutor Manuel Barrás e Ferré, Bispo Auxiliar, e dos 146 relixiosos e sacerdotes mártires da Arquidiocese, cuxo expediente foi vicepostulador o Irmán Joaquín Donato, e incoado por expreso desexo do Dr. Arriba y Castro e o XIX Centenario de San Pablo. O Ano Xubilar Paulino, deu comezo en Tarragona o 215 de xaneiro de 1963 e durou ata a mesma data de 1964. O propio Cardeal publicou un traballo, titulado “San Pablo en España”, que xuntamente co do doutor Serra Vilaró “San Pablo en España” tivo gran difusión.

Trasladou os restos mortais dos Reis da Coroa de Aragón, desde a Catedral tarraconense ao Real Mosteiro de Poblet (3 e 4 de xuño de 1952). Monseñor de Arriba y Castro pronuncia a oración fúnebre e preside o acto, o Xefe do Estado Francisco Franco Baamonde.





O 16 de xuño de 1960 cumpre o XXV aniversario da súa consagración episcopal. S.S. Xoán XXIII envíalle unha carta de felicitación.

O 14 de xullo de 1962 celebra as Vodas de Ouro co sacerdocio. O Santo Padre felicítalo por medio dunha carta autógrafa. A Deputación Provincial impón ao doutor de Arriba y Castro a Medalla de Ouro da Provincia e fáiselle entrega, asímesmo, do título de Fillo Adoptivo de Tarragona.

Asiste aos Cónclaves para elección de novo Papa: Xoán XXIII (1958) e Pablo VI (1963).

Tampouco se esqueceu o Dr. Benjamin de Arriba y Castro da súa terra natal, acudindo á súa casa sempre que tiña oportunidade, a charlar dunha forma sinxela e amena cos veciños da Ferrería, ou coas xentes que acudían a visitalo á casa onde nacera; precisamente en Becerreá colaborou e foi un dos principais impulsores da construción dunha casa de exercicios espirituais. Tampouco faltan importantes colaboracións nalgunhas publicacións da época, como un amplo e ben documentado artigo publicado na revista *Lycvs*, nº 9 correspondente ao mes de abril de 1961, en cuxo número se dedicou un apartado ao municipio de Becerreá. No mesmo, o Dr. de Arriba y Castro facía un percorrido pola historia da freguesía de Penamaior, facendo mención á románica igrexa monasterial, á importante reliquia de Lignum Crucis, e a non menos importante imaxe da Virxe no retablo maior do templo parroquial.

Estas e moitas outras actividades realizounas á fronte da arquidiocese de Tarragona durante 21 anos, ata que o 19 de novembro de 1970, a súa Santidade Pablo VI aceptou a súa renuncia, pasando entón a residir en Cardedeu, provincia de Barcelona, onde o acompañou o seu secretario particular, Rdo. Don Ramón Gallisá.

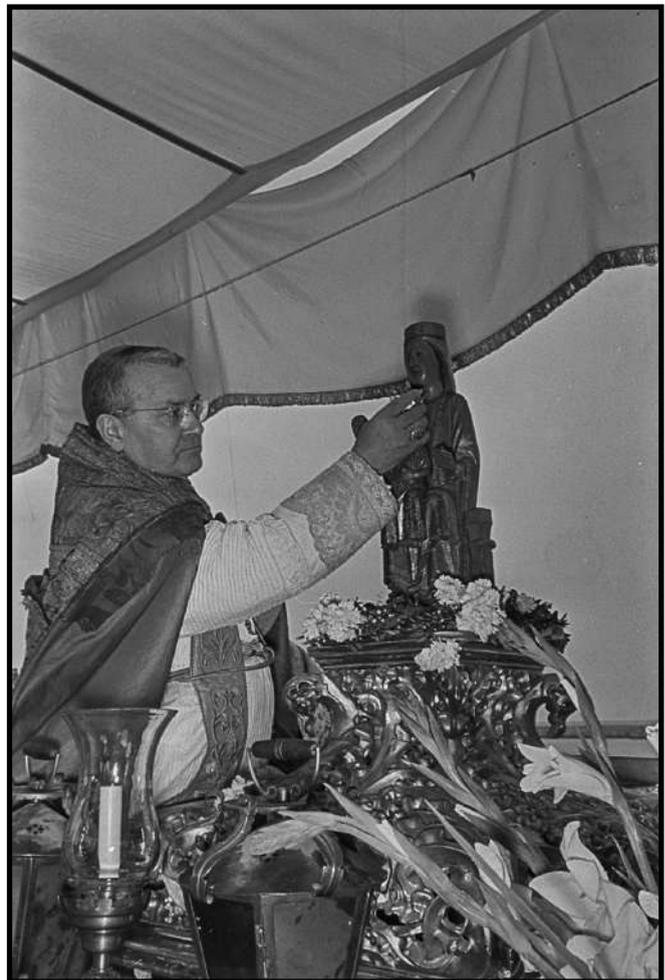
Faleceu o día 8 de marzo 1973, o cadáver do Cardeal de Arriba y Castro foi inhumado na igrexa parroquial de San Pablo de Tarragona, bendicida e inaugurada polo mesmo Prelado. No chan do presbiterio desta igrexa parroquial, sen adornos de ningunha clase e sinxelamente como vivira, os refugallos mortais do noso Purpurado, descasan en paz. Unha humilde lápida de mármore dí así: “Paulus vel solus sufficeins mihi fuisset/ Christi argumentum/ haec verba sculpi voluit/ emmus. ac. revdmus. Beniaminus/ Cardinalis de Arriba e Castro/ Olim Archipiscopus Tarraconensis/ Obit VIII idus Martias A. D. MCMLXXIII/ orate pro eo”.

Distincións civís e militares:

O Enmo. E Rdm. Dr. D. Benjamin de Arriba y

Castro foi acreedor de numerosas condecoracións, entre elas:

Gran Cruz de Mérito Naval, con distintivo branco. Gran Cruz de Isabel A Católica; Gran Cruz da Orde de Alfonso X o Sabio; Gran Cruz da Orde Civil de San Raimundo de Peñafort; Gran Cruz da Real e Moi Distinguida Orde de Carlos III; Gran Cruz do Mérito Militar, con distintivo branco; Medalla de Ouro do a Mocidade; Medalla de Ouro de Tarragona; entre as condecoracións estranxeiras están: Medalla de Duarte, da República Dominicana.



Era fillo Predilecto da Provincia de Lugo e fillo adoptivo de Alforja, Montblanc, Riudoms, Ferrol e Cardedeu, localidade esta última onde pasou os últimos anos da súa vida.



**Manoel Carrete Rivera**



# FIESTRA ABERTA



Galicia posúe unha grande potencialidade en diferentes ámbitos, unha privilexiada situación xeográfica con un clima benigno sen excesivas estridencias; así é como este clima benevolente favorece unha natureza absolutamente envexable.



Paisaxes de litoral e interior, vales e montañas, un medio natural de mural pictórico, absolutamente belido pola súa diversidade e unha orografía de capricho e fermosura sen par.

28

Хурдианенто



Unha terra con innumerables recursos no sector primario, onde a pesca e agricultura son importantes; máis estes recursos en Galicia nunca foron explotados de forma axeitada.

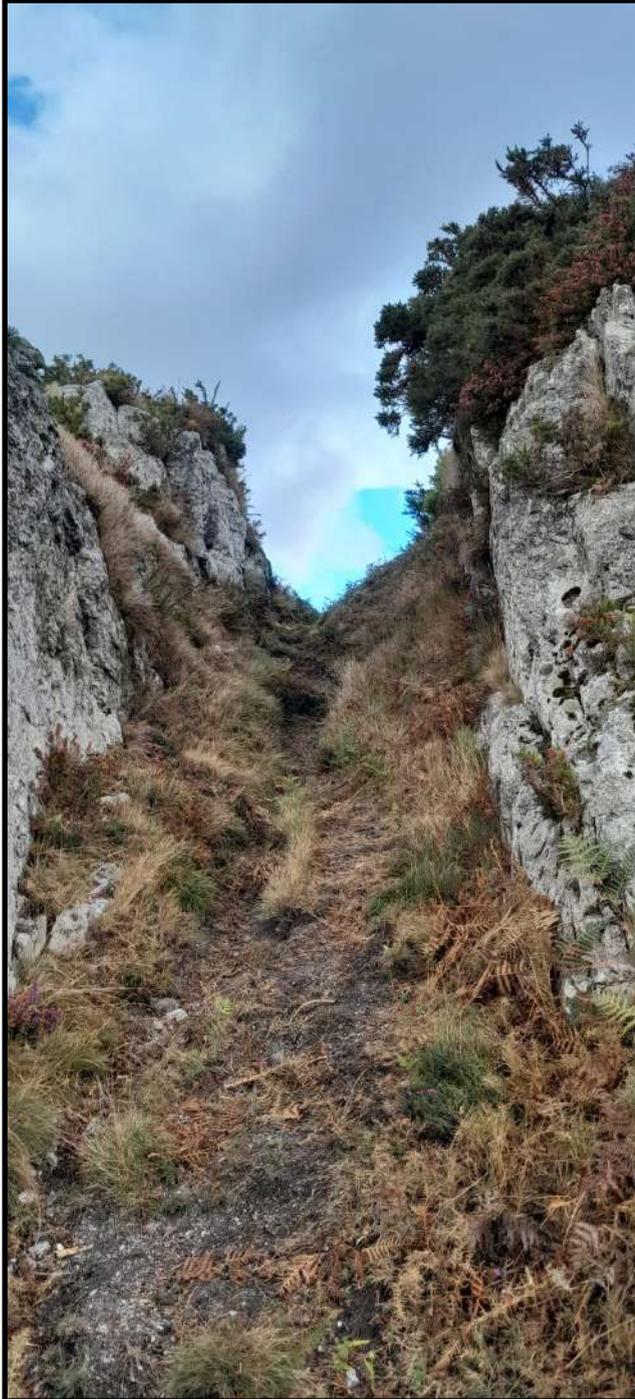


Relevancia nesta terra tamén son os nosos patrimonios, tanto o material, coma o inmaterial.

Importante para calquera pobo, conservar o seu patrimonio inmaterial, fundamental coñecelo e transmitilo ás novas xeracións, así coma mimalo. A nosa lingua, un privilexio de gran riqueza expresiva e dunha importante diversidade en expresións propias e vocabulario.

Así mesmo, esta lingua agarimosa posúe esa musicalidade que permanece inmersa na nosa música tradicional, unha música de noso que conservamos pola maxia da oralidade nas recollidas aos nosos devanceiros.





acollida; eles son incontables tanto a nivel cuantitativo coma cualitativo, milleiros de afiliados e afiliadas teñen os centros galegos e casas de Galicia espallados polo planeta. Porén, o relevante son a infinidade de actividades que realizan para dar a coñecer o seu lugar de orixe.



Estas entidades no exterior son a fiestra aberta do territorio galego, son a diáspora que non renuncia á súa orixe, por iso, alí onde se encontran sempre conseguen expandir e difundir o coñecemento de Galicia fóra das súas fronteiras.

Son estas identidades galegas no exterior as auténticas embaixadoras do NOSO, asociacións que merecen todo o recoñecemento, así como toda a colaboración posible para que continúen expandido galeguidade alí onde están.

Tamén para esta Terra é moi importante ese mundo místico que é o inmenso universo lendario, as nosas lendas forman parte da nosa historia, unha historia normalizada e mitificada que colabora moito para entender esa forma de ser e actuar de galegas e galegos.

Patrimonio material e inmaterial, coñecido polas nosas xentes que por diferentes circunstancias moran fóra de Galicia, persoas que aman con paixón a súa contorna natalicia.

Moitas e moitos destes desprazados forman parte de asociacións e identidades nos lugares de



**Xosé M Lobato Martínez**





# VIAXE A COMBARRO



O que máis me impresionou a primeira vez que visitei Combarro, un dos pobos mariñeiros máis belos e pintorescos da nosa terra galega e que se estende ao longo da beira norte da Ría de Pontevedra (Rúa do Mar) foi a gran cantidade de hórreos, máis de 60 en total, entre os que se achan exemplares de gran tamaño. Unha boa parte deles atópanse aliñados fronte ao mar, situación que facilitaba antigamente o transporte de mercadorías entre as distintas poboacións.



Sorprendéronme, tamén, os diversos cruceiros centenarios decorando as prazas do lugar (XVIII e XIX), edificacións de pedra, xeralmente de granito, coa figura de Cristo e a Virxe ás súas costas; esta última, sempre mirando ao mar. En épocas pasadas posuían un significado profundamente relixioso. Definín, entón, aquela imaxe que os meus ollos observaban como un fantástico museo ao aire libre para goce dos seus múltiples visitantes.

Declarado Conxunto de Interese Histórico e Artístico no ano 1972, Combarro é un claro exemplo de arquitectura popular.

As súas actividades campesiñas e pesqueiras combinan á perfección nesta marabillosa paraxe. Un pobo con encanto onde non existen os excesos nin as amplitudes. Namoráronme as súas estreitas e coidades rúas, as súas tendas repletas de lembranzas, o porto coas súas barcas



amarradas, o seu aroma a salitre, as súas pequenas casas mariñeiras pintadas con vivas cores, de construción sinxela onde destacan os balcóns de pedra e os soportais, todas elas sustentadas por enormes rocas cuxa edificación se sitúa entre os séculos XVII e XIV. Hórreos, Cruceiros e casas mariñeiras definen a alma de Combarro, un pobo xeneroso en arquitectura que nos fai viaxar a tempos pasados.

## HÓRREOS DA LUZ

Inalterables e maxestosos  
mostrades a vosa fortaleza  
brindando soños de outrora,  
decorando a paisaxe  
sorrindo a ría do belo Combarro.  
Hórreos sodes da luz



Fina Tizón Fraga



# BOSCOS DE GALÍCIA



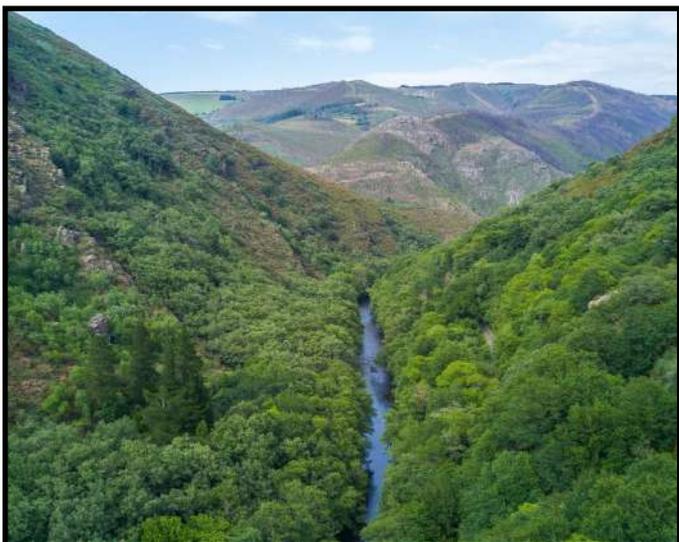
Humil, sota les branques vostres,  
immenses de molsa i de fulles,  
jo us saludo, arbres de Galícia,  
bedolls i avellaners, roures i sicòmors!  
Us admiro, empetitit vora els troncs  
que us eleven amunt del soroll i la terra,  
embriac de la vostra presència,  
Salzes i cirerers, i teixos i verns!



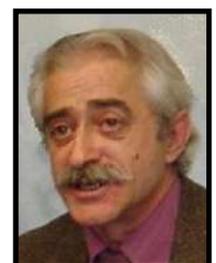
Els meus peus us busquen, ardents,  
en la fronda de Fragas do Eume,  
entre els murs ferits del monestir de Cerveiro.  
El meu cor vol saber-vos, arbres vetustos  
de Souto de Retorta, gegants de fusta vivent!  
Els meus passos temptegen la vora del Caldo,  
riu de romans i d'aigües de foc:  
O Xurés encara pertany als pastors!



Llops i senglars i cabirols en la malesa:  
la llibertat profunda en el silenci d'Ancares.  
Aigua que es despenja en escuma freda,  
més de cent vegades sobre el granit de les roques  
llit i llera del riu Barosa, secret i fecund,  
farcit de molins que guarden memòria.  
Arbres vellíssims, enormes com el temps  
damunt la catifa de fulles de Catasós!



Boscós gallecs, atlàntica força,  
boirina verda de vida feréstega i lliure,  
humil, jo us reconec, i devot!



**Francesc Pané i Sanz.**



# KABUL: LA INTRANDIGENCIA ES UN VIENTO QUE NO DEJA DE SOPLAR



Luis Salvago

Los lugares verdes

La huerta grande 2022; 247 pp.

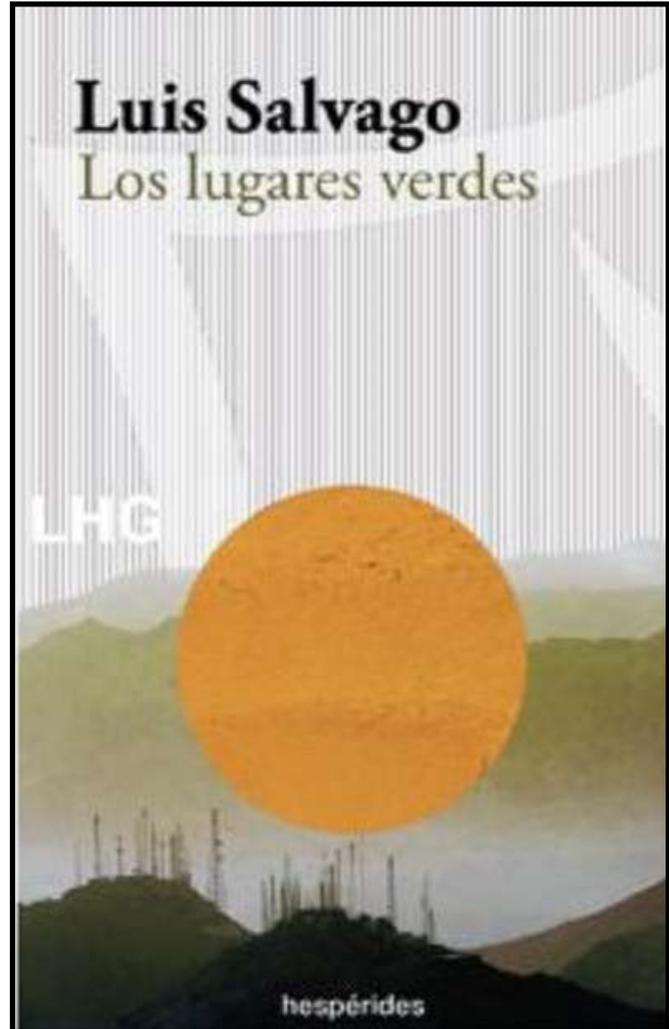
## El canto a la libertad frente a un entorno de extrema represión.

Tras su extraordinaria obra *En el nombre de Padre* (Premio de novela Vargas Llosa, 2019) texto majestuoso que ahondaba en la complejidad del ser humano a unos niveles en los que despojaba al alma de cualquier almíbar o acicate y en los que enfrentaba al hombre ante sus propios temores, Luis Salvago irrumpe nuevamente en el panorama literario con un título que no puede dejar a nadie indiferente. De esta forma, en *Los lugares verdes* el autor presenta un territorio inhóspito, una historia de amor



arriesgada y el retrato de una cultura, la afgana, minada por la censura y por la represión.

Contrariamente a lo esperado, Salvago y aun teniéndolo todo en contra, consigue que *Los lugares verdes* se erija en una bellísima obra en la que se casan elementos a priori incasables e incluso irreconciliables: una historia de un amor prohibido en un entorno donde la libertad no existe y una reflexión similar a la de *En el nombre de Padre* en la que el hombre se enfrenta una vez más a sus temores más ocultos. Para todo ello, el escritor construye un artesanado narrativo que no solo funciona, sino que hace que no se desmorone ante los ojos atónitos del lector. Un lector que se siente cómplice de la trama y que sucumbe ante la certeza de estar presenciando una incursión, un buceo por unos lugares a los que jamás el régimen talibán de un Afganistán cercenado hubiera dejado mostrar.



De esta forma, la historia avanza por terrenos pantanosos y nos desvela la existencia de los/las bacha posh en un sistema opresivo sin parangón. La ambigüedad está servida en bandeja de plata, un idilio vergonzante, una relación clandestina y un retrato minucioso digno del más pulcro orfebre nos acompañan por toda la obra y nos conducen al corazón de un Kabul que sorprende por su disparidad y por sus contrastes.

Desde el retrato del espacio donde enmarca su denuncia, hasta el reflejo de la situación de la mujer en Afganistán, todo transporta al lector occidental a una realidad incómoda ante la que los regímenes políticos cierran los ojos:

“En Kabul no hay alcorque, parque o solar que no albergue una tierra compuesta de restos. El suelo es un sedimento de cenizas, de aceite de motor, de sangre humana.

1 Luis Salvago, *En el nombre de Padre*, Hespérides 2019.

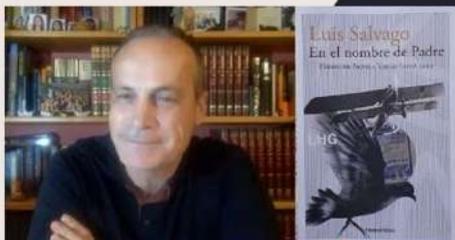


Entrevista a  
**Luis Salvago**

# Sobre literatura, escritura y vida. Hablamos de En el nombre de Padre

## Aperitivos literarios

Contigo somos más biblioteca pública



**CANAL DE LAS  
BIBLIOTECAS DE SAN JAVIER**

<https://www.youtube.com/c/BibliotecasdeSanJavier>

34

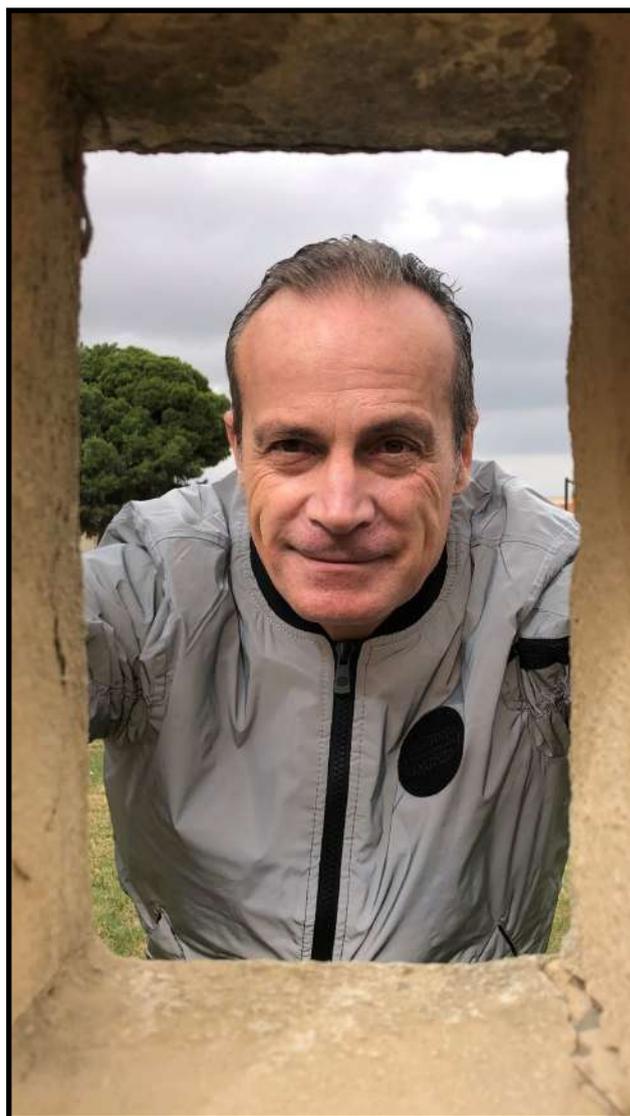
Xurdiamento

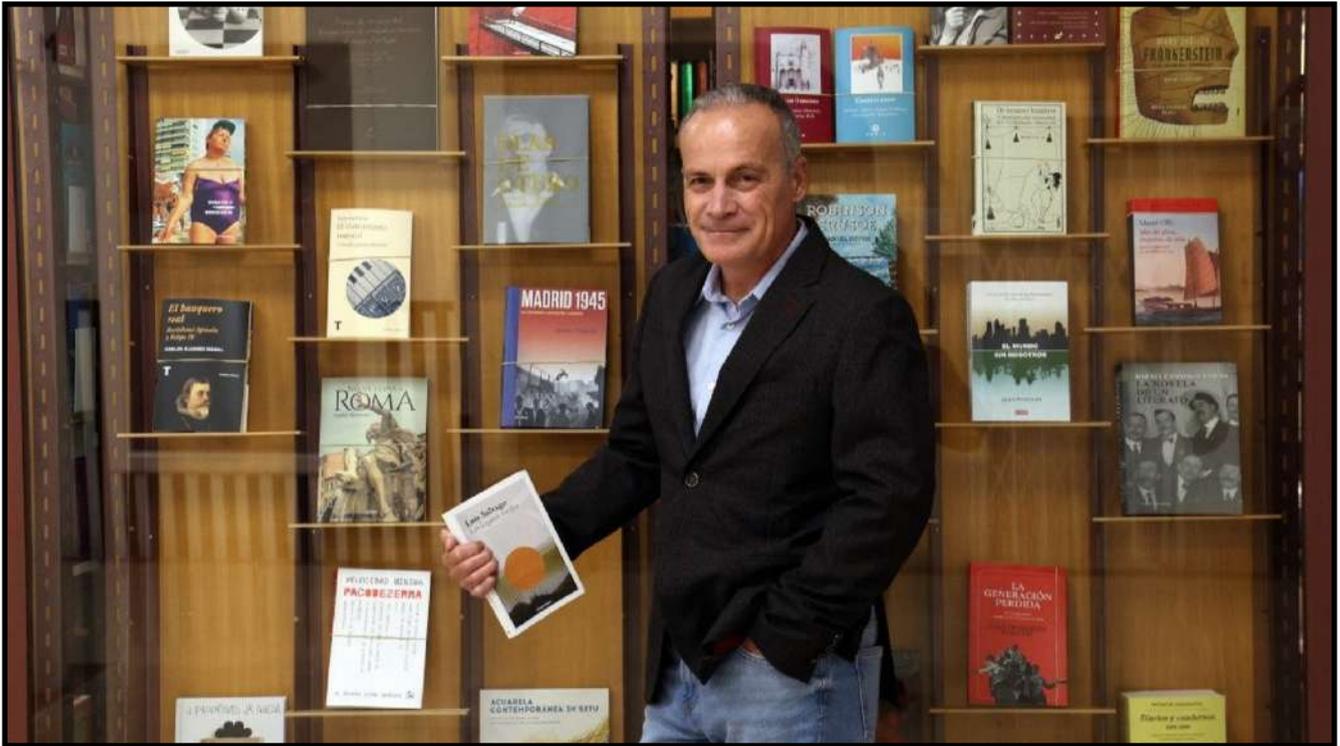
Cuando llueve uno puede imaginar esa esencia volatilizada, mezclada con el agua y el olor a cordero asado”

“Mi hermana pequeña se casó con doce años, su marido tenía cincuenta más (...) Mi hermana se quedó embarazada por tercera vez. Daba por hecho que sería un niño, y que volvería a ser una mujer digna de los ojos de su marido. Pero nació la tercera niña (...) Mi cuñado vendió entonces a sus hijas, y luego repudió a mi hermana”

Escrita en primera persona, como si fuera narrada por Ismail, un hombre afgano, Los lugares verdes es la historia de Najimulah y la de unos personajes como el ulema Samiullah, la interesada Saira, el destruido por la droga Ibrahim o la desoladora vida de un muchacho vendido por su padre a los diez años y dedicado a servir a algunos altos cargos:

“Se interesó por él un alto cargo militar de la provincia de Helmand, un tayico corpulento que se había aburrido de su muchacho. Buscaba uno más joven, de ojos claros, con los finos rasgos de una mujer. Se enamoró de sus ojos verdes nada más verlo. (...) Se lo llevó a una plantación de adormideras junto a otras familias, todos parientes suyos. Allí le enseñaron a bailar con la música del sitar y los tambores. Lo vistieron con ropa brocada y velos traídos de Pakistán. Le oscurecieron los ojos y pintaron sus uñas con pigmentos de kohl. (...) También le enseñaron a complacer a los extranjeros con los que el comandante cerraba los negocios...”



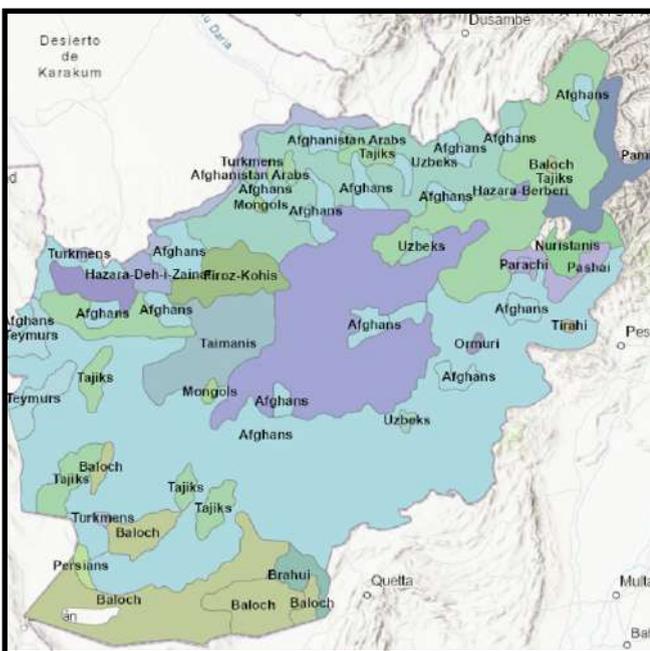


En este contexto cobra especial importancia la fuerza dramática del acontecer novelesco, especialmente relevante en su intensidad expresiva y plástica, con pinceladas que van desde el más puro expresionismo a la fiereza descriptiva del tenebrismo o de la novela realista de los años cincuenta, tal como ya ocurría en su obra precedente. Un marco en el que Salvago construirá el personaje de Najimulah, verdadero leit motiv y sustento del engranaje de toda la historia. Así pues, Luis Salvago ahonda en descripciones al detalle, a veces costumbristas en el retrato de ambientes de la ciudad y la sociedad afgana (el fútbol, la universidad, los mercados,

las casas del ulema y de la protagonista, el Palomar) todo ello al servicio de un hombre que se enfrenta y sucumbe ante sus miedos.

Huelga decir que Los lugares verdes es una novela de silencios, de verdades veladas y encubiertas, de denuncia y de mucha indignación, pero también seguramente ante ese desolador retrato se vislumbra un canto a la esperanza en el dibujo de un amor que redime y quizá salva. Si en su novela anterior Salvago conseguía tejer una intriga política y personal, con la presencia del amor, de la amistad y las ausencias, en Los lugares verdes ocurrirá algo similar y todo ello contribuirá a mantener al lector expectante y cautivado por un ritmo narrativo que siempre tiende su mano al texto reflexivo.

En definitiva, Luis Salvago consigue tejer un paréntesis de esperanza ante una realidad abrupta, dolorosa y absolutamente reprobable, donde una historia de amor quizá sea el salvoconducto para la supervivencia de un lector que en caso contrario se asfixiaría ante tal retrato del miedo y la intransigencia.



Marisa Torres Badia



# HISTÒRIA D'AMOR



Hi havia una vegada una noia molt guapa que es deia Lourdes. Un noi, també molt guapo, que es deia Lluís se'n va enamorar i la va convidar a festejar. I ho va aconseguir!



Quin goig més gran trobar la persona escaient, assenyada, respectuosa i creient, es deien l'un a l'altra.

36 I és que Déu, com si jugués, va fer que el Lluís i la Lourdes es trobessin i va ser una trobada tan afortunada que la seva vida va florir com un gran jardí.

Хурдиamento



Nou doncelles tendres i boniques anaven naixent i fent feliç aquella parella que s'estimava tant en Déu.

Déu meu, Déu meu! Com ens ho farem amb tants fills com ens dona Déu?

Però la fe mou muntanyes i el Lluís i la Lourdes van fer créixer la família. Es donaven suport mútuament i es feien detalls d'amor molt especials; inesborrables. Amor de parella que s'escampa molt més enllà, fins a familiars llunyans i veïns del poble.



Un amor que va començar amb 19 anys de la Lourdes i que ha arribat als 90. Amor provat, ferm, senzill i bonic. Amor que Déu regala a doxo a aquells que vol i perquè vol. Amor que és testimoni d'un Amor més gran.

Van passar els anys i, la mort, va separar els cossos però no pas els cors. L'amor va molt més enllà; perdura fins a l'eternitat.

Un amor que va començar amb 19 anys de la Lourdes i que ha arribat als 90. Amor provat, ferm, senzill i bonic. Amor que Déu regala a doxo a aquells que vol i perquè vol. Amor que és testimoni d'un Amor més gran.





Van passar els anys i, la mort, va separar els cossos però no pas els cors. L'amor va molt més enllà; perdura fins a l'eternitat.

La Lourdes ho sap molt bé perquè encara en sent l'escalfor molt endins seu. Amb el pensament va i ve de la terra cap al Cel parlant amb el seu estimat. Ningú més podrà substituir al Lluís. I pot dir com el profeta parla de l'amor de Déu cap a nosaltres: Et porto tatuat a la palma de la meua mà (Isaïes 49,16).

Ha sembrat amor i recull amor, mama!



Quina cosa més bonica: trobar-se rodejada dels 9 fills als seus 90 anys!!! Fills, nets, nores i gendres; tots se sumen a la festa per celebrar la vida, la que es rep i la que es dona, la que compartim plegats, la que té la mama, la padrina.

Poder celebrar l'aniversari als 90 anys no és qualsevol cosa. Costa arribar-hi! Hi ha moltes proves i s'han de superar totes.

I al final, pots passar a recollir el premi que Déu et té guardat: Vine cap aquí, estimada meua, recolza la teua cara sobre el meu pit, deixa't



acaronar pels meus braços tendres i escolta el que surt dels meus llavis: t'estimo!, t'estimo molt i molt! "vine, beneïda del meu Pare, rep en herència el Regne que ell et tenia preparat des de la creació del món" (Consultar Mateu 25,34).

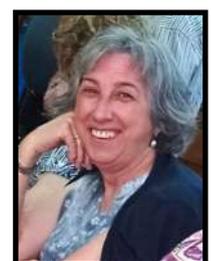


I la Lourdes es va deixar omplir per aquestes paraules tan colpidores. I va sentir, en el fons del seu cor, que Déu també les havia expressat, un dia, al seu estimat Lluís. I per sempre més va recordar l'amor que s'havien promès davant l'altar i que encara havia de ser conreat amb la suor de la front. Va fer-se realitat amb el desig de tots dos i amb la gràcia de Déu.

Per molts anys, mama!!!

Que Déu la segueixi beneït!

De tot cor i en nom de tots,



Assum Solà Pijuan



## LA FIESTA Y ROMERIA DE LOS “FANALETTS DE SANT JAUME”



El intercambio cultural entre el Centro Galego de Lleida y la ciudad de Lleida contribuye a la construcción de una sociedad más inclusiva, ayuda a fomentar el respeto, la tolerancia, la aceptación de las diferencias culturales entre ambas regiones; fortalece vínculos, establece lazos, promueve la cooperación, desarrollando un sentimiento de unidad y solidaridad lo que es fundamental para la convivencia y colaboración social. Brinda a los ciudadanos la oportunidad de experimentar y aprender sobre una cultura diferente a la suya, ampliando su perspectiva y mejorando su bagaje cultural y personal. Una sociedad cohesionada y enriquecida culturalmente, facilita la comprensión y aprecio por la diversidad cultural al compartir tradiciones, costumbres, folclore, arte, música, literatura, gastronomía y otros aspectos culturales únicos de cada región.

oscuridad no lo conseguía. Entonces bajó un ángel del cielo provisto de un farolillo para iluminarlo, en ese mismo lugar se construyó la “>Capella del Peu del Romeu” (1399), en cuyo interior hay una escultura que reproduce esta escena (1964), es una extraordinaria talla del escultor Jaume Gort Farré (1919-1966).

38

Хурдментто



Una fiesta tradicional religiosa que nos caracteriza a los habitantes de Lleida como rasgo cultural diferente y único es “La Festa i Romeria dels Fanalets de Sant Jaume”, que gracias a la “Agrupació Ilerdenca de Pessebristes” se ha conservado y promocionado durante muchos años, antes de ser nombrada Fiesta Patrimonial de Interés Nacional e inscribirla en el Catálogo del Patrimonio Festivo de Cataluña en septiembre de 2022. Se trata de una fiesta popular basada en una antigua leyenda, la cual explica que Sant Jaume en su peregrinaje apostólico, pasó por Lleida y al llegar la noche se le clavó un pincho en el pie que le impedía caminar, esto le obligó a detenerse para quitárselo, pero por culpa de la

Los niños de Lleida fabrican sus propios “Fanalets” (farolillos) y la víspera de la festividad del Apóstol Santiago, el 24 de julio por la noche, se hace una romería de farolillos encendidos que acompaña al Santo cantando una antigua canción popular:

*“Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d’Aragó  
I a Lleida va deixar estesa  
La fe de Nostre Senyor...”*

En Galicia el Apóstol Santiago como en Lleida también tiene su leyenda que está íntimamente ligada a la historia de la región. Se dice que Santiago el Mayor, uno de los doce apóstoles de



Jesús, predicó en la península ibérica antes de regresar a Jerusalén, donde fue martirizado. Después de su muerte, su cuerpo fue llevado de vuelta a Galicia y enterrado en un lugar secreto.

La historia cobra trascendencia alrededor del año 813 d.C., cuando un ermitaño llamado Pelayo experimentó una revelación celestial que indicaba la ubicación del sepulcro del apóstol Santiago. Según la leyenda, se encontraron los restos del apóstol en Compostela, se extendió la noticia del descubrimiento milagroso y se convirtió en un punto de peregrinación para los cristianos de toda Europa en la Edad Media, dando lugar al Camino de Santiago, una de las rutas de peregrinación más importantes del mundo.



La figura del Apóstol Santiago se transformó en un símbolo de lucha contra la ocupación musulmana en la península ibérica durante la Reconquista, y su tumba en Compostela pasó a ser un importante centro religioso y de peregrinación, construyéndose la majestuosa Catedral de Santiago de Compostela sobre el sepulcro.

Santiago el Mayor es un santo importante tanto en la tradición cristiana como en la historia y la cultura de Galicia y de toda España; es venerado bajo diferentes nombres “Sant Jaume” o “San Jaime”, y conmemorado en diversas festividades y celebraciones religiosas como la “Festa i Romeria dels Fanalets de Sant Jaume” en Lleida, tradicional y popular fiesta con más de cuatrocientos años de antigüedad:



“Tenen en Lleida una capella de sant Jaume al carrer del Peu del Romeu: y es fama continuada de pares à fills, que lo sant en aquest seu passatge posà allí. Y los minyons la nit de la festa del sanct, van amb llanternetes de paper amb lums: à las quals diu hens Sant Jaumet en memoria de la predicació que lo Apóstol feu en dita ciutat.” Hieronym Pujades, Crónica Universal del Principat de Catalunya. – Barcelona, en casa de Hieronym Margarit. Any 1609. (Li. IV, cap. VI).



Mª Antonia Maller Lafont



# ATOPARLLO SENSO O UNIVERSO



## Co astrofísico Hubert Reeves.

É un dos principais expertos mundiais sobre o Big Bang e as orixes do tempo.

O aclamado astrofísico viviu en París e Borgoña (Francia). Faleceu o 13 de outubro de 2023 aos 91 anos.

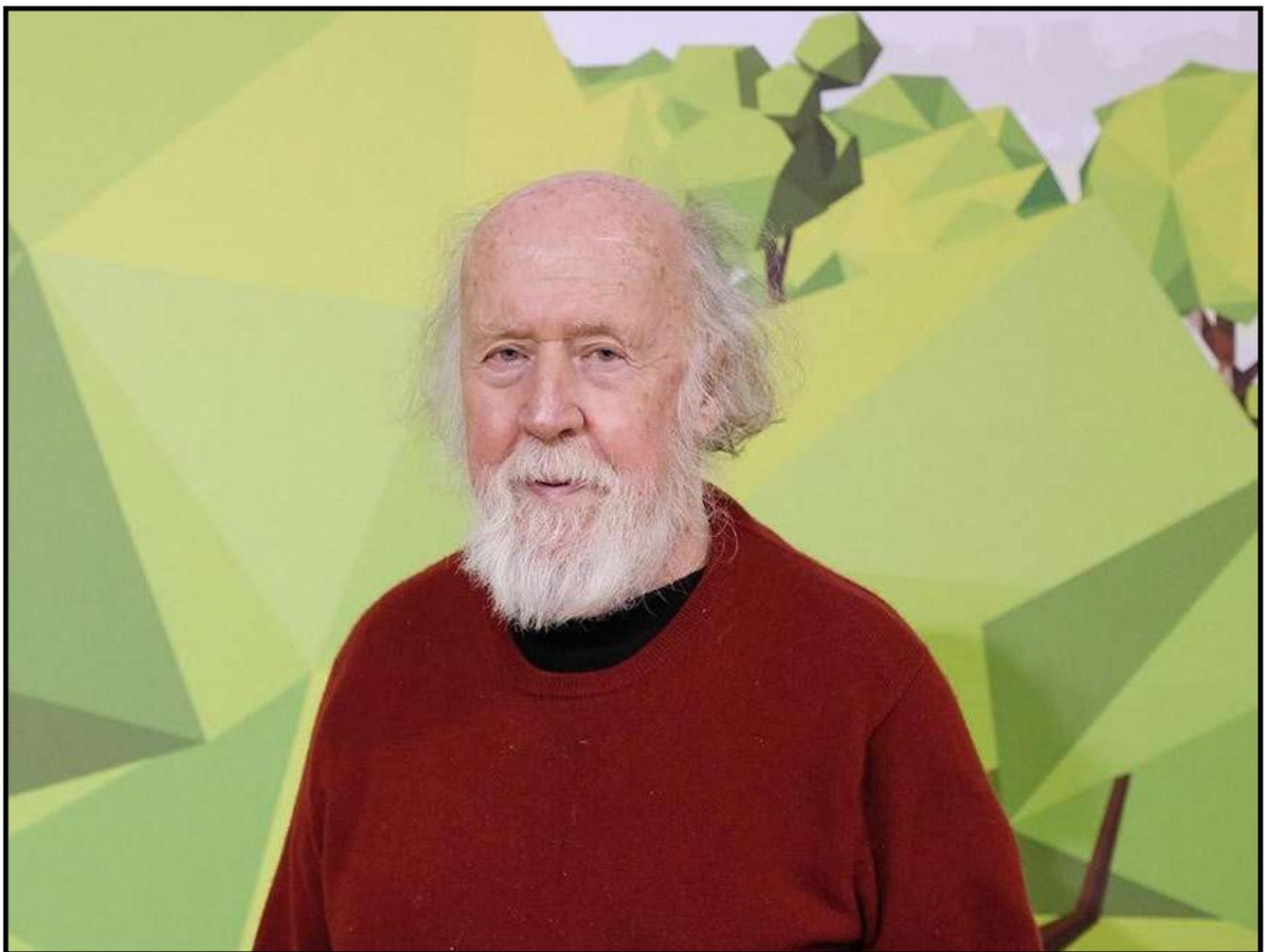
Nacido e criado en Quebec, Reeves trasladouse a Francia na década de 1960 para converterse en Director de Investigación do recoñecido Centro Nacional de Investigación Científica de Francia. Fala sobre cal foi primeiro, a galiña ou o ovo.

cedros do Himalaia, metasecuoias de Szechwan, carballos vermellos, castiñeiros... Na nosa xerga malicorniana, este grupo de árbores chámase "bosque antigo". Dáme unha gran satisfacción sentirme responsable destas árbores, que me sobrevivirán moito tempo, e se alguén decide cortalas, resucitarei da miña tumba. Fágolles visitas. A súa forte presenza fálame e inspírame.

Un escritor prolífico, Reeves publicou decenas de libros, algúns dos cales foron traducidos ao

40

Хурдтаментто

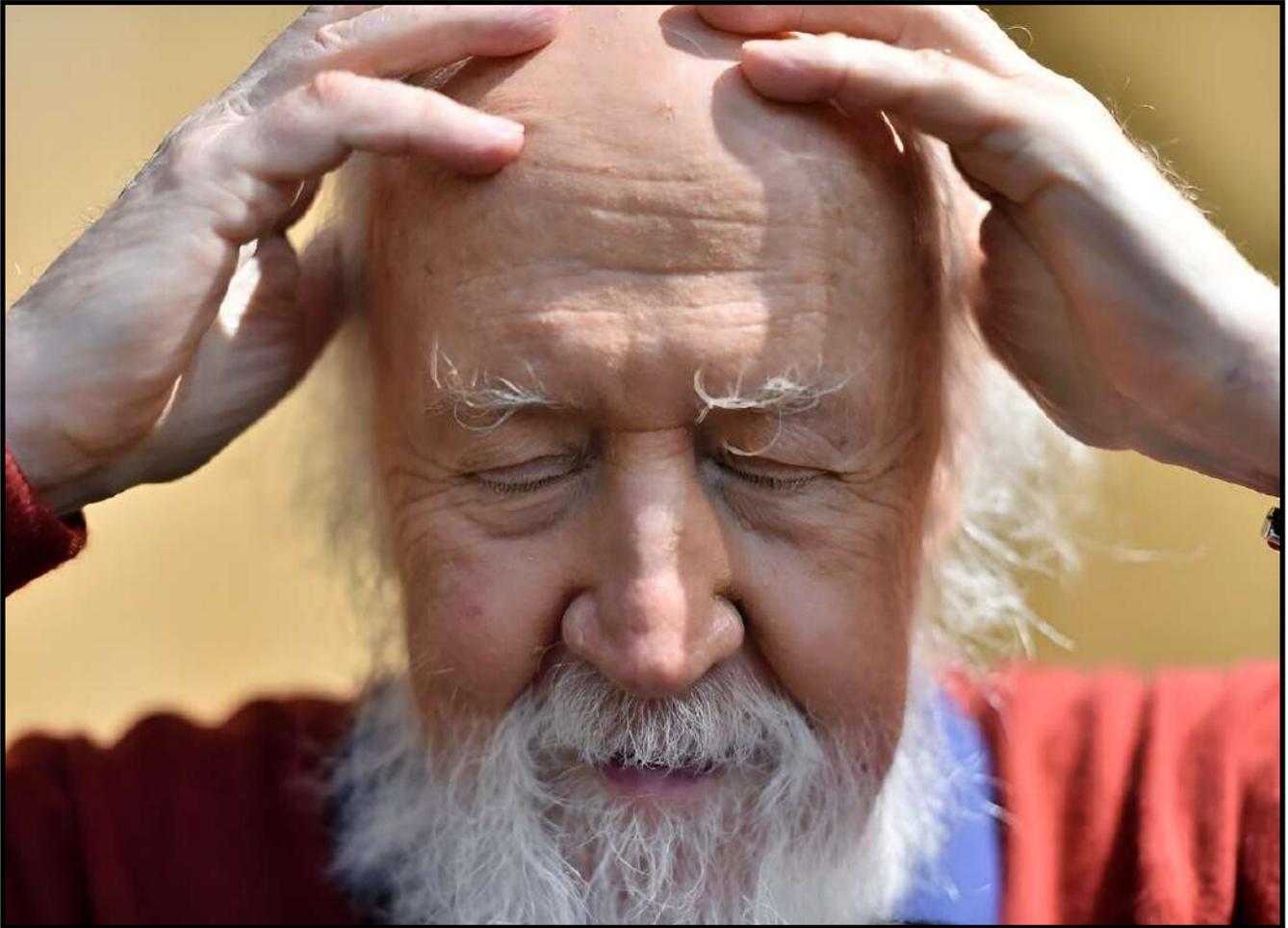


Este pensador, na súa finca de Malicorne (Borgoña), que comprou hai 40 anos coa súa muller, Camille, unha antiga cuadra dun castelo do século XVII; está alí, camiñando só polos seus xardíns e bosques, onde se sente máis inspirado.

En Malicorne, vivimos entre as grandes árbores dunha antiga granxa de Borgoña. Encántame plantar árbores, sobre todo aquelas que teñen unha longa esperanza de vida: cedros do Líbano,

inglés. Tamén é un gran amante da poesía, da literatura e da música, e, moitas veces, ofreceu concertos de música clásica, acompañados de lecturas de poesía.

Afirma que a simple frase "O universo ten unha historia" é probablemente o descubrimento máis importante do século XX. Pero tamén advirte sobre os límites do coñecemento humano, mesmo coa axuda dos ordenadores.



Neste punto, o 95% do universo segue sendo descoñecido para os astrónomos. E dubida de que os nosos cerebros, a pesar da súa impresionante estrutura, poidan comprender por completo o noso mundo. "Non hai garante de que a nosa forma de pensar sexa capaz de chegar ás profundidades do universo", asegura.

Ao mesmo tempo, debido ao poder do intelecto humano, Reeves cre que é o noso deber protexer o mundo natural. É un apaixonado defensor do noso planeta e fala contra o cambio climático e as ameazas á nosa biodiversidade.

Velaquí unha carta que escribiu:

Mensaxe aos meus amigos de Canadá,

Unha cousa aparece hoxe con claridade. Estamos ante un gran problema. Os nosos fillos e netos poden ter que vivir nun mundo moi diferente ao noso. O planeta Terra podería volverse inhabitable.

Afrontamos un enfrontamento entre axentes opostos: axentes de deterioro e axentes de restauración. Ambos axentes son cada vez máis poderosos. Ninguén sabe cal será a situación dentro de cincuenta anos. O futuro é descoñecido, dependerá das decisións que se tomen hoxe.

O importante non é ser optimistas nin pesimistas, senón estar decididos a poñer en primeiro lugar na nosa axenda: manter o planeta habitable.

"O home é a especie máis tola, adora un Deus invisible e masacra unha natureza visible, sen saber que esta natureza que masacra, é ese Deus invisible que adora".



**Daniel González Álvarez**

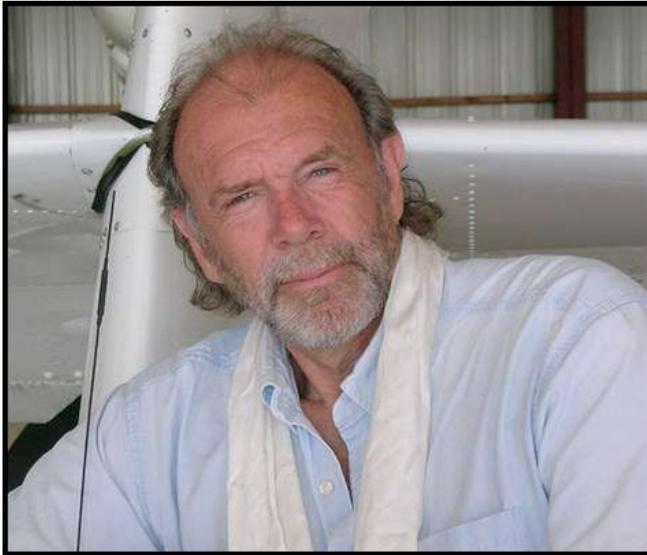


## CANTIC A LA LLIBERTAT



Fa temps vaig llegir un llibre que va agradar-me molt. Es titula “**Juan Salvador Gaviota**” i està escrit per l'autor anglès **Richard Bach**. Explica, de forma al·legòrica, la història d'una gavina que lluita per conquerir la seva pròpia llibertat i la llibertat dels qui l'envolten. Des de la primera pàgina fins la darrera és un càntic joïós a la llibertat.

El llibre consta de tres parts i la història comença així:



42

XURDIMENTTO

**1.- “Juan Salvador Gaviota”** no es resigna a viure d'una manera establerta, còmoda i segura, per la seva manada o societat. Ell vol experimentar, traspasar les seves pròpies limitacions, trencar barreres i aprendre a volar: **volant!**

En la seva aventura individual pateix la incomprensió de la seva manada que, escandalitzada, l'expulsa; i pateix, també, la soledat de tots i tot.

*“Para la mayoría de las gaviotas lo que importa es volar para comer, para Juan, no es comer lo que importa, sino volar”.*

*“¿Por qué te resulta tan difícil ser como el resto de la bandada, Juan?”*

*“Hay una razón para vivir, podemos alzarnos sobre nuestra ignorancia, podemos descubrirnos como criaturas de perfección, inteligencia y habilidad. Podemos ser libres, podemos aprender a volar”.*

*“¿Quien es más responsable que una gaviota que encuentra y persigue un significado, un fin más alto para la vida, que el simple hecho de comer y vivir largo tiempo?”*

*“Su único pensar no era su soledad sino que otras gaviotas se negaran a creer en la gloria que les esperaba al volar, que se negaran a abrir los ojos y ver”.*

*“Al expulsarte, las otras gaviotas solamente se han hecho daño a sí mismas y un día, se darán cuenta de ello y verán lo que tú ves. Perdónales y ayúdales a comprender”.*

**2.-** En el seu exili entra en una nova dimensió on es troba amb altres gavines com ella, que han fet i han patit el mateix i han aconseguit les mateixes metes. A més a més, pot compartir amb els altres i pot continuar aprenent perquè allí és compresa i acompanyada.

Només podem compartir quan som compresos. **Ella ja no està sola.** Està amb altres gavines que viuen la seva mateixa experiència. Hi ha una unió d'esperit, d'ànima... estan unides per dins. Rep i dóna, aprèn i ensenya... Viu la unitat amb comunió d'ànima i voluntat.

*“Había aquí tanto que aprender sobre el vuelo como en la vida que había dejado pero con una diferencia, aquí había gaviotas que pensaban como ella.*



*Mucho hay que pasar hasta llegar a descubrir que hay algo llamado perfección y para comprender que la meta de la vida es encontrar esa perfección y reflejarla.*



*El cielo no es un lugar ni un tiempo. El cielo consiste en ser perfecto. Cualquier meta es ya un límite y la perfección no tiene límites.*

*Tu no necesitaste fe, lo que necesitaste fue comprender lo que era el vuelo. Estar preparado para subir y comprender el significado de la bondad y del amor.*

*Y mientras más practicaba sus lecciones de bondad y mientras más trabajaba para conocer la naturaleza del amor, más deseaba volver a la tierra. Su manera de demostrar el amor era compartir algo de la verdad que había visto”.*

3.- La gavina no està contenta amb tot el que té. Tot allò que ella és i rep ho vol donar. On i a qui? A les gavines sense inquietuds, aquelles que només volen per buscar menjar... Les que amb això ja en tenen prou.

Retorna al lloc d'on va sortir per transformar, per ajudar, per alliberar a les pobres gavines que no l'entenen perquè elles no han fet la seva experiència alliberadora i segueixen presoneres de sí mateixes. El seu retorn dóna fruit; a poc a poc se li van unint altres gavines i ella va d'una bandada a l'altra per ajudar.

*“Cada una de nosotras es una idea ilimitada de la libertad i volar es expresión de nuestra verdadera naturaleza.*

*Tu cuerpo no es más que tu propio pensamiento en una forma que puedes ver.*

*Rompe las cadenas de tu pensamiento y romperás también las cadenas de tu cuerpo.*

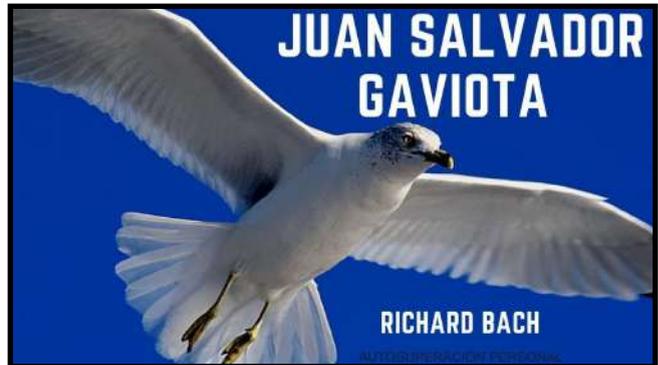
*Tienes la libertad de ser tu mismo. Tu verdadero ser, aquí y ahora, y no hay nada que te lo pueda impedir.*

*La libertad es la misma esencia de tu ser (todo aquello que impida tu libertad debe ser superado). La única ley verdadera es aquella que conduce a la libertad.*

No se debe amar el odio y el mal. Tienes que practicar y llegar a ver a la verdadera gaviota, ver el bien que hay en cada una de ellas y ayudarlas a que lo vean en sí mismas. Eso es lo que quiero decir por amar”.

Tots som una mica **“Juan Salvador Gaviota”**. Tots tenim necessitat d'experimentar les nostres possibilitats, superar-nos i aprendre a viure cada dia una mica més: **vivint!**

En el nostre camí hi trobarem moltes dificultats, incomprensions... palparem la soledat però, si sabem alçar el vol per damunt de nosaltres mateixos, **reeixirem!**



La soledat, a vegades, és fruit de la incomprensió. Només pot acompanyar la nostra soledat interior qui experimenta el mateix que nosaltres, qui fa el mateix camí, aleshores, es pot comprendre i compartir, es pot caminar amb l'altre i per l'altre.

És difícil anar contra corrent.

La llibertat és la veritat en la donació. Quan ens donem ens alliberem de tots els nostres egoismes i petiteses i ens convertim en éssers útils i fecunds en mig d'un món ferit pel dolor, la rutina i el desamor. La vida humana és més bonica quan hi ha donació.

No tinguem por de volar pel nostre cel... Algun dia trobarem alguna gavina que voldrà compartir el nostre vol.



**M. Carme Mor Rodes**



# COSTA VERDE EXPRESS, ELEGANCIA Y LUJO SOBRE RAÍLES

El ferrocarril perteneciente a Trenes Turísticos de Lujo de Renfe, recorre plácidamente Galicia, Asturias Cantabria y País Vasco



Costa Verde Express, hermano de los trenes Transcantábrico Gran Lujo, Al Andalus y El Expreso de la Robla, recorre plácidamente cuatro comunidades del norte de España, Galicia, Asturias, Cantabria y el País Vasco, en busca de históricos lugares de esta zona española; de Santiago de Compostela hasta Bilbao. Cada coche del tren tiene una historia propia de recuperación de material móvil ferroviario, de dar vida a vehículos que tenían agotadas sus horas en el servicio comercial, y que, cual ave fénix, volvieron a los raíles con una imagen y una calidad difíciles de encontrar en cualquier tren del mundo.



Viajeros del Costa Verde Express, en la Universidad de Gijón.

## Gastronomía super

Los desayunos y las cenas, a excepción de la última noche, se realiza en el propio tren. Y las comidas, en restaurantes con glamur; dos de ellos con estrella Michelin; El Corral de Indianu, de Arriendas, y El Serbal, de Santander.

Por su parte, el equipo de cocina del Costa Verde Express, capitaneado por Vito Fernández, muy profesional al igual que todo el resto de la tripulación, elabora unos menús gastronómicos super, equiparables a un restaurante con estrella Michelin, ofreciendo platos tan contrastados y logrados como son una sardina con 'tapenade' de pimientos, un ravioli de trufa con salsa de foie, una torrija de 'micuit' con arándanos, un lomo de vaca asturiana de los valles, un pulpo con patata Kennebec, unos lomos de atún con crema de setas, un fortín de maíz con 'emberezao', un lomo de salmón a la 'ribereña', un salpicón de quesos asturianos, un tocinillo de cielo, una tarta Mondoñedo, y una tarta de Asturias. Todos los platos y vinos tienen un acento del norte de España.



Tren Costa Verde Express y Transcantábrico Gran Lujo, en la estación de Llanes.

## Las suites

Las suites del Costa Verde Express ofrecen un completo equipamiento para disfrutar de la más cómoda estancia a bordo. La suite gran clase es una coqueta habitación con revestimiento de maderas nobles, que genera un ambiente cálido y acogedor.

## Los salones

Los cuatro coches salones constituyen el espacio más singular y bello del tren. Son verdaderas joyas ferroviarias que despiertan la admiración por su diseño externo, y su acabado y decoración interior. Uno de los cuatro salones dispone de bar y pista de baile. Otro de los salones dispone de un segundo bar para tomar una copa relajadamente. En los otros dos salones se puede leer, compartir un juego de mesa, charlar o contemplar el paisaje a través de los grandes ventanales.



Tripulación.



Elegante comedor.

### El itinerario

El itinerario del Costa Verde Express se inicia en Santiago de Compostela, donde la tripulación recibe a los pasajeros en el Parador de los Reyes Católicos, antiguo hospital de peregrinos, seguido de una visita guiada por la zona de la parte histórica de la ciudad, el casco Antiguo y la Catedral.

Después de la comida en el parador, viaje en tren hasta Viveiro, para contemplar el Puente de la Misericordia, la Muralla de Carlos V y el recinto cultural e histórico de la población. El segundo día con el Costa Verde Express, se viaja hasta Ribadeo, para visitar una de las playas más bellas del mundo, la de las Catedrales, cuyas formas de sus rocas, recuerdan los contrafuertes de una catedral.

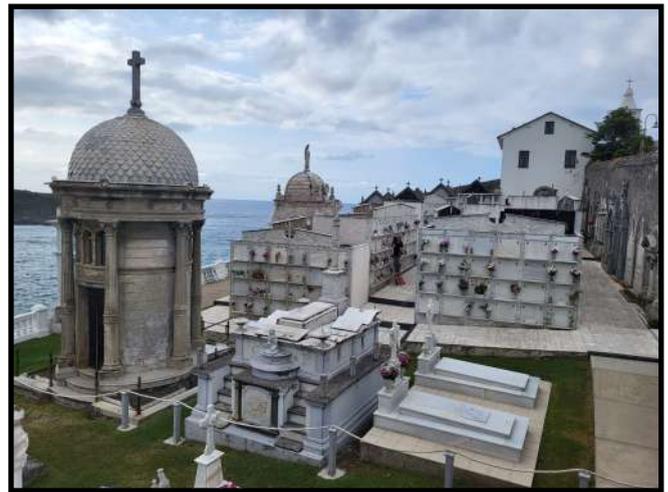


Anagrama de TRENES de Lujo.

La conjunción del tren con un bus auxiliar, hace que se vayan alternando los lugares con estación ferroviaria con los sin ella, como es Luarca (sin ella), una villa que destila un gran interés paisajístico y monumental, realizando, en esta,

una visita a su cementerio, donde descansan los restos mortales del científico Severo Ochoa, un cementerio, el de Luarca, considerado de los más bonitos de España. Finalmente, se rinde visita a la villa de la Atalaya.

De camino hacia Bilbao, encontramos Gijón y su Universidad Laboral, el barrio de Cimadevilla (antiguo pueblo de pescadores). Dejando atrás Gijón, nos recibe la capital de Asturias, Oviedo, muy famosa por sus esculturas de diferente naturaleza, con ejemplos importantes del arte prerrománico, como es la Iglesia de San Julián de los Prados.



Cementerio de Luarca.

Los viajeros del Costa Verde Express, descubren, también a lo largo del tour, los Picos de Europa y sus Lagos de Covadonga. Llanes recibe a éstos con los brazos abiertos. De la comunidad de Asturias se hace un salto a la de Cantabria, para disfrutar de las bellas imágenes que ofrecen Santillana del Mar y las Cuevas de Altamira (museo). El final del tour por el norte de España, se pone en Bilbao, con una visita a la antigua ciudad, una visita panorámica al Museo Guggenheim, y una comida de despedida muy especial en un caserío del siglo XV, el restaurante Aspaldiko.



Enric Ribera Gabandé

Fotos: Pilar Rius Colom



## MERMELADA DE MORAS



**Relato inspirado en una bella y homónima canción de La Ronda de Boltaña. A los pueblos olvidados y a los que se tragó un pantano.**

*Amar no significa ver que todo es bello en la persona amada, sino descubrir que ella es la belleza.*

### Juan

Por aquellos años yo era contador de estrellas y me creía feliz. No sabía que, con el tiempo, iba a serlo en toda su extensión. Trabajaba la tierra como lo hicieron mi padre, mi abuelo, y el padre de mi abuelo. También mi madre y mi abuela se atareaban en esas tierras cuando no trasteaban en la casa, en la cocina o en el corral. Fui un buen estudiante, pero para seguir –como quería don Adrián, el maestro–, tenía que ingresar en el seminario y a mí las faldas solo me gustan cuando las llevan las mozas. Así que me quedé en la casa. Hogar de gruesas paredes de buena piedra subida desde el río o traída desde una cantera cercana a la Corona de los Muertos, un paraje en pleno valle en la Selva de Oza y transportada por mi bisabuelo a golpe de carreta. Ruejos y cascajos de la ribera del tamaño de un melón o cantales tan viejos como el mundo habían levantado los muros de la casona y de sus corrales. Paredes gruesas y fuertes contra las que se estrellaban los rayos del sol en verano y el frío gélido de las noches de invierno.

Me aseveraban los mayores, mientras dormitaban y se arrugaban al sol del mediodía, que el futuro estaba en la ciudad. También don Adrián, con las palabras de un antiguo pensador griego y para disuadirme de continuar con la vida de mi padre y mis ancestros. No es posible bañarse dos veces en el mismo río, me repetía. Y si las aguas cambian ¿por qué no los hombres? Y empecé a pensar que, a pesar de sentirme feliz, poco porvenir tendría si permanecía toda la vida en el pueblo. Pero cuando abril llegaba ya se me había pasado la sed de aventuras. La Val d'Echo se abría a la vida, las aguas del Pirineo, después del deshielo, bajaban tortuosas y muy frías y llenaban la cuenca y las pozas, donde bañarse con los amigos. Nada tan sonoro como el eco de las risas y del chapoteo entre el silencio de las cercanas cumbres. Nada tan rico como la sopetas de melocotón y vino que hacía mi madre.

En aquellos años me sentía feliz porque

confundía adolescencia con placidez y futuro con lejanía. Tenía casa y hogar, amigos, bosque, Pirineo, cercanos valles que descubrir y la biblioteca de la escuela, con permiso de don Adrián. Era rico sin jamás llevar una peseta en el bolsillo, salvo en fiestas, que disponía de un duro para mí solo. Era creso porque los bosques, las aguas y el cielo me pertenecían. Era habitante del valle por el día y contador de estrellas por la noche, tumbado en el prado sobre los remendados pantalones cortos después de una cena de tortilla de patata.

Todo cambió cuando los pantalones se me quedaron demasiado cortos y el valle se volvió aburrido de puro familiar. Y tuvimos, mis amigos y yo, que hacer kilómetros para ver mozas en las fiestas de los pueblos vecinos. Y ya no bastaba el duro. Y tenía que llevar, envueltos en papel de estraza, los zapatos para el baile, ¡ojo no te los manches! y sustituir a las alpargatas antes de entrar. Y descubrí que no era ni rico ni creso, que era eso que llaman gente humilde, a pesar de tener el bosque, las aguas y el cielo. Y supe lo mucho que ganan, pero lo poco que cobran, los contadores de estrellas, los labradores y los pastores. Lo duro que era cuando padre se ponía malo –madre nunca enfermaba– y que los habitantes del corral comían cada día, fueran o no fiestas. Y que a pesar de trabajar todo el día seguía sin llevar una peseta en el bolsillo, salvo los cinco duros cuando iba al baile. Y que cuando contaba estrellas, allí en el prado, se me escapaba la mente a los muslos de la Pilar, de Gala, de Iguázel, de Neus o de la forastera del último verano y las manos se me perdían por dentro de la bragueta. Solo una cosa no había cambiado, las sopetas de mi madre con aquel vino grueso que teñía la taza. En aquellos años yo creí ser feliz y luego descubrí que la felicidad va por tiempos y por momentos, como las volutas de humo que cambian con un soplo de viento. Me planteé irme al este, donde ataban a los perros con longanizas y hablaban parecido a la lengua del valle y donde ya habían recalado muchos de nuestros vecinos.



Tanto era mi deseo que la llamada al servicio militar tuvo ese destino tantas veces presentado. Nunca imaginé que, por aquellos lares, llegaría a alcanzar tanta dicha; tampoco que, en ella, sería desventurado

### Leyre

El mar, el viejo mar, es un destino. No solo para los que viven en él ni para los que habitan en sus orillas, también para quienes lo sueñan desde las montañas. Desde las cumbres el mar se presiente, pero no se huele, como la nube que será niebla cuando descienda al atardecer, pero que ahora solo es esencia de porvenir.

Creo que los marineros y los pescadores le llaman, con especial cariño, la mar. Así en femenino como si de una novia se tratara. Una novia apacible, a veces; pasional en ocasiones; colosal en sus plétoras y bella, muy bella. Y peligrosa siempre. Desde el Pirineo la mar es distancia, sueño, promesa. Futuro imperfecto. Camino por recorrer. Esperanza. Horizontes lejanos a los que llegar. Porque la lejanía atrae y ya no es primavera.

En los años cincuenta de mi siglo, el Pirineo Aragonés era el paisaje más bello del mundo y uno de los más olvidados. Un escenario natural para los sentidos; el teatro de las emociones. Despertar con los cencerros de las vacas, que se saben ricas porque allí lo tienen todo; con los trinos pajareros de los que pueden llegar al mar sin billete; con los ecos de las voces de los cabreros; o con el olor a pan recién hecho, a leche recién ordeñada y a mermelada de moras, es un placer reservado tan solo a unos pocos. Un lugar para quedarse siempre, si no midiéramos la vida por logros y por consumos. Y si los hombres no estuvieran obsesionados con matar paisajes.

A finales de los años cincuenta de mi siglo, yo era muy joven. Pensaba que el Pirineo era el lugar más bello del mundo, mi valle y mi pueblo los más hermosos y el río Aragón el más bonito. Sí, yo era muy joven y los muros del pantano tan altos como la lejana pirámide de Micerinos. Las fértiles tierras del valle quedaron anegadas, las casas hundidas en el fondo y el balneario termal, del que habían vivido media docena de generaciones, sumergido hasta que no pudo verse. Habían construido un pantano con hormigón y con el alma de muchas gentes. El agua sería para todo el mundo menos para los



que fuimos sus protectores hasta entonces. La parte alta del pueblo con la iglesia y media docena de casas quedaron como atalaya impúdica del destierro y la soledad.

Una mañana me despertó el ruido de los camiones llevando material para la construcción de los muros. Yo ya no estaba en mi cama, ni en mi casa, ni las vacas hacían sonar sus esquilas, ni los cabreros cantaban; todos habíamos sido reubicados en pueblos vecinos. Una hoja robada por el viento del norte se estrelló contra mi rostro, llegaba el otoño. Solamente los pájaros seguían trinando y en su melodía me parecía escuchar: Vete al mar, vete al mar.

Al despuntar de los años sesenta de mi siglo, dejé mi valle y me fui al mar. Aquel día me despedí del sendero y de las flores que no entienden de argamasas y de los pantanos que no saben nada de vacas sesteantes y pájaros enamorados. Ya no era una niña, pero demasiado joven para dejar la hierba, la nieve y las calles de un pueblo que ya era historia. Dejé de llorar cuando el paisaje, ya herido por el hombre, quedaba detrás de la ventanilla del autobús, como una pirámide levantada al progreso, como decían los del NODO. Rumbo al este, camino de la mar.

### Verbena

La luna está impaciente por salir, el verano se asomará esta noche. Mientras tanto, el sol permanece quieto, no quiere marcharse, aunque ha sido su jornada más larga; la primavera languidece triunfante. Es solsticio.

Como los layetanos, aquellos paganos que vivieron en la ciudad antes de que tuviese nombre, había que celebrar la llegada del solsticio de estío. Será esta noche, noche de verbena, noche serena que se prolongará hasta el día de mi santo. Pero antes, antes he de bailar con la muchacha más guapa de la ciudad; lo presiento. Querría ser el mejor bailarín del mundo. Sería maravilloso poder deslumbrarla. ¿Pero dónde está?



La calle se ha vestido para la ocasión. Farolillos de colores tintinean movidos por una ligera brisa, los músicos afinan sus instrumentos lanzando acordes sin sentido. En una mesa han extendido succulentas cocas de frutas confitadas, crema y piñones. Sonríó al recuerdo de mis años de niñez y al vértigo de mi primer viaje para jugar a soldado. Hoy, esta ciudad es mi patria, porque mi país, mi valle, mi hogar y mi pueblo han quedado lejos y ahora mi alma pertenece a este lugar. Esta misma tarde he ayudado, como muchos vecinos, a colocar los farolillos y banderitas de países imposibles. No lo contrasto con nada, aquí empieza todo y acaba la nostalgia. Feliz, presiento que me quedan muchos caminos por andar y poder ver llegar otras primaveras y otros veranos. Suena, un tanto desafinada, la primera canción. Las parejas toman el centro de la calle. Yo la espero a ella. Sé que vendrá. Busco el milagro y el prodigio llega.

Bailamos toda la velada, probamos aquella apetitosa coca y bebimos cava de la tierra. Tal vez demasiado. Está muy buena, pero no es tan dulce como nuestra mermelada de moras, dije mientras saboreaba el enésimo trozo de postre. Prueba aquí, dijo ella señalando sus labios. Nunca un beso supo tan bien. La luna se escondía ya, un tanto celosa de Leyre. En la cercana playa las gentes festejaban a San Juan y a los dioses layetanos, primeros en el orden cronológico. Sonaban las explosiones y el olor a pólvora se extendía por toda la calle, los niños corrían dichosos sabiendo que aquella noche casi todo estaba permitido. Nosotros seguíamos bailando. El mundo era más bello y Leyre su diosa perfecta. Aquella noche de lunas, verbenas y labios dulces como la mermelada de moras, fue la primera de muchas noches, de muchas lunas y de muchos besos. Empezaba una felicidad imposible de explicar con palabras. Muy cerca del mar.

### Dragones y princesas

Él me regaló una rosa y yo le regalé un libro. Era Sant Jordi en Barcelona y San Chorche en nuestros valles. No se cumplía un año desde aquella noche de verbena en una calle llena de farolillos y banderas de países todavía por descubrir. Yo conservaba el regusto del exceso de cava en la memoria y Juan el sabor de mis labios. Saben a mermelada de mora, decía a cada beso. En muchas esquinas de la ciudad había un cartel con el caballero de la blanca montura lanceando a un dragón y en las pastelerías dulces de chocolate con el mismo motivo.

Paseábamos por el claustro de la catedral de la Santa Cruz y Santa Eulalia, gótico de hacía seiscientos años levantado sobre una iglesia paleocristiana y una basílica románica de más de mil. Habían visto tantas cosas sus paredes que ya de nada se sorprendían, salvo de la ingenuidad de las gentes. En el patio del claustro, la fuente cubierta de musgo lanzaba su interminable chorro hacia el cielo acribillando a la luz con miles de gotitas que levantaban pequeños arcos Iris; los pececillos de colores que navegaban en la poza se disputaban unas migas de pan que unos niños les lanzaban; las trece ocas blancas, recuerdo de los trece martirios de Santa Eulalia, esperaban su pitanza a la sombra de los magnolios y de las palmeras.

*¿Por qué el dragón tiene que ser malo?, me preguntó Juan de improviso. Vacilé. La leyenda dice... No me dejó terminar. Él únicamente pretendía enamorar a la princesa, no suponía que un bruto viniera para atravesarle con su lanzón, dijo.*



Érase una vez una hermosa muchacha de ojos grandes y boca perfecta. Un sueño hecho de piel de melocotón, como las sopetas de madre. Allí estaba, frente a mí, sonriendo a la vida. ¿No me conoces?, dijo, como si fuese posible olvidarla. Pero lo cierto es que no la reconocía pese a indagar impaciente en los recovecos de la memoria. Se rio. Yo permanecí mudo, mirándola interrogante. Tu valle y el mío están tan cercanos como nosotros ahora, dijo. Entonces recordé a una niña de largas trenzas en una de las visitas al pueblo de mi madre, una cocina de paredes encaladas y un bote de mermelada de moras. ¿Leyre? Ella sonrió de nuevo, asintiendo. Hablamos del trino y los olores, de las piedras que envuelven sueños, de la ternura, de las montañas y hasta de las brumas del paisaje. Me cogió de la mano y me llevó al centro de la calle. La orquesta ya entonaba mejor y sonaba un pasional bolero: Que se quede el infinito sin estrellas... Aquella noche no tenía ninguna intención de contarlas.



No supe qué responderle, había mucha razón en su argumento. *No debes preocuparte, dragón, tu princesa solo te quiere a ti.* Él lanzó una quimérica llamarada desde sus ojos verdes como el musgo de la fuente y sonrió. Los rayos del tibio sol se colaban entre los capiteles poblados de extrañas criaturas. Un olor a incienso nos invadió.

Desde aquel día él fue mi dragón y yo su princesa. Él quería comerme y yo lo deseaba íntimamente, aunque me obstinaba en ofrecer cierta resistencia como un canto a una adolescencia que había terminado con aquel beso con sabor a moras de una noche de solsticio. Sin embargo, el silente eco de mi pecho pedía pertenecer a mi amado y en la siguiente noche de San Juan cumplimos nuestro anhelo, mientras buscábamos un trébol de cuatro hojas embriagados por perfumes de verbena.



### **Pueblo Seco o Poble-Sec, como prefieran**

Pedirles a dos pirenaicos de frondosos valles, donde el agua brota en miles de fuentes para mostrarse clara y transparente en cientos de arroyos, que inicien su vida en un lugar que se llama Pueblo Seco parece un sarcasmo. Sin embargo, teníamos que empezar nuestro viaje en común en algún lugar asequible de la gran urbe. Encontramos un piso en una calle de reminiscencias florales. La calle del Rosal se deslizaba como un río desde la falda de la montaña de Montjuïc hasta desembocar en el mismísimo Paralelo a la altura del mítico Molino, el cabaret más cosmopolita de la ciudad.

Para una pareja nacida en amplios y soleados valles donde luz es sinónimo de vida, un piso de pequeños balcones y patios interiores parece un lugar muy oscuro, salvo que estés acompañado por un destello de sol en forma de mujer. Un regalo constante para el enamorado, que no precisa de grandes horizontes cuando lo que más ama está junto a él. Tímidos rayos se colaban por



la estrecha calle, repleta de geranios y buganvillas a pesar de su rosáceo nombre. Un espacio perfecto para una pareja que piensa que el amor en sí es suficiente y que la luz entrará de mañana por los balconillos y de tarde por la galería que da al patio de manzana y, a toda hora, por los ojos de Leyre. Lo teníamos todo: medio sol de mañana, medio de tarde, la cercanía de Montjuïc para pasear y recoger moras con las que hacer mermelada... y los mejores vecinos. Cerca de allí, apenas a doscientos metros, en la calle del Poeta Cabanyes, había nacido el cantautor Joan Manuel Serrat. Sus canciones eran repetidas por todas las gentes del barrio mientras regaban sus geranios o daban de comer a sus canarios cantores, prisioneros en sus jaulas de alambres. A decir verdad, en aquel momento, Serrat era tan solo un tímido muchacho que empezaba su carrera artística desde la radio barcelonesa. También por la zona habitaban las cupletistas y bailarinas del Molino, del Apolo, del Arnau, del Victoria, del Bagdad o del Barcelona de Noche, incluidas las parranderas del barrio. Todas y todos desfilaban cada atardecer camino de los cafés-conciertos del Broadway barcelonés. Nuestra calle en los sesenta no tenía salida, se estrellaba contra la falda de la montaña y por tanto apenas tenía circulación. Los niños jugaban libremente y los maletillas hacían sus pinitos sobre los adoquines imaginando tardes de gloria, hasta que el cielo vespertino les cerraba la plaza. Amor, maletillas soñadores, niños, parranderas, flores y canciones, todo en una calle. Y en el Poble-Sec, muy cerca de una avenida de intenciones cabetianas diseñada por el padre del Ensanche barcelonés, Ildelfonso Cerdà, y justo por donde pasa un paralelo terrestre: latitud 41°22'34" norte. Un lugar mágico.

CONTINUARÁ



**Jordi Siracusa**



## NO ES PAÍS (NI BANCO) PARA VIEJOS



Mi suegra, de cuyo nombre no es necesario que me acuerde aquí, ya no sabe relacionarse con los bancos. Nunca fue muy hábil tratando con entidades financieras, pero ahora ya no podemos dejarla ir sola a la sucursal y necesita ayuda para todo. Últimamente trataban de enviarla al cajero automático para efectuar cualquier transacción cotidiana. ¡Al cajero automático! ¡Ella, que nunca ha tenido tarjetas bancarias, que no sabe utilizar una pantalla táctil, ni una no táctil, que apenas maneja sus electrodomésticos, y cada año tenemos que enseñarle de nuevo cómo funciona el termostato de la calefacción!

Todavía identifica el dinero que tiene en el banco con su cartilla. Sí, su libreta de ahorros. Para los más jóvenes: se trata de una auténtica libretita de papel asociada a una cuenta bancaria y en donde se imprimen con tinta real los movimientos y saldos correspondientes. Para actualizarla, lógicamente hay que presentarse físicamente con la libreta en un lugar adecuado, no sirve arrastrar hacia abajo con el dedo o pulsar la tecla F5.

50

Xurdiamento



Toda la vida los clientes se acercaban a la oficina y le pedían a un gestor que les actualizase la cartilla. Se aprovechaba el viaje para retirar efectivo y poder así afrontar los gastos cotidianos. Seguramente aún es posible hacer esto, pero poco a poco los empleados de banca han ido recibiendo instrucciones para derivar actividades como esta hacia el cajero automático. Al principio, acompañando a los clientes y enseñándoles cómo hacerlo. Después, pidiéndoles amablemente que se dirijan al cajero a hacer esas cosas. “¿Quiere actualizar la libreta? Vaya al cajero, por favor. ¿Quiere sacar dinero? Vaya al cajero, por favor. ¿Viene a retirar dinero porque es día 25 y ha cobrado la pensión? Al cajero.”

Esa pequeña libreta es, para ella y todavía para otras muchas personas mayores, todo su mundo financiero. Es una herramienta muy limitada y que la juventud no entendería nunca. Por poner un ejemplo la cartilla no muestra información de otros productos que pueda tener contratada esta señora, como un depósito a plazo fijo. Sin embargo, es la única conexión manejable y entendible que ella tiene con sus ahorros, la pensión, los cargos de luz o gas, o el ingreso del alquiler de un garaje que tiene.

Sin la libreta, mi suegra queda definitivamente aislada del banco y sumida en la oscuridad financiera. Ahora, incapaz de sacar dinero o actualizar su libreta sin tener que insistir para recibir ayuda, hace ya tiempo que ha dejado de intentar hacer nada en el banco sin la ayuda de una de sus hijas. Ha llegado a tener sentimiento de culpa por estar haciendo algo mal, y vergüenza por estar importunando a los empleados y quedando en evidencia ante el resto de clientes.

¿Cómo no va a sentirse abandonada, despreciada, ignorada? ¿Cómo no va a tener la sensación de que es una molestia cuando se acerca a la oficina?

Mi suegra ha perdido su libertad, su independencia. Sus necesidades financieras están ahora a expensas del favor de sus hijas, que por supuesto tiene, pero otras personas están solas y las dificultades que este progresivo desinterés por parte de los bancos provocan en su vida diaria no son pocas.

¿Qué está ocurriendo? Los empleados de banca han de dedicarse casi exclusivamente a vender, así se les exige y en ello va su salario. Cada minuto que dedican a retirar dinero o ejecutar una transferencia o actualizar una cartilla es tiempo que no invierten en sus tareas comerciales, que cada vez son más importantes en su día a día.

Por consiguiente, los bancos prefieren cada vez más que los clientes sean “digitales”, es decir, que no vayan a las oficinas a realizar operativa cotidiana que se puede ejecutar con mayor o menor facilidad a través de su aplicación móvil o su página web. Estos clientes no hacen “perder”



tanto el tiempo de sus empleados, que de este modo pueden dedicarlo a su faceta de gestores comerciales.



Para poner las cosas más difíciles a estos ciudadanos tan molestos, se han ido reduciendo los horarios de atención al público de las oficinas, han cerrado ventanillas de caja y muchas sucursales enteras. El entorno rural se ha visto especialmente afectado, asistiendo impotente a la desaparición de sucursales. En España todavía es necesario el efectivo, estamos lejos de otros países donde este método de pago cada vez es menos protagonista, y la población mayor (y los más jóvenes) lo tienen todavía como un medio de pago preferente. Para compensar la falta de oficinas y personal humano, se han ido colocando, cómo no, cajeros automáticos desplazados en oficinas de Correos y otras instalaciones.

Todo esfuerzo humano dedicado a atender operativa que la clientela puede hacer en un cajero automático o por internet es considerado un coste superfluo e innecesario.

Las personas que no se llevan bien con la tecnología en general y con las herramientas bancarias en particular, generalmente las de edad más bien madura, están sufriendo en primera persona esta disminución de la cantidad y calidad de la atención personalizada que se les presta. Los bancos reciben con entusiasmo a clientes más jóvenes y digitalizados.

Más aún, en ciertos casos se cargan comisiones adicionales a la operativa que se realiza in situ, para penalizar el uso de la sucursal y promover cajeros automáticos y aplicaciones móviles. De nuevo, los mayores son los que más han acusado este golpe económico que va dirigido, desvergonzadamente, a personas como ellos.

Hace ya dos años, en plena pandemia, a caballo entre 2021 y 2022, surgió un movimiento liderado por el médico jubilado Carlos San Juan, ¿recuerdan? Su campaña decía así: “Soy mayor, no idiota”. Carlos San Juan tuvo que jubilarse como médico urólogo ante el avance de la enfermedad de Parkinson que padece, y que llegó a dificultarle mucho el uso de los cajeros automáticos o las aplicaciones móviles, siendo un caso paradigmático de desamparo por parte de las entidades bancarias.





Carlos San Juan consiguió más de medio millón de firmas de adhesión a su campaña, ganando la simpatía de la población de todas las edades. Formó un revuelo considerable y los bancos no tuvieron más remedio que hacer ver que se interesaban por el problema, adoptando una postura cínica e hipócrita, simulando sorpresa y un repentino interés. Incluso el Gobierno tomó cartas en el asunto. En definitiva, unos por miedo a una publicidad negativa, otros por temor a una pérdida de votos; hubo algunos actos ceremoniales y se proclamaron vagas promesas que acabaron redundando en unas pocas medidas, casi imperceptibles, que poco o nada han hecho para mejorar la experiencia de los ciudadanos más vulnerables ante esas grandes empresas financieras.

El futuro es digital, nos guste o no, y esta situación con los bancos es una muestra más. Y lo que vendrá. La “inteligencia artificial” nos depara cambios impredecibles que estarán entre nosotros en solo unos pocos años y a los que todos tenemos que adaptarnos.



Conclusión: solo una. Podemos decir, sin temor a equivocarnos, que a los bancos no les gustan los ancianos; salvo que tengan mucho dinero.



El propio San Juan reconocía, a principios de 2023, que "han mejorado algo los horarios y la posibilidad de cambiarte de banco. Pero en realidad no ha cambiado casi nada".

La realidad es tozuda e inexorable: las entidades bancarias quieren que usemos el cajero automático, el móvil e internet para operar, y que solamente acudamos en persona a las oficinas para contratar sus productos más sofisticados. No quieren tener ningún empleado que no se dedique a clientes rentables. No quieren gastar en algo que no revierte en beneficio económico, y el bienestar de sus clientes no genera ese beneficio, o por lo menos eso creen ellos. Incluso las libretas de ahorro (las cartillas) están empezando a desaparecer, hay algunas entidades que ya las han eliminado.



**Luis Trigo Prunera**



# A ESTRUCTURA FAMILIAR



## A) A FAMILIA CRISTIÁ.

A familia desempeña un papel fundamental na tradición cristiá, sendo considerada unha institución divinamente ordenada. Segundo as Escrituras, a familia é vista como o núcleo básico da sociedade, e a súa estrutura reflicte o deseño divino para a humanidade.

**Matrimonio Sacro:** Na tradición cristiá, o matrimonio considérase sacro e espiritual. Baséase no compromiso mutuo, o amor e a conexión con Deus como a base da unión.

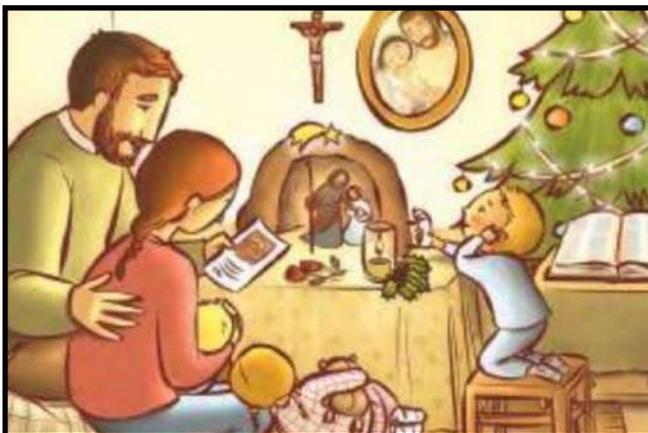


**Educación relixiosa:** O ensino dos principios cristiáns é esencial na familia. Os pais teñen a responsabilidade de inculcar valores e crenzas bíblicas aos seus fillos, proporcionándolles unha base sólida na súa fe.

**Roles ben definidos:** A Biblia establece roles específicos para cada membro da familia. Os esposos están chamados a liderar con amor e as esposas para apoiar e respectar aos seus esposos, creando así un equilibrio harmónico.

**Oración e adoración en familia:** A oración e a adoración conxunta fortalecen os lazos familiares. Reunirse regularmente para buscar a Deus xuntos promove a unidade e o crecemento espiritual.

**Perdón e compaixón:** A familia cristiá valora o perdón e a compaixón. Seguindo o exemplo de Jesús, aléntase aos membros da familia para



Pon un Cura en tu familia

Comprométete a rezar en familia por un sacerdote

DIÓCESIS DE CÓRDOBA

delegación diocesana familia y vida

familiayvida.diocesisdecordoba.com

perdoarse mutuamente e a mostrar compaixón en tempos de dificultade.

**Participación na comunidade relixiosa:** A familia vese como parte da comunidade relixiosa máis ampla. Participar activamente nunha igrexa local brinda apoio espiritual e fomenta a conexión con outros crentes.

**Coidado dos membros máis vulnerables:** A familia cristiá ten a responsabilidade de coidar aos máis vulnerables, como os anciáns e os orfos. Este acto de amor reflicte a compaixón cristiá e a importancia de coidar aos necesitados.



**Celebración de festividades relixiosas:** A celebración de festividades cristiás, como o Nadal e a Pascua, reforza as tradicións e a identidade espiritual da familia. Estes eventos ofrecen oportunidades para a reflexión e a gratitude cara a Deus.

En resumo, a familia cristiá tradicional baséase en principios bíblicos de amor, compromiso e servizo mutuo. A conexión con Deus e a práctica de valores cristiáns son fundamentais para fortalecer a unidade familiar.



## B) ESTRUCTURA FAMILIAR.

A relación entre a estrutura familiar, a perspectiva sobre o aborto e a atención aos dereitos dos animais pode ser un tema complexo e variado, con opinións diverxentes. É importante destacar que as opinións sobre estes temas adoitan estar influenciadas por factores culturais, relixiosos, éticos e políticos, e poden variar amplamente entre as persoas.



### Protección da vida dos animais:

A preocupación polos dereitos dos animais gañou importancia en todo o mundo. Moitas persoas avogan pola protección dos dereitos dos animais e critican prácticas que consideran inhumanas.

As leis e regulacións sobre o benestar animal varían, pero en moitos lugares, houbo un aumento na conciencia e a implementación de medidas para garantir un trato ético aos animais.

A comparación entre a atención aos dereitos dos animais e as cuestións relacionadas co aborto pode reflectir diferentes valores e prioridades nunha sociedade.

En xeral, estas cuestións son complexas e multifacéticas, e as opinións poden variar considerablemente. A discusión aberta e respectuosa pode ser clave para comprender e abordar estas cuestións desde diversas perspectivas.

Está moi ben que se protexan os animais, pero eh ilóxico, que se lle de máis dereitos os animais, que a vida dos seres humanos, non nacidos.

### Decadencia da estrutura familiar en España:

54 Ao abordar a estrutura familiar, é crucial considerar que as percepcións da decadencia poden diferir segundo as perspectivas individuais. Algunhas persoas poden argumentar que os cambios na estrutura familiar reflicten unha evolución natural da sociedade, mentres que outros poden velo como un grande problema.

Xurdiamento

A dinámica familiar pode ser afectada por diversos factores, como cambios económicos, sociais e culturais. É importante examinar estes factores e considerar como afectan á estrutura familiar.

### Desprezo pola vida e o tema do aborto:

A cuestión do aborto é un tema complexo e polémico en moitos países. A percepción do aborto pode depender das crenzas relixiosas, éticas e persoais de cada individuo.

As leis e políticas en torno ao aborto varían en todo o mundo. Algúns países legalizaron o aborto baixo certas circunstancias, mentres que outros o prohiben en gran medida.

A discusión sobre o aborto a miúdo implica equilibrar os dereitos da muller para tomar decisións sobre o seu propio corpo coa protección potencial do dereito á vida do feto.



Juan Rodríguez Gómez-Dacal





## HOMENAXE A XOSÉ LAMELA BAUTISTA



Nesa Entidade tamén foi moi importante e abundosa.

Texto de **Marta Delgado**:

Xosé Lamela foi un dos últimos guerreiros na defensa da nosa terra, da nosa cultura, das nosas tradicións, das nosas raíces. Cualquer cousa que quixeras saber sobre o noso pasado, él non o sabía de oídas: tiña acudido ao lugar apropiado, buscar o documento preciso que certificaba a explicación que che ía dar. Os dous sabiamos que aprender da nosa herdanza, pode axudarnos a mostrar o camiño do que nos estamos apartando: o camiño dunha vida autosuficiente, en conexión coa natureza, nos pobos da raia seca, que por vivir apartados do mundanal ruído, aínda conserva a esencia desa vida auténtica, que xa foi substituída polo egoísmo salvaxe dunha sociedade de consumo, que nos leva á extinción como especie neste planeta. Lembro aquel día de vrau, nunha noite de agosto, que fixemos unha ruta nocturna pra ir ver as estrelas á ermita da Nosa Señora do Xurés, e pedín a Xosé Lamela que nos acompañara e nos falase do seu libro sobre a Virxe do Xurés. Aínda que estaba xa con pouca saúde, quedou que non iría camiñar, pero chegaríase ata a ermita para falarnos da historia da Virxe do Xurés. Cuando estabamos subindo polos pasos do sendeiro cara a ermida, empezaron a soar as campás, repenicando como si fose música celestial, para recibirnos a nosa chegada a ermida. Foi un momento mui emocionante para tódolos participantes, e para mín en especial, porque sabía que era Xosé quen tocaba as campás, como facía de neno, cuando subía co gando pra serra. Tíñame contado que o son das campás afastaba as malas enerxias. Por eso os meniños, cuando ían co gando pra serra, pasaban horas facendo tocar as campás. Xosé Lamela sempre me acompañará como o grande mestre de vida que foi pra min, e que guía os meus pasos polo camiño certo.

56

Xurdiamento



Achegámonos ao cemiterio para depositar unhas flores e escoitamos unhas sentidas e fermosas palabras do seu irmán Manuel e do seu fillo Oscar. Despois trasladámonos á casa onde naceu. A propia Alcaldesa de Lobios, xunto con Manuel e Oscar, descubriron unha placa, creada polo escultor Toño Monteiro, coa inscrición “Nesta casa naceu XOSÉ LAMELA BAUTISTA (1947-2021). INVESTIGADOR E AUTOR DE “EL XURÉS Y SUS MISTERIOS” “A VIRXE DO XURÉS”. IN MEMORIAM VERÁN 2023.” Desplazámonos a continuación á Capela da Virxe do Xurés, para compartir momentos entrañables. Xuntámonos moitos participantes, entre eles quero mencionar os seguintes (pedindo disculpas por non lembrarme dos nomes de todos): Manuel Lamela Bautista e a súa dona, Oscar Lamela e a súa dona, sobriños de Xosé Lamela, Toño Monteiro, Pepe Fitoiro (Cinco), Rosa Ramos Pérez, José Yáñez Barros, Marta Delgado González, Noelia Rodríguez Yáñez, José Luís Pérez Rodríguez, Mari Paz Paz, Pedro Díaz Paz, Manolo do Lusitano, Carmen Penim e Maurizio Polsinelli, Pátric Rodríguez, Olga Bernardo, María del Carmen Yáñez Salgado, veciñanza de Padrendo e amigos varios, algúns viñeron dende Andorra. Moitos deles dedicaron unhas verbas moi agarimosas a Xosé. Tamén puidemos disfrutar da interpretación artística de Olga Bernardo, que mentres os interviñentes facían a súa lectura, ela confeccionaba un fermosísimo cadro da Virxe do Xurés, que se pode contemplar na pequena ilustración que acompaña este escrito. Entre outras e varias propostas para continuar e perpetuar a homenaxe a Xosé, que senta un precedente para que se poidan facer máis actos desta índole, quedamos en voltar o vindeiro ano 2024 ao mesmo lugar e plantar un carballo ou un castiñeiro colocándolle un letreiro co seu nome para lembrar e deixar constancia do evento.



Texto de *Xosé Benito Reza*: O día 14 de agosto do 2023 tivemos a ocasión de xuntarnos para facerlle unha sentida homenaxe ao noso benquerido XOSÉ LAMELA BAUTISTA.



Finalizamos os actos cun xantar de convivio, no Hotel -Balneario Caldaria de Lobios, baixo a batuta do “Chef Domingos Lorenzo”, que fixo as delicias de tódolos participantes. As lecturas e participacións, na carballeira, foron abondosas, precedidas polo repique de campás a cargo dun grande amigo -Pepe de Fitoiro -, que escorrentaron os males e as doenzas. E finalizaron coa interpretación do himno á Virxe do Xurés, de Carmen Penim e Maurizio Polsinelli, composto por eles mesmos. Era este un encargo que lle encomendara Xosé, e que todos os asistentes tivemos a honra de poder disfrutar del e seguro que quedará para sempre no maxín dos presentes. Un acto de entrañable emoción e satisfacción para tódolos asistentes. O resto dos relatorios e escritos farémolos públicos na revista “Lúa Nova”, da A.C.G.Rosalía de Castro de Cornellà, que tamén se suma á homenaxe a Xosé Lamela, posto que a súa participación. Debido a unha viaxe que me xurdíu fóra de Galicia sinto de corazón perderme a homenaxe que lle facedes o vindeiro luns ao amigo Xosé Lamela Bautista. Con tal motivo, e na lembranza das longas e gozosas horas que pasei con el, agradézolles, se o teñen a ben, dean lectura ao pequeno parágrafo que segue e que pertence ao limiar que eu lle fixera para o libro “O Xurés e os seus misterios”. Di así: “Fora en Riocaldo, pola noitiña, hai uns 12 anos (agora xa 35, exactamente en 1988), no tramo de estrada sombría que delimita o bar e o río. Acercárase a min un home rexo; de forte complexión e voz potente e caudalosa, e comezou a falar-me cun inmenso apaixonamento daquela terra, da súa terra: das serras, da cabra montesa extinta, da Virxe do Xurés, da Santa Eufemia, dos romanos da Vía Nova... E eu abraíaba, porque logo de media vida de duro traballo en Cataluña, aquel home era sensible aos aconteceres, sentimentos e necesidades dos seus paisanos, e ademais fluía polas súas veas o coñecemento e a historia feraz daquelas montañas, amoreados logo dunha chea de anos de paciente e silencioso estudio”.

Agora, Xosé Lamela xa forma parte da constelación de persoeiros que nos deron a patria e nos ensinaron a amala. Por iso brilla con luz propia, para alumear os curiosos e estudosos que traian as novas xeracións.

**Texto de Manuel Rivero Pérez:**

A grandeza dun pobo pódese medir desde diferentes ángulos, un deles é o da memoria, tanto individual

como colectiva, esa dobre vertente é a que nos xunta hoxe neste espazo máxico do Gerês para lembrar a un dos nosos, grande entre os grandes o benquerido Xosé Lamela Bautista.

A chamada do camiño Xacobeo de San Rosendo. A miña memoria desanda o tempo e situase no ano 2009, alí coincidín por primeira vez con Lamela, no salón de actos do Concello de Celanova, ao que estaban invitados os alcaldes e alcaldesas dos territorios que vertebra ese itinerario milenario. Froito dese encontro, cursouse de forma oficial desde o Concello de Celanova a solicitude ao Conselleiro de Cultura o día 26 de Marzo de 2010, solicitando o seu recoñecemento como camiño xacobeo. Asinado por: D.Antonio Mouriño Villar-Alcalde Celanova.D.José Lamela Bautista-Alcalde de Lobios.D.Ramón Alonso López-Alcalde de Entrimo.D.Plácido Álvarez Dobaño -Alcalde de Muíños. D.Emilio Higuero Cardoso-Alcalde Lobeira.D.Jose Antonio Armada Pérez-Alcalde de Bande.D.Juan Antonio Martínez González -Alcalde Vereas.Dona Carmen Leyte Coello-Alcaldesa de Cartelle.D.José Manuel Velo Reinoso-Alcalde de A Merca.D.Manuel Freire Couto-Alcalde de Barbadás.Dona Elisa Nogueira Méndez-Alcaldesa de San Cibrao das Viñas.

Un nós colectivo:O amor á terra e o orgullo de pertenza, uniunos nunha meta común e creou unha atmosfera de entendemento, diluíu as fronteiras das ideoloxías, das crenzas e dos sectarismos. Ese sentir colectivo pasou por picos de entusiasmo, vales de decepción e mesetas de indiferenza, a pesar das dificultades segue viva a espera de mostrar todo o seu potencial.





Xosé Lamela un visionario: Na xuntanza de Celanova eu era o relator, alí descubrín ao intelectual, visionario, de mente brillante, prudente, observador, creativo e innovador.

Aquel primeiro encontro creou un vínculo afectivo, que se foi fortalecendo co paso do tempo, tiñamos numerosos temas en común: O Castro Laboreiro, Pitoes das Júnias, Oseira e o seu bibliotecario o pai Damián Yáñez, a toponimia, en especial a hidronimia, a historia do noso camiño xacobeo e o achegamento aos irmáns portugueses e a súa cultura, tan nosa e por veces tan distante e esquecida. Estas coincidencias afloraban con frecuencia nos relatorios e no programa “Sempre en Galicia” da radio Cornellá, que a través das ondas puideron compartir cos amigos Couxil e Armando. Sentimos a túa ausencia física, anque espiritualmente, estás ao lado da túa protectora a Virxe do Xurés, a que con tanto cariño nomeaches Arraiana Maior o día 10 de setembro do ano 2015. Sempre que te lembro, teño aquela primeira imaxe de Celanova, tomando notas coa pluma Waterman, nunha axenda tipo Moleskine de tapas negras, con trazo áxil, cálido e suave, marxes e entreliñados harmónicos, caligrafía sobria, de mirada limpa e pilla, de linguaxe corporal equilibrada, que transmitía serenidade, ética e confianza, de palabras xustas e de preguntas poderosas. Agardo que este primeiro acto de agarimo, agradecemento e de lembranza teña continuidade todos os días 14 do mes de Agosto. Grazas por poder gozar da túa sabedoría, amizade, xenerosidade, tempo e talento.

Benquerido amigo, por ser como fuches sempre terás o meu recoñecemento, a miña admiración, gratitude e cariño.

### Texto de Xulio Couxil

Pronunciei estas verbas no adro da Igrexa da Virxe do Xurés, con motivo da homenaxe que celebramos o día 14/08/23, ao noso benquerido compañeiro e amigo Xosé Lamela Bautista, e que non puideron facer no seu pasamento o día 4 de Xaneiro do 2021.

Quero compartir con todos vosoutros este escrito para que sirva de recoñecemento e lembranza, cativo, pero de fervente amizade e cariño que sentimos por Xosé.

Seguro que moitas persoas estarían tan autorizadas e quizáis máis capacitadas para dirixirlle un panexírico ao noso benquerido Xosé Lamela, pero o meu atrevemento pode máis e desexo facervos partícipes do que seguro será un compendio de moitos sentimentos tanto persoais como representativos de moitas persoas e

entidades coas que se relacionou esta grande persoa que hoxe honramos, pero que permanecerá moi ben representada no noso máxime por moito tempo. A miña relación con Xosé comezou alá polos anos dous mil, cando dirixía o programa “Sempre en Galicia”, en Radio Cornellá. Compartin momentos inesquecibles con el e coa súa benquerida Milagros, e tamén con Xurxo tiveron un cativo encontro disfrutando dun xantar que sempre lembro con moito agarimo. Fíxome de “cicerone” na descuberta de moitísimos recunchos desta terra, desta Raia Xurés-Gerés, que tanto amaba e que levaba no seu ADN persoal. Aproveite esta ocasión para expoñervos aquí, parte da oratoria que fíxo patente cando o nomearon “Xuíz Honorario do Couto Mixto”, o 4 de xullo do 2015. Decía el: “Penso que este galardón que se me concede non constitúe unha recompensa por algunha razón concreta miña, o que sí creo, é que premia un SENTIMENTO, un sentimento arraiano e galego que levo dentro, un sentimento de emigrante durante 40 anos. Por eso esta distinción non é miña só, é de tódolos emigrantes que sinten Galicia e quero compartila con eles, fundamentalmente cos amigos de Catalunya, concretamente cos membros da A.C.G.Rosalía de Castro de Cornellá, deixándome ser unha ferramenta máis dentro do seu labor cultural: O Certame de Poesía máis importante da Galicia exterior, a revista Lúa Nova, as presentacións de libros, as Conferencias, os actos e Festas no parque de Can Mercader coa escultura de Rosalía de Castro. Un recoñecemento entrañable para os compañeiros de Radio Cornellá, que cada sábado nos últimos 15 anos levamos o programa en galego “Sempre en Galicia” e o programa “Galegos no Baix”, en Radio Sant Boi. Sería xusto facer extensivo este recoñecemento ao resto das Entidades Galegas en Catalunya, sempre comprometidas ca nosa cultura galega. Porque do resto das actividades que se me poden outorgar, como as de investigar, escribir, presidir e colaborar en Asociacións, ser Alcalde de Lobios... etcétera, son tan só tributo do tempo libre que lle dediquei á nosa terra e ás nosas xentes da “raia que une”, sempre que puideron.





Pero non se leven a engano, non hai mérito algún, porque quen máis disfrutou dese tempo e dese traballo, realmente fun eu!”

Neste pequeno texto, podedes comprobar a valía deste “grande home bo e xeneroso” que foi o noso benquerido Xosé. Demostra unha humildade xenerosa compartindo con todos o nomeamento de Xuíz Honorario. Tiñamos pendente unha homenaxe na súa lembranza, e hoxe faise realidade. Grazas por deixarme compartila. Remato con estes sencilliños versos, que pretenden resumir un chisco, parte do meu sentimento persoal:

XOSÉ ... Deixaches un rastro de amizades;  
 Algunhas delas presentes  
 E moitas delas ausentes:  
 As das Conferencias impartidas  
 As das conversas na Radio  
 As das degustacións en xantares  
 As das deliberacións en Certames  
 As dos libros presentados  
 E as dos moitos ausentes.  
 Deixas pegadas nos teus compañeiros  
 E nas moitas amizades mantidas  
 E nas túas intervencións radiofónicas

Ás que sempre lle engadíás  
 Un grande coñecemento e mestría.  
 Fúcheste, pero non nos deixas.  
 Reconfórtanos o recordo  
 Dun amigo rexo e sereo  
 Fidel, claro e bon galego.  
 Alá onde estexas  
 Novas amizades farás  
 Pero non te esquezas de deixar  
 Un oco para as daquí e dacolá.  
 Pouco máis teño que engadir:  
 Irmán Manuel, Fillos e parentes de Xosé:  
 Con cariño e humildade,  
 Que nos tedes ao voso dispor  
 En todo o que serviros poidamos

Voto man dunha frease recorrente de San Agustín, que quero facer miña: “Si precisas dunha man, lémbrete que eu teño dúas”. Pois eso, querida familia: Contade con esa man e coa nosa disposición para o que precisedes.



**Julio Couxil Vázquez**



# EL LLIBRE “ELS FANALETES DE SANT JAUME” EDITAT PER L’AGRUPACIÓ ILERDENCA DE PESSEBRISTES RECUILL DOS POESIES EN GALLEC



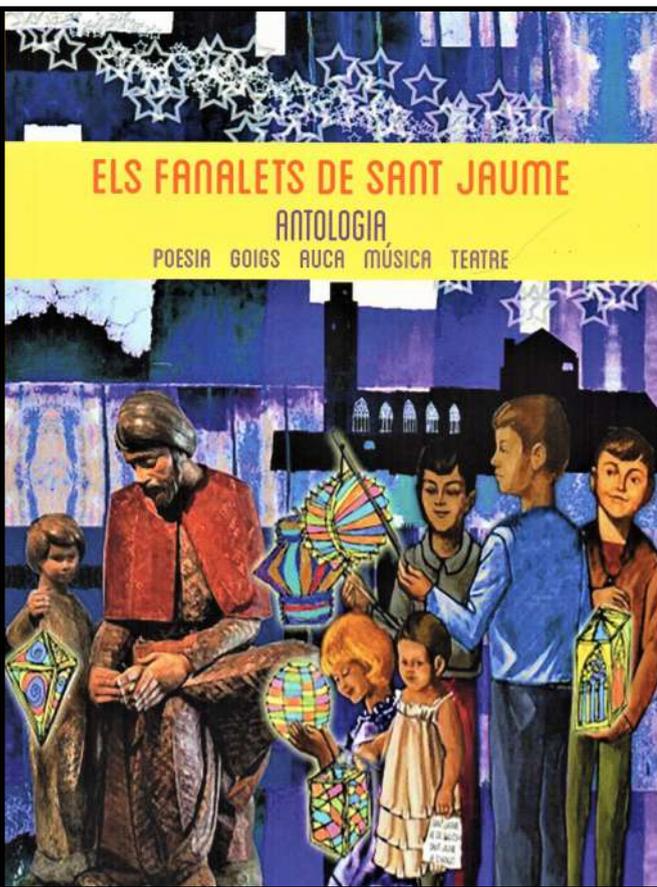
Com cada cop que s’apropa l’acabament de l’any, rebo la trucada del bon amic del Centro Galego Juan Rodríguez, per a fer-me l’encàrrec d’un article per la revista Xurdimento. Però no sempre responc amb diligència a la seva comanda i el bo de l’amic Joan ha de tornar més d’un cop a fer-me memòria per a no endarrerir-me amb el lliurament del text. El darrer missatge diu així: “Estando ya próximo el cierre para la recepción de artículos para nuestra revista, te ruego, no te demores en enviarnos tu estimada y valiosa colaboración. Moitas grazas, moltes gràcies, muchas gracias”.

La presentació del llibre va córrer a càrrec de la qui fou directora del Museu de Lleida Montse Macià, qui en la seva intervenció digué: “Aquest llibre ajudarà a posar en valor i a donar conèixer molt més la tradició dels Fanalets de Sant Jaume i més coincidint amb la seva declaració com a Festa Patrimonial d’Interès Nacional”.

El llibre, amb una original portada obra de l’artista Amadeu Bonet i sota el títol genèric “Els Fanalets de Sant Jaume” pretén a mena d’una completa Antologia, aplegar en les seves pàgines tot allò, i ha estat molt, que des de la literatura (poesia i goigs) la música, la cultura popular (l’Auca) i fins i tot el teatre; han produït els diversos autors lleidatans o no. Tot ells, des de la seva pròpia experiència i visió particular, en un context històric concret, han explicat, lloant, cantant, evocat i fins i tot representat des de les arts escèniques, la tradició dels Fanalets de Sant Jaume.

Així, el llibre recull un total de 39 poesies, signades per diversos poetes i poetesses lleidatans en la seva majoria. La més antiga intitulada “Los fanalets de sant Jaume, data de l’any 1881, està signada pel metge i poeta Lluís Roca i Florejachs”. Li segueix la que va fer un altre llorejat poeta lleidatà com ho fou Josep Estadella i Arnó, qui l’any 1927 va escriure la poesia “Aquell fanalet de canya i de paper”. El recull poètic el “Romanç de l’àngel”, escrit per Montse Gort, filla de l’escultor de la talla de Sant Jaume dels Fanalets. I és d’aquest recull de poesies que volia fer esment de dos molt especials, escrites amb gallec i vinculades estretament amb Galícia, Santiago i el Centro Galego de Lleida.

La primera d’elles la trobem a la pàgina 101. És la titulada “A espina o pe de Romeiro”, escrita pel l’insigne poeta gallec Alvaro Conqueiro l’any 1974, amb ocasió de la seva visita a Lleida, dedicant un poema a la llegenda de Sant Jaume i l’espina.



60

Xurdimento

He aprofitat el parèntesis del pont de la Puríssima per posar fil a l’agulla a la “estimada i valuosa” diu ell col·laboració meva. Jo si que tinc que dir és que “estimada i valuosa”, n’és la revista Xurdimento, per la qual cosa mai he deixat de col·laborar-hi des de gairebé la seva creació.

Cumplint així l’encàrrec, voldria parlar-vos de la presentació que tingué lloc el 21 de juliol del passat any a la sala d’actes de la regidoria de Cultura de la Paeria (Casa dels Gegants) d’un original llibre dedicat a la Festa dels Fanalets de Sant Jaume, editat l’Agrupació Ilerdenca de Pessebristes i tant vinculada la festa i la tradició al Patró de Galícia.





## A ESPIÑA NO PE DE ROMEIRO

A espiña poideirada ser de ouro,  
a espiña poideirada ser de prata,  
a espiña poideirada ser de ferro,  
pro era unha espiña de noite.  
Feita con noite, afiada, aguzada  
Posta de pe no camiño, ergueita,  
dura, piramidal, escura, e si cravaba  
no pe do home, verquía trevas arredor.  
E non podiam coas trevas as estrelas,  
nin as luces dos homes,  
os candís i-os faroles, nin as teas.  
I-a romeiro nin podía ollar o seu pé,  
perdido nas trevas, escusado nélas póla espiña  
de noite, dura, dura, dura...  
E foi que baixaron coma música  
os anxos coas suas luces,  
anxos de luz de sol e mais de lua,  
anxos coa carne de luz,  
i-entón a espiña, coma una cobra moura,  
saiuse do pe do romeiro e foise,  
coma unha cobra moura, a cuneta,  
coma unha cobra moura a esconderse  
entre herba que era cobra.

**Alvaro Cunqueiro**

La segona poesia la podem trobar a la pàgina 46 del llibre, signada amb el pseudònim Rogomhía, que correspon a la bona amiga i destacada sòcia del Centro Galego de Lleida i durant molts anys alma mater de la seva Coral Cengallei, Rosa González Mahia.

La Rosa la va escriure dedicant-la al Centro, reconeixent i agraint alhora la seva intervenció i

mediació entre la Junta de Galícia i la Paeria de Lleida, quan la donació de l'escultura del Camí de Sant Jaume de l'escultor Victor Pallarés. L'escultura va ser col·locada a la Plaça dels fanalets de Sant Jaume, a l'ombra de l'antic convent del Roser i avui Parador Nacional.

La poesia de la Rosa va ser publicada a la revista Xurdimento de l'any 1995 i diu així



**ÓS “FANALETs DE SANT JAUME” QUE ALUMEAN  
P “PEU DE ROMEU” DO APÓSTOL SANTIAGO EN LLEIDA**

**Albisco** pés espidos que gadañan esperanzas de fume  
dende o “Esteo da Dona” ó carón doutro río  
e asemade espaxen unha luz  
certa e líquida polos lizgairros gumes.  
“E os fanalets de Sant Jaume alumeándolle  
a espiña trocáron a Noite de noso Camiño en día”.

**Albisco** pés espidos, que se pousan nos labres de xeadá  
e na arquexada sede dun gargallar de estío  
deitando mel e leite polos ollos de néboa  
persistente da cidade do Sícoris.  
“E os fanalets de Sant Jaume  
alumeándolle a espiña trocáron  
a Noite de noso Camiño en día”.

**Albisco** nos silencios dunha esquinada Historia  
pegadas indelebles daqueles pés espidos  
que ó paso van deixando inseridas  
no Tempo as notas dunha infinda anque Nova Melodia.  
“E os fanalets de Sant Jaume alumeándolle a espiña  
trocáron a Noite de noso Camiño en día”.

**Albisco** leda orquestra nos murmurios da brisa de ás de cores  
saíndo de esplendor de pés cansos e espidos:  
é brincadeira música de tremorosas ascuas  
artelladas ó esconxuro secular dans faroliños.  
“E os fanalets de Sant Jaume alumeándolle a espiña  
trocáron a Noite de noso Camiño en día”.

**Atopo** vagamundo, aqueles pés espidos  
recubertos por ouros da fe de bosques íntimos; e

**Atopo** tamén, encarnada, a dor dos mil fracasos  
na serpe avermellada dun espiño.  
“E os fanalets de Sant Jaume  
alumeándolle a espiña  
trocáron a Noite de noso Camiño  
en día”.

**Albisco,  
Escoipo,**

**Atopo** unhas verbes tan clares  
que o corazón do Home  
dentro do seu albor xa no ten lindes.

**Rogomhía**



**Jordi Curcó**

*President de l’Agrupació Ilerdenca de Pessebristes*



## “NO PODEMOS VIVIR SIN CELEBRAR EL DÍA DEL SEÑOR”



En los pueblos más pequeños y en las grandes ciudades, resulta difícil celebrar y vivir el Domingo, el “Día del Señor”.

Ese día que los cristianos llamamos “Día del Señor”, para los judíos es “el primer día de la semana”, para los romanos (en el Imperio romano) “día del sol”; era día de trabajo.



En los primeros siglos del cristianismo, y ello obligaba a los cristianos a reunirse para celebrar la Eucaristía antes de la salida del sol, e ir después a sus ocupaciones.

Un grupo de cristianos fueron detenidos, acusados y torturados porque se reunían para celebrar la Eucaristía, cosa que había prohibido el emperador Diocleciano (año 304).

Al ser juzgados e interrogados por qué se habían reunido a pesar de la prohibición del emperador, respondieron: “Hemos hecho muy conscientemente esto de celebrar el Domingo, la Cena del Señor, porque no puede espaciarse la Cena del Señor y no podemos vivir sin celebrar el Día del Señor” (Acta de los mártires, D.Bueno, BAC 75, pp. 981-982).

El Papa San Juan Pablo II escribió una Carta Apostólica sobre la santificación del Domingo, titulada “Dies Domini”, “Día del Señor”.

Dice el Papa: “Este es un día que constituye el centro mismo de la vida cristiana. Si desde el principio de mi Pontificado no me he cansado de repetir “¡No temáis! ¡Abrid, más todavía, abrid de par en par las puertas a Cristo!”, en esta misma línea quisiera hoy invitar a todos con fuerza a descubrir de nuevo el Domingo: ¡No tengáis miedo de dar vuestro tiempo a Cristo” (Dies Domini, 7).

### EL DÍA DEL SEÑOR RESUCITADO

La primera comunidad cristiana cada “primer día de la semana” celebra la Eucaristía y en ella comparte sus bienes para otras comunidades necesitadas.

Nos lo cuenta S. Pablo (1Co 16,1-3): “En cuanto a la colecta en favor de los santos, haced también vosotros tal como mandé a las Iglesias de Galacia. Cada primer día de la semana, cada uno de vosotros reserve en su casa lo que haya podido ahorrar...”.

El cambio del “primer día de la semana” a llamarle “Día del Señor” lo encontramos por primera vez en el libro del Apocalipsis (1,10): “Caí en éxtasis el Día del Señor, y oí detrás de mí una gran voz...”.

En la primera comunidad cristiana a Jesús Resucitado le llamaban “Kyrios”, “el Señor” y así a ese día “primero de la semana” los seguidores de Jesús comenzaron a decirle “Emera Kyriake”, “Día del Señor”.



Del griego, hablado en los cuatro primeros siglos, se pasó al latín, “Dies Domini” “Día del Señor”.

Del latín, nacieron nuestras lenguas que lo han traducido con la palabra “Domingo”.

Deberíamos acostumbrarnos a decir: “¡Feliz Domingo!”

Esta expresión equivale a decir: “¡Feliz Día del Señor”.

Mucho más expresiva para nosotros que “buen fin de semana” ¡Feliz Domingo a todos!



**Mn. Gerard Soler Quintillà**



# ACTOS DA ENTIDADE NO ANO 2023



## XANEIRO

22/01/2023

O domingo 22 de xaneiro de 2023, ás 14.00 horas, o Centro Galego de Lleida celebrou “A Matanza do porco” no seu local social situado na Rúa/ Pare Palau, número 2 de Pardinyes. Esta celebración congregou a un nutrido grupo de comensais, estando acompañados polas seguintes autoridades: os concelleiros do “Concello de Lleida”, D. Francesc Josep Cerdá Esteve, e María Antonia Maller Lafont, o Presidente da Federación de Casas e Centros Comarcais. de Lleida D. Cosme García i Mir, o Presidente da Casa de Aragón D. Jesús Montero, e o presidente da casa de Castela e León, D. Pere Sisó, que puideron degustar un xantar a base de produtos derivados do porco, rematando coa bebida clásica da nosa terra: ¡A QUEIMADA! Grazas ao noso compañeiro VICTORIANO ROCHA GONZÁLEZ e aos membros da Xunta Directiva, que lle axudaron, todo saú moi ben.

da Vogalía da Muller, Dña. Marta Roigé Mostany, e a profesora de “patchwork”, Dna. María Alba Gil Bardanca, foi inaugurada a Semana Cultural do Centro Galego de Lleida (Casa de Galicia), contando coa presenza dos concelleiros do “Ajuntament” de Lleida, Dña. María Antonia Maller Lafont e Dña. Marta Gispert i Rocasalbas; e tamén o Delegado do Govern a Lleida D. Josep Crespín Gómez. Ao final do acto, foi ofrecido a todos os asistentes, un ágape regado con viño do Ribeiro.



14/02/2023

O martes día 14 de febreiro de 2023 ás 18,00 horas, no local social da Entidade, os nenos, fillos e netos, dos socios do Centro, fixeron unhas divertidas debuxos; ó mesmo tempo celebráronse interesantes e disputadas partidas de cartas. Acompañounos a presidenta da Casa de Cantabria en Lleida Dña. María Eugenia Fernández Puente. Unha vez rematados os actos, todos foron obsequiados cun saboroso e rico chocolate acompañado dunha exquisita coca doce.



## FEBREIRO

13/02/2023

Ás 09,30 horas do luns día 13 de Febreiro de 2023, as compoñentes da Vogalía da Muller, reuníronse no local social do Centro Galego, para preparar a exposición dos traballos manuais realizados durante o curso, como inicio da Semana Cultural da Entidade, e celebralo cun xantar de irmandade no restaurante do Centro.

Pola tarde, ás 19,00 horas, pola Presidenta da Entidade, Dña. Dolores Blanco Roo, a Presidenta



15/02/2023

Ás 20.00 horas do mércores día 15 de febreiro de 2023, no local social do Centro Galego, a escritora galega, Dña. Fina Tizón Fraga, impartiu unha conferencia, baixo o título "Novas tecnoloxías da información e a comunicación". Acompañáronnos as seguintes autoridades locais: a Concelleira do "Ajuntament" de Lleida, Dña María Antonia Maller Lafont; o Subdelegado de Defensa en Lleida, Coronel DEM, D. Fernando Rodríguez de Rávena; o Presidente da Federación de Casas e Centros Rexionáis de Lleida, D. Cosme García Mir; o Presidente da Casa de Aragón, D. Jesús Monter Hervera; a Presidenta da Casa de Cantabria en Lleida, Dña. María Eugenia Fernández Puente e, a Secretaria da Casa de Estremadura en Lleida, Dña Tere Giles Minero.

A presidenta do Centro, Dolores Blanco Roo, e a profesora de "patchwork", María Alba Gil Bardanca, fixéronlle entrega dunhos agasallos o conferenciante. Ao remate, serviuse un aperitivo aos asistentes, regado con viño do ribeiro.



16/02/2023

O xoves día 16 de febreiro de 2023, ás 19,00 horas e no local social do Centro Galego de Lleida, levouse a cabo unha demostración culinaria de diferentes pratos salgados e doces que os socios e simpatizantes achegaron. Acompañáronnos tamén a Concelleiro do "Ajuntament" de Lleida, Dona. Maria Antonia Maller Lafont, o Presidente da Casa de Aragón, D. Jesús Monter Hervera e a Presidenta da Casa de Cantabria en Lleida, Dona. María Eugenia Fernández Puente. O acto finalizou coa degustación, por tódolos presentes, dos múltiples e exquisitos pratos, tal como se pode ver na foto adxunta. Foi un grande éxito.



17/02/2023

O venres día 17 de febreiro de 2023, ás 20,00 horas, e cun cheo total do local social da Entidade, procedeuse á presentación do número 36 da Revista Xurdimento, por Dona María Baleato González, Subdirectora Xeral de Coordinación Administrativa, Económica e de Programas Sociais co Secretario Xeral de Emigración.

A Presidenta do Centro, Dona Dolores Blanco Roo e o Secretario, Don Eligio Suevos Otero, deron a benvinda a todos os presentes, socios, amigos e simpatizantes, e moi especialmente ás distintas Autoridades locais que nos acompañaban, entre elas os "rexedores" do concello de Lleida, D. Xavi Palau Altarriba e Marta Morón Molina; o Delegado do Goberno en Lleida, D. Josep Crespín Gómez; o Presidente da Federación de Casas Rexionais de Lleida, D. Cosme García i Mir; o historiador, xornalista e presidente dos Pesebristas de Lleida, D. Jordi Curcó i Pueyo, ademáis dos presidentes das casas rexionais que pertencen á Federación de Lleida.

A Presidenta do Centro, Dores Blanco Roo, e a profesora de "patchwork", María Alba Gil Bardanca, entregáronlle á conferenciante, uns obsequios. Despois, todos os presentes foron obsequiados cun viño galego e un ágape. Foi todo un gran éxito.





19/02/2023

O Domingo día 19 de febreiro de 2023, ás 12,00 horas, celebrouse a Santa misa na igrexa parroquial de Sant Jaume, cantada polos antigos membros do Coro Cengallei, acompañándonos as seguintes autoridades locais: a “Rexidora” do “Ajuntament” de Lleida, Dona María Antonia Maller Lafont, o Presidente da Federación de Casa e Centros Rexionais de Lleida, D. Cosme García i Mir, e a Presidenta da Casa de Cantabria en Lleida, Dona María Eugenia Fernández Puente.



cun bo xantar de irmandade con queimada incluída e posterior baile amenizado polo conxunto “THE GOLDEN SAXO”. Todo finalizou cun gran éxito.



66

Xurdiamento

Ás 13,30 horas, no local social da nosa Entidade, tivo lugar a Asemblea Xeral ordinaria dos socios na que, seguindo a orde do día, procedeuse a ler a acta da asemblea anterior que foi aprobada por unanimidade; acto seguido o Secretario leu o estado das contas da Entidade e os orzamentos para o ano 2023 que foron aprobados por unanimidade; o secretario leu tamén, un resumo das actividades levadas a cabo no ano 2022 e un anticipo das que se ten previsto desenvolver no ano 2023 que tamén foron aprobadas por unanimidade; despois e seguindo o contido dos artigos 16 e 21 dos estatutos, procedeuse a nomear a Xunta Directiva, quedando da seguinte forma: Presidenta, Dona Dores Blanco Roo; Vicepresidenta Dona María Alba Gil Bardanca; Secretario, Don Eligio Suevos Otero, Tesoureiro e Vogal de Organización de actos, Don Victoriano Camilo Rocha González; Presidenta da Vogalía da Muller e Relacións Públicas, Dona Marta Roigé Mostany, Vocais, Don José Gigato Trujillo, Don Hilario López Suarez e Don Dionisio Paul Torralba.

Despois todos os asistentes degustaron un aperitivo e acto seguido, finalizaron a xornada

## MARZO

22/02/2023

Ás 19:00 horas do día 22 de marzo de 2023, no local social do Centro Galego de Lleida, e organizado pola Vogalía da Muller, dentro dos actos conmemorativos do Día Internacional da Muller, Juan C. Rodríguez Blancas, deu unha conferencia sobre o tema: “PORQUE SEGUIMOS DICINDO NOVAS TECNOLOXÍAS?”. O conferenciante fixo un exhaustivo detalle das estafas que se poidan dar na internet, sendo moi amena e ilustrativa para todos os presentes. Acompañáronnos a presidenta da casa de Cantabria e Lleida, dona María Eugenia Fernández Puente, e a secretaria da casa de Estremadura en Lleida, Dona Tere Giles Minero. Ao final, todos os asistentes, degustaron un refrixerio. Resultou un rotundo éxito.





25/03/2023

O sábado día 25 de marzo de 2023, no restaurante "CAN RUBIES" da Partida de Butseny de Lleida, o Centro Galego de Lleida, organizou unha calçotada entre os seus socios amigos e simpatizantes. Tal como pódese apreciar na foto que se adxunta, a xornada resultou moi amena.



30/03/2023

Ás 20:00 horas do xoves día 30 de marzo de 2023, no Oratorio das Dores de Lleida, celebrouse o día da Confraría do Centro Galego de Lleida, coa celebración da Santa Misa, á que asistiron confrades, socios, amigos e familiares.



## ABRIL

07/04/2023

O día 7 de abril de 2023, celebrouse a procesión do Santo Enterro do Venres Santo, composta por 14 pasos, que foi organizada pola "Venerable Congregación da Purísima Sangue". Os Confrades do Centro Galego de Lleida, acompañaron o paso "A Virxe dos Mártires con San Juan". Comezaron ás 21 horas desde a Avda. Blondel (onde se formaron os distintos pasos); despois transcorreu pola Avenida Cataluña, rúa Lluís Companys, Unión, Templarios, Academia, Alcalde Costa, Avda. Cataluña, Avenida Blondel, Vila de Fois e Rúa San Antonio, rematando na Igrexa do Sangue. Dada a boa temperatura que facía, foron moitos leridanos os que presenciaron a procesión.



22/04/2023

O sábado día 22 de abril de 2023, ás 12,30 horas, no local social do Centro Galego de Lleida (Casa de Galicia), e con motivo da festividade de "Sant Jordi", a Presidenta do Centro Galego de Lleida, Dña Dolores Blanco Roo, e a Presidenta da Vogalía da Muller, Dona Marta Roige Mostany, entregaron unha rosa ás socias que previamente o solicitaron, para conmemorar a tradicional "ROSA DE SANT JORDI".





## MAIO

11/05/2023

O xoves día 11 de maio de 2023, tivo lugar a Ofrenda de flores ao Patrón de Lleida “Sant Anastasi”, á que, como xa é habitual, vén asistindo a nosa Casa Rexional coa presenza de compoñentes do noso Centro, ataviados co traxe típico da nosa terra, acompañados tamén, polos membros da Xunta Directiva, e outros socios e amigos.



68

13/05/2023

O sábado día 13 de maio de 2023, a nosa Entidade, coa colaboración da Xunta de Galicia, conseguiu que a "Real Banda de Gaitas da Deputación de Ourense", actuase por primeira vez na nosa Ciudad, co seguinte programa: Ás 17:30 e desde a Praza da Paeria, ata a igrexa do Sangue, deron un pasacalles por toda a rúa Maior de Lleida, e ás 19:00 horas, actuaron na praza Ricardo Viñes, cunha gran afluencia de público. Acompañáronnos as autoridades locais seguintes: Don Paco Cerdá Esteve, Dona María Antonia Maller Lafont, Dona Begoña Iglesias Delgado, Dona Sandra Castro Bayona, O Subdelegado do Goberno en Lérida, Don Josep Crespín Gómez, o Subdelegado de Defensa Coronel DEM, D. Fernando Rodríguez de Rávena, o Presidente da Federación de Casas e Centros Rexionais de Lleida, D. Cosme García i Mir, o Director da Escola de Participación Cidadá, Don Francesc Caballero García, e os Presidentes das outras Casas Rexionais que compoñen a Federación. A súa actuación foi moi aplaudida, rematando o acto con “O Segador” e o Himno Galego. Todo foi un gran éxito.

Xuróamento



## XUÑO

01/06/2022

O día 1 de xuño de 2023, varias compoñentes da Vogalía da Muller do Centro Galego de Lleida, participaron no petitorio de donativos, para a loita contra Cáncer.

03/06/2023

O Centro Galego de Lleida, celebrou o día 3 de Xuño ás 19 horas no Institut D’Estudis Ilerdencs, o día das LETRAS GALEGAS 2023. A “Agrupación Teatral Furafollas” levou a cabo unha representación escénica da vida de “Don Paco” para dar a coñecer a D. Francisco Fernández del Riego, ensaísta e narrador, homenaxeado nas LETRAS GALEGAS 2023.



28/06/2023

O Teatro do “Escorxador” de Lleida, acolleu ás 19,30 horas do mércores día 28 de xuño de 2023, o espectáculo de poemas musicais, organizado pola Federación de Casas e Centros Rexionais de Lleida, contando coa participación de tódalas casas que a compoñen. Cabe destacar a presenza de varias autoridades locais e do numeroso público que enchían o local.



A nosa casa, foi a terceira en actuar, e por Begoña Rubianes Arturo, Nuria Suevos Guillamet e Juan Carlos Rodríguez Blancas, foron recitados en galego, castelán e catalán, poemas de Rosalía de Castro; Filomena Dato Maruais e co homenaxeado este ano nas Letras Galegas, D. Francisco Fernández del Riego, foron moi aplaudidas as súas intervencións, por todos os asistentes.



## XULLO

18/07/2023

Às 19,00 horas do martes día 18 de xullo de 2023, o Centro Galego de Lleida, participou na festa “Dels Fanalets de Sant Jaume”, asistindo á Ofrenda Floral que se levou a cabo na Capela do Peu do Romeu, o Patrón Santiago.



21/07/2023

O venres día 21 de xullo, ás 19,00 horas, no Salón de Actos da Regiduría de Cultura da Paeria de Lleida, a Presidenta do Centro Galego de Lleida, Dona. Dolores Blanco Roo, entregou o premio ao mellor "fanalet" con Simboloxía do Camiño de Santiago, a D. Juanjo Pérez Díaz e o premio de Accèssit, a Dna. Anna Campàs.



22/07/2023

Às 14,00 horas, do sábado día 22 de xullo de 2023, no restaurante do Centro Galego de Lleida, celebrouse un "xantar", con motivo da festividade do Patrón de Galicia, asistindo á mesma, varios socios e socias da Entidade, así como algúns amigos e simpatizantes. Tamén nos acompañaron os concelleiros do "Ajuntament" de Lleida; Dñ<sup>a</sup> Begoña Iglesias Delgado, Dñ<sup>a</sup> María Antonia Maller Lafont, Dñ<sup>a</sup> Gloria Rico Iribarne, e D. Josep Roca Tlemsani. O acto rematouse coa preparación e degustación dunha queimada, resultando todo un grande éxito.



## OUTUBRO

15/10/2023

O domingo día 15 de outubro de 2023, o Centro Galego de Lleida (Casa de Galicia) organizou a festividade de Breogán, no local social da Entidade, na C/ Pare Palau de Lleida, co seguinte programa:



Ás 09:00 horas, o Centro invitou ós asistentes a un desafiuno. A continuación excursión polo parque da Mitxana, e comida de irmandade, ás 14 horas, ofrecendo o primeiro prato e a bebida; o Centro, e máis o segundo prato e postres, foi aportado po los asistentes. Acompañáronos as seguintes autoridades: Concejales del “Ajuntament de Lleida”: D. Carlos Enjuanes Llop, Dña. María Antonia Maller Lafont y D. José Roca Tiemsani; o Subdelegado do Gobierno en Lleida José Crespín Gómez; o Subdelegado de defensa, Coronel DEM Fernando Rodríguez de Rávena, o Comisario Policía Nacional José Manuel García Catalán, o Presidente da Federación de Casas Regionales Cosme García Mir, a Presidenta da Casa de Cantabria en Lleida Dña. María Eugenia Fernández Puente, o presidente da casa de Aragón D. Jesús Monter Hervera e o Vicepresidente da Casa de Castela e León D. Cecilio García. Foi un día espléndido e inolvidable.

Subdelegado do Goberno en Lleida, Don Josep Crespín Gómez, e o Presidente da Federación de Casas e Centros Rexionais de Lleida Don Cosme García Mir.



22/11/2023

Ás 19,30 horas do mércores día 22 de Novembro de 2023, a Federación Provincial de Casas e Centros Rexionais de Lleida, no “Teatre Municipal de l’Escorxador”, o alcalde da poboación oscense de Bonanza (Ribagorza) e Deputado das Cortes de Aragón, Don Marcelino Iglesias Cuartero, pronunciou o pregón das xornadas, que segundo explicou o seu Presidente, Don Cosme García, iniciou os seus actos culturais na igrexa do Carme, o domingo día 19 de novembro, cunha misa en honra á Virxe Ben Aparecida, Patroa de Cantabria, que se prolongarán, ata o venres día 1 de decembro.

A continuación, por parte da Federación, fíxose un acto de recoñecemento polo seu labor nas Entidades que a compoñen, ás seguintes persoas: entre outros, a o socio do Centro Galego de Lleida, Don Juan Carlos Rodríguez Blancas. Acto seguido levouse a cabo, un recital a cargo do lleidatá, Grupo de rumbas, garrotines e máis... ¡Rumba de Zona!, todo resultou un grande éxito.



70

Xurdoamento



## NOVEMBRO

04/11/2023

O sábado día 4 de novembro de 2023, o Centro Galego de Lleida celebrou o DÍA DE FIEIS DEFUNTOS, coa asistencia á Santa Misa ás 19,00 horas, na Parroquia de “Sant Jaume” á que pertencen, cantada polo noso coro Cengallei. Posteriormente, e no local Social, os socios e simpatizantes asistiron ao tradicional magosto, sendo acompañados polas seguintes autoridades locais: os concelleiros do Concello de Lleida, Don Carles Enjuanes Llop, Dona María Antonia Maller Lafont, Dona Gloria Rico Ibarre, Don Josep Roca Tlemsani, Doña Violant Cervera Godia, Doña Neus Caufapé Caufapé, o



## DECEMBRO

12/12/2023

Ás 19,30 horas do martes día 12 de decembro de 2023 igual que en anos precedentes, o noso Centro participou no XLI aniversario da Federación no tradicional concentro de “Panxoliñas”, que se celebrou no Teatro Municipal de l’ Escorxador de Lleida. O acto foi organizado pola Federación de Casas e Centros Rexionais de Lleida ante numeroso público e autoridades locais. Actuaron as Entidades por esta orde: Centro Galego, Casa de Cantabria, Casa de Aragón, Casa de Andalucía, Casa de Castela e León, e Casa de Extremadura. Polo noso Centro, actuou o Coro CENGALLEI e interpretaron as seguintes cancións: “Los Reyes vienen de Oriente”, “La Virgen sueña Caminos”, “Con un sombreiro de pallas” e “Toca o pandeiro Manoel”, sendo todas elas moi aplaudidas.



13/12/2023

Ás 14 horas do día 13 de decembro de 2023, as compoñentes da Vogalía da Muller do Centro Galego de Lleida, reuníronse no restaurante do Centro, para celebrar cun xantar, a festividade de Santa Lucía.



13/12/2023

O mércores día 13 de decembro de 2023, as 20 horas na Igrexa San Juan Bautista de Lleida, celebrouse unha MISA INTER CENTROS REXIONAIS en conmemoración do XLI Aniversario da Federación de Casas e Centros Rexionais de Lleida, e a festividade de Santa Lucía, oficiada polo Señor bispo da Dioceses de Lleida Excmo. e Rvdo. D. Salvador Giménez Valls, cantada po los grupos corais seguintes: “ROMERO Y JARA” da Casa de Andalucía; “RAICES DE ZAHUTE” da Casa de Aragón, “NACENCIA” do Centro Extremeño e, o coro “CENGALLEI” do Centro Galego. Acompañáronnos varias autoridades locais e numeroso público que enchía e Igrexa. Foi un rotundo éxito.





## SEGUIMOS CAMINANDO JUNTOS, CON PASO FIRME



Son ya muchos los años en que esta Federación está constituida, para qué de forma mancomunada, pueda ofrecer a nuestros asociados y ciudadanos de Lleida, nuestras actividades y actos, para ello estar siempre, al frente de la coordinación de los actos, que de forma conjunta se organizan, y lo hacemos con la total convicción, que gracias a esta junta, se trabaja con mucho tiempo para poder programar y tener todo coordinado, y así estar al día, en los diferentes espacios utilizados.



72

XURÓIEMENTO

Desde principios de año se programan actos, como el concierto poético musical, que cada año tiene más repercusión y calidad en su presentación y asistencia, el bloque mayor de actividades, nos llega en noviembre, con las jornadas culturales Inter-Centros.

No faltamos a la cita, del tradicional concierto de villancicos de las autonomías, con lleno absoluto en el teatro municipal de Lleida. A todo ello se le han de sumar las charlas cuaresmales, con exposición y algún concierto; el día de las casas regionales en la feria de San Miguel; la celebración de la misa de Santa Lucía, presidida por el Señor Obispo de la Diócesis de Lleida, D. Salvador Giménez Valls, además de lo mencionado, estamos presentes en muchos de los actos benéficos y actividades ciudadanas.



En estas jornadas de una duración de diez días, no nos falta la misa de acción de gracias, comida de hermandad, exposición, conferencias con ponentes traídos desde cada Comunidad Autónoma, concierto, y deferentes degustaciones de productos típicos, regados con los vinos de la tierra.





En esta sociedad cambiante de forma acelerada, hace que nos tengamos que adaptar a las nuevas fórmulas, para recibir puntuales ayudas y convenios y llegar a las diferentes colaboraciones, para poder cubrir las actividades programadas.



Una Federación o Confederación, es el palo del pajar o paraguas que acoge, todas nuestras entidades, para tener más fuerza organizativa y de asistencia de público y representantes institucionales, por ello estamos desde hace ya muchos años unidos, y así, conseguimos ser respetados e inclusive admirados, no tan solo en Lleida, sino en Cataluña y España.



Ideas y proyectos no nos faltan, y reposan en nuestra carpeta, para encontrar de forma tranquila y sosegada, el camino para conseguir los objetivos que las mismas pretenden.

Las reuniones y encuentros de la junta de la federación, hacen que podamos programar actos sin solaparlos e inclusive, programando algunas de éstas, con otros colectivos ciudadanos en actividades puntuales.



Desde esta maravillosa y exitosa revista Xurdimento, agradecemos también el apoyo de los dos miembros de la Junta Directiva de nuestro Centro Galego de Lleida, a esta Federación.

Que un año más, tengamos unas felices jornadas culturales, a las cuales no faltaremos para dar un total apoyo a las mismas.

Un saludo en nombre de todo el equipo humano, de la Junta Directiva de vuestra lleidatana Federación.



**Cosme García i Mir**

*Presidente de la Federación de Casas y Centros Regionales de Lleida y Vicepresidente de la Confederación Española*



# La Mañana

La Mañana DISSABTE 13 DE MAIG DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

**El Centro Galego, al dia del patró**  
 Membres del Centro Galego de Lleida va participar dijous en els actes de celebració del patró de la ciutat.



**Ofrena de les Cases Regionals**  
 Les Cases i Centres Regionals de Lleida van participar activament en la celebració de Sant Anastasi, amb la missa, processó i ofrena floral.

La Mañana DIUMENGE 23 D'ABRIL DE 2023 | TEMA DEL DIA 7

**El Centro Galego entrega roses a les sòcies**  
 El Centro Galego de Lleida (Casa de Galicia) va fer entrega aquest dissabte d'una rosa a les seves sòcies que prèviament ho havien sol·licitat per a commemorar la tradicional diada de Sant Jordi. L'entrega de les roses es va celebrar al local social del Centre, de la mà de la presidenta del centre, Dolores Blanco Roo, i la presidenta de la Vocalia de la Dona, Marta Roigo Mostany. / FOTO: Centro Galego de Lleida

La Mañana DIVENDRES 30 DE JUNY DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

**Recital poètic i musical de les Cases Regionals**  
 El Teatre Municipal de l'Escorxador de Lleida va acollir dimecres un espectacle poètic i musical, que va reunir a l'escaenari rapsodes i recitadors de les diferents Cases i Centres Regionals de Lleida.

La Mañana DIJOUS 18 DE MAIG DE 2023 41

**VIDA SOCIAL**

**Les Gaites d'Ourense, a Lleida amb el Centro Galego**  
 La Real Banda de Gaites d'Ourense, considerat el millor grup de l'Àrea en aquest àmbit, va arribar a Lleida en el marc de la celebració de la Festa Major, de la mà del Centre Galego de la ciutat.

La Mañana DILLUNS 24 DE JULIOL DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

**El Centre Galego celebra la festa del seu patró**  
 El restaurant del Centre Galego de Lleida va celebrar aquest dissabte un dinar amb motiu de la festivitat del Patró de Galicia, amb l'assistència de diversos socis i sòcies de l'entitat, així com alguns amics i simpatitzants. L'acte es va rematar amb la preparació i degustació d'una queimada.

La Mañana DIMARTS 6 DE JUNY DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

**El IEI acoge el dia de 'Las Letras Galegas'**  
 El Centro Galego de Lleida celebró el sábado en el Institut d'Estudis Ilerdencs, el dia de las 'Letras Galegas 2023', donde la Agrupación Teatral Furrullas llevó a cabo una representación de la vida de 'Don Paco'.

La Mañana DIUMENGE 9 DE JULIOL DE 2023

**VIDA SOCIAL**

**Sant Fermí a les Cases i Centres Regionals**  
 La Federació de Cases i Centres Regionals de Lleida va celebrar ahir Sant Fermí amb un sopar a la Casa d'Aragón i una ofrena floral a aquest sant a la Capella de Los Navarro, de la Catedral de Lleida.



**La Mañana** DIMECRES 15 DE FEBRER DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si desea la revista de su cumpleaños, matrimonio o nacimiento de su hijo o algún familiar, envíenos sus datos adjuntando una fotografía y le complazcamos en ningún cargo. No se publican fotografías, fotografías retocadas o cambios de un mínimo de calidad. Los originales deben entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestros oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat).

**SEMANA CULTURAL**

**Semana Cultural en el Centro Galego**

El Centro Galego de Lleida inauguró el lunes la Semana Cultural con la presentación de los trabajos manuales realizados por los usuarios durante el curso y una comida de hermandad.

**La Mañana** DIVENDRES 17 DE FEBRER DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si desea la revista de su cumpleaños, matrimonio o nacimiento de su hijo o algún familiar, envíenos sus datos adjuntando una fotografía y le complazcamos en ningún cargo. No se publican fotografías, fotografías retocadas o cambios de un mínimo de calidad. Los originales deben entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestros oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat).

**Conferencia en el Centro Galego de Lleida**

La sede del Centro Galego de Lleida acogió el miércoles la conferencia 'Las nuevas tecnologías de la información y la comunicación', a cargo de la escritora Fina Tizón Fraga, dentro de las actividades de la Semana Cultural.

**La Mañana** DISSABTE 18 DE FEBRER DEL 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si desea la revista de su cumpleaños, matrimonio o nacimiento de su hijo o algún familiar, envíenos sus datos adjuntando una fotografía y le complazcamos en ningún cargo. No se publican fotografías, fotografías retocadas o cambios de un mínimo de calidad. Los originales deben entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestros oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat).

**Degustación culinaria en el local del Centro Galego**

El Centro Galego de Lleida acogió el jueves una demostración culinaria de diferentes platos salados y dulces que los socios y simpatizantes trajeron a la entidad. El acto finalizó con la degustación por todos los presentes de los platos participantes en la demostración. La organización destaca el éxito que tuvo el acto.

**La Mañana** DISSABTE 19 DE FEBRER DEL 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si desea la revista de su cumpleaños, matrimonio o nacimiento de su hijo o algún familiar, envíenos sus datos adjuntando una fotografía y le complazcamos en ningún cargo. No se publican fotografías, fotografías retocadas o cambios de un mínimo de calidad. Los originales deben entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestros oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat).

**El Centro Galego de Lleida presenta un nuevo número de la revista 'Xurdimento' en un acto que llenó de público el local de la entidad**

El viernes día 17 de febrero de 2023, a las 20,00 horas, y con un lleno total del local social de la entidad, se procedió a la presentación del número 36 de la Revista Xurdimento, por María Dolores González, Subdirectora General de Coordinación Administrativa, Económica y de Programas Sociales de la Xarxa de Galicia. La presidenta del Centro, Dolores Blanco Roo, e el secretario, Eligio Sorrota Otero, dieron la bienvenida a todos los presentes, socios, amigos y simpatizantes, y muy especialmente a las distintas entidades locales que nos acompañaban, entre ellas los concejales del Ajuntament de Lleida, Xavi Palau Altarriba i Marta Morin. Molinos, el delegado del Gobierno en Lleida, José Crespo Gómez; el presidente de la Federación de Casas Regionales de Lleida, Cosme García i Miró; el historiador, periodista y presidente de los Numismáticos de Lleida, Jordi Casas i Bayes, además de los presidentes de las Casas Regionales que pertenecen a la Federación de Lleida. La presidenta del Centro, Dolores Blanco Roo, y la profesora de "patchwork" María Alba Gil Barbañes le entregaron a la conmemoración unos obsequios. Después, todos los presentes fueron obsequiados con un vino gallego y un aperitivo. Fue todo un gran éxito.

**La Mañana** DILLUNS 23 DE GENER DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si desea la revista de su cumpleaños, matrimonio o nacimiento de su hijo o algún familiar, envíenos sus datos adjuntando una fotografía y le complazcamos en ningún cargo. No se publican fotografías, fotografías retocadas o cambios de un mínimo de calidad. Los originales deben entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestros oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat).

**Dinar al Centro Galego de Lleida**

El Centro Galego de Lleida va celebrar abir el tradicional dinar de la "Matanza do porco", que va celebrar una seixantena de persones a la seva seu social.

**La Mañana** DILLUNS 20 DE FEBRER DE 2023 31

**VIDA SOCIAL**

Si desea la revista de su cumpleaños, matrimonio o nacimiento de su hijo o algún familiar, envíenos sus datos adjuntando una fotografía y le complazcamos en ningún cargo. No se publican fotografías, fotografías retocadas o cambios de un mínimo de calidad. Los originales deben entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestros oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat).

**El Centro Galego de Lleida**

Las jornadas culturales del Centro Galego se clausuraron ayer con la celebración de una misa de acción de gracias, la asamblea general ordinaria y una comida de hermandad. La Asamblea ratificó como Presidenta a Dolores Blanco Roo.



**La Mañana** DIJOURS 14 DE DESEMBRE DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si deses la revista de tu cumpleaños, matrimonio o nacimiento de tu hijo o algún familiar, envíanos tus datos adjuntando una fotografía y le complacemos sin ningún cargo. No se publicarán fotomontajes, fotografías retocadas o carenes de un mínimo de calidad. Los originales deberán entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestras oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat)

**Misa de Navidad de la Federación de Casas y Centros Regionales de Lleida**

La parroquia de San Juan Bautista acogió ayer la celebración de una misa que estuvo presidida por el obispo de Lleida, Salvador Giménez Yllus, y cantada por los grupos de la zona regional de Andalucía, Aragón, Extremadura y Galicia.



**La Mañana** DILLUNS 18 DE DESEMBRE DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si deses la revista de tu cumpleaños, matrimonio o nacimiento de tu hijo o algún familiar, envíanos tus datos adjuntando una fotografía y le complacemos sin ningún cargo. No se publicarán fotomontajes, fotografías retocadas o carenes de un mínimo de calidad. Los originales deberán entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestras oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat)

**Las mujeres del Centro Galego de Lleida celebran Santa Lucía**

Los componentes de la Vocalía de la Mujer del Centro Galego de Lleida se reunieron en el restaurante del centro para celebrar la festividad de Santa Lucía con un almuerzo.



**La Mañana** DIMECRES 13 DE DESEMBRE DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si deses la revista de tu cumpleaños, matrimonio o nacimiento de tu hijo o algún familiar, envíanos tus datos adjuntando una fotografía y le complacemos sin ningún cargo. No se publicarán fotomontajes, fotografías retocadas o carenes de un mínimo de calidad. Los originales deberán entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestras oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat)

**El Teatre de l'Escorxador acull el Concert de Nadales de les Cases Regionals de Lleida**

El Teatre Municipal de l'Escorxador va acollir ahir el tradicional Concert de Nadales, organitzat per la Federació de Cases i Centres Regionals de Lleida, amb representació de les diferents entitats.



**La Mañana** DILLUNS 6 DE NOVEMBRE DE 2023 31

**VIDA SOCIAL**

Si deses la revista de tu cumpleaños, matrimonio o nacimiento de tu hijo o algún familiar, envíanos tus datos adjuntando una fotografía y le complacemos sin ningún cargo. No se publicarán fotomontajes, fotografías retocadas o carenes de un mínimo de calidad. Los originales deberán entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestras oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat)

**El Centro Galego celebra el Magosto**

El Centro Galego de Lleida va celebrar aquest dissabte el tradicional Magosto, una festivitat tradicional gallega relacionada amb la castanyada.



**La Mañana** DILLUNS 16 D'OCTUBRE DE 2023 31

**VIDA SOCIAL**

Si deses la revista de tu cumpleaños, matrimonio o nacimiento de tu hijo o algún familiar, envíanos tus datos adjuntando una fotografía y le complacemos sin ningún cargo. No se publicarán fotomontajes, fotografías retocadas o carenes de un mínimo de calidad. Los originales deberán entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestras oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat)

**El Centro Galego de Lleida celebra el Día del Breogán con una comida**

El Centro Galego de Lleida celebró ayer el Día del Breogán con un almuerzo, una caminata por la Mitjana, una misa en la parroquia de Sant Salvador y una comida de hermandad con productos gallegos.



**La Mañana** DISSABTE 2 DE DESEMBRE DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si deses la revista de tu cumpleaños, matrimonio o nacimiento de tu hijo o algún familiar, envíanos tus datos adjuntando una fotografía y le complacemos sin ningún cargo. No se publicarán fotomontajes, fotografías retocadas o carenes de un mínimo de calidad. Los originales deberán entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestras oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat)

**El periodista galec Xosé Manuel Lobato visita el Peu del Romeu**

l' descriptor i investigador galec Xosé Manuel Lobato va visitar la capella del Peu del Romeu, on va ser rebut pel president de l'Agrupació Herència de Pessebristes Jordi Curcó, qui va explicar-li la tradició i la llegenda dels fanalets de Sant Jaume.



**La Mañana** DIJOURS 20 DE JULIOL DE 2023 33

**VIDA SOCIAL**

Si deses la revista de tu cumpleaños, matrimonio o nacimiento de tu hijo o algún familiar, envíanos tus datos adjuntando una fotografía y le complacemos sin ningún cargo. No se publicarán fotomontajes, fotografías retocadas o carenes de un mínimo de calidad. Los originales deberán entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestras oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat)

**Visita del Centro Galego al Peu del Romeu**

El Centre Galego de Lleida participó en la festa de los Fanalets de Sant Jaume, visitando a la Ofrenda Jural que se lliça a casa en la Capella del Peu del Romeu.



16 LLEIDA | DIUMENGE 5 DE NOVEMBRE DE 2023 **La Mañana**

**VIDA SOCIAL**

Si deses la revista de tu cumpleaños, matrimonio o nacimiento de tu hijo o algún familiar, envíanos tus datos adjuntando una fotografía y le complacemos sin ningún cargo. No se publicarán fotomontajes, fotografías retocadas o carenes de un mínimo de calidad. Los originales deberán entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestras oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat)

**El Centro Galego celebra el Día dels Difunts**

El Centre Galego de Lleida va celebrar ahir Dia dels Fideles Difunts amb una missa a la Parròquia de Sant Jaume a la qual pertanyen, amb la participació del seu cor Cengallei. Posteriorment, els socis i simpatitzants van assistir al tradicional magosto, acompanyats per diversos regidors i pel president de la Federació de Cases i Centres Regionals de Lleida, Cosme García Mir. / FOTO: L.M.



**La Mañana** DIJOURS 18 DE MAIG DE 2023 41

**VIDA SOCIAL**

Si deses la revista de tu cumpleaños, matrimonio o nacimiento de tu hijo o algún familiar, envíanos tus datos adjuntando una fotografía y le complacemos sin ningún cargo. No se publicarán fotomontajes, fotografías retocadas o carenes de un mínimo de calidad. Los originales deberán entregarse a La Mañana, 48 horas antes del día de su publicación. Puede dirigirse a nuestras oficinas en la calle Príncipe de Viana, 27-29 de Lleida, o por correo electrónico: [vidasocial@lamanyana.cat](mailto:vidasocial@lamanyana.cat)

**Les Gaites d'Ourense, a Lleida amb el Centro Galego**

La Real Banda de Gaites d'Ourense, considerat el millor grup de Festa en aquest àmbit, va actuar a Lleida en el marc de la celebració de la Festa Major, de la mà del Centre Galego de la ciutat.



76 XURDAMENTO



# SEGRE



40 | GUÍA SOCIETAT Gent

**El Centro Galego de Lleida celebra un dinar en honor al seu patró**

El restaurant del Centro Galego de Lleida va celebrar dissabte passat un dinar amb motiu de la festivitat del patró de Galicia, Sant Jaume.

Van assistir-hi diversos socis i sòcies de l'entitat, així com alguns amics i simpatitzants i regidors de la Paeria com Begoña Iglesias, María Antonia Maller, Gloria Rico i Josep Roca Tiemsani. L'acte gastronòmic va acabar amb la preparació i degustació d'una queimada entre tots els assistents.



SEGRE Societat 15 de febrer de 2023 GUÍA | 35

**Semana cultural del Centro Galego de Lleida** ■ Hijos y nietos de los socios del Centro Galego de Lleida participaron ayer por la tarde en actividades de la semana cultural de este centro regional, con dibujos y partidas de cartas, antes de culminar la jornada con chocolate y coca dulce.



38 | GUÍA SOCIETAT Gente

**Demostración culinaria de los socios del Centro Galego de Lleida**

El Centro Galego de Lleida llevó a cabo esta semana una demostración culinaria de diferentes platos elaborados por sus socios y simpatizantes. Al acto asistieron los presidentes de las casas regionales de Aragón, Jesús Monter, y de Cantabria, María Eugenia Fernandez, que degustaron los manjares junto a los demás asistentes.



40 | GUÍA SOCIETAT Gente

**El Centro Galego de Lleida celebra el Día de Breogán**

El Centro Galego de Lleida celebró ayer en su sede social ubicada en el barrio de Pardiniyes el Día de Breogán, con un desayuno con productos típicos de Galicia, una excursión por el parque de la Mitjana y una comida de hermandad, en la que el centro ofreció el primer y el segundo plato y los asistentes aportaron los postres.



SEGRE 16 de febrer de 2023 GUÍA | 37

**Cercle**

*Participa y gana: Fotos artístics*

**Almuerzo.** Las componentes de la Vocalla de la Mujer del Centro Galego de Lleida se reunieron el miércoles en el restaurante del centro para celebrar con un almuerzo la festividad de Santa Lucía.



38 | GUÍA SOCIETAT Gente

**Conferencia de Xosé Manuel Lobato Martínez en el Centro Galego**

El local social del Centro Galego de Lleida acogió el jueves por la tarde una conferencia a cargo del profesor y escritor gallego Xosé Manuel Lobato Martínez bajo el título *Natura de recunchos máxicos*. El acto se enmarcó dentro del programa de la Semana Cultural de la Federación de Casas y Centros Regionales de Lleida y contó con una notable afluencia de público.



36 | GUÍA SOCIETAT Gente

**Cantada de villancicos de las Casas Regionales en el Escorxador**

El Teatre de l'Escorxador de Lleida acogió el martes la tradicional cantada de villancicos organizada por la Federació de Cases i Centres Regionals de Lleida. Asimismo, dentro de las actividades navideñas, la entidad celebró ayer una misa para conmemorar Santa Lúcia en la iglesia de Sant Joan y presidida por el obispo de Lleida.



46 | GUÍA SOCIETAT Gente

**El Centro Galego de Lleida, en la ofrenda floral a Sant Anastasi**

El Centro Galego de Lleida participó el jueves, Festa Major de la capital del Segria, en la tradicional ofrenda floral al patró Sant Anastasi en la plaza Sant Joan. Diversos miembros de esta casa regional de Lleida, ataviados con los trajes típicos gallegos, participaron en la ofrenda floral acompañados por miembros de la junta directiva y otros socios y amigos.



77

Xurdimento



# DEBUXOS NENOS



ADRIÁ 7 ANOS



ALBA 7 ANOS



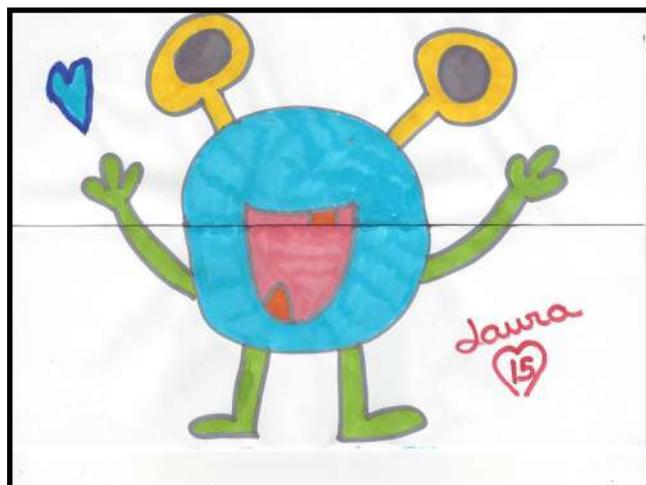
ALEJANDRO 7 ANOS



FERNANDO 10 ANOS



ARES 5 ANOS



LAURA 15 ANOS



**XUNTA DIRECTIVA  
DO CENTRO GALEGO DE LLEIDA**



Dolores Blanco Roo  
**Presidenta**  
Vilaverde-Noia (A Coruña)



María Alba Gil Bardanca  
**Vicepresidenta**  
Lleida



Eligio Suevos Otero  
**Secretario**  
Baldrei-Maceda (Ourense)



Victoriano C. Rocha González  
**Tesoreiro e Vocal de Organización**  
Pazos de Reyes-Tui (Pontevedra)



Marta Roige Mostany  
**Pta. Vocalía da Muller**  
Lleida



Dionisio Paul Torralba  
**Vocal**  
Lleida



José Gigato Trujillo  
**Vocal**  
Villanueva del Rio y Menas (Sevilla)



Don Hilario López Suarez  
**Vocal**  
Portilla de la Luna  
Los Barrios de Luna  
(LEÓN)

# Restaurant

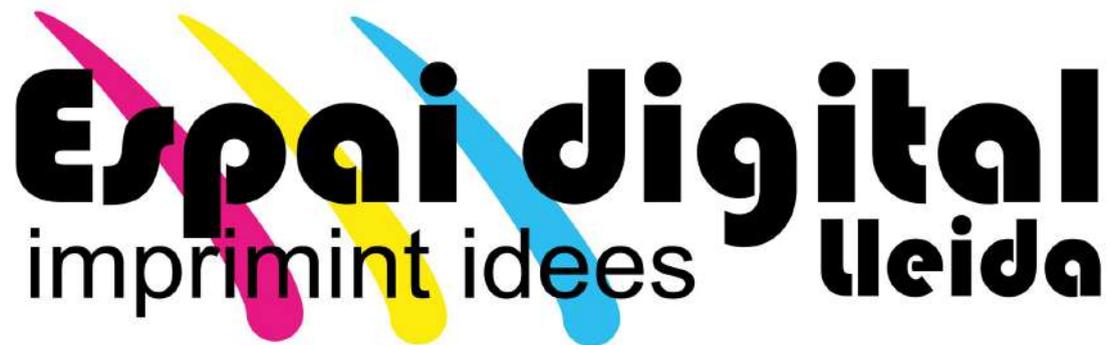
## Centro Galego de Lleida



**Tapas variadas**  
**Menú diario**  
**Comedor a la carta**  
**Especialidad en marisco y productos de Galicia**



Joc de la Bola, 20 · Tel.: 973 27 03 02 · 25003 Lleida



# **Espai digital** imprimint idees **lleida**

FOTO · IMPRESSIÓ DIGITAL · DISSENY GRÀFIC · ENQUADERNACIÓ  
ESTAMPACIÓ A TEIXITS I CERÀMICA · RECLAMS PUBLICITARIS · PEGATINES  
PANCARTES · RÈTOLS - EXPOSITORS ENRROTLLABLES · VINIL  
PUBLICACIONS I MOLT MÉS...

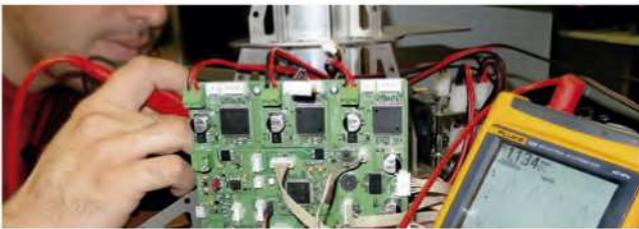
[www.espaidigitallleida.com](http://www.espaidigitallleida.com) - [www.espaidigital.net](http://www.espaidigital.net)

[espaidigitallleida@gmail.com](mailto:espaidigitallleida@gmail.com)

Tel. 973 20 44 81 - 682 027 117

Avda. Pla d'Urgell 34 · Carrer Hostal de la Bordeta 51

25001 · Lleida



La capital catalana de la bioeconomia es transforma en un pol estratègic interconnectat amb el món, amb tradició en la investigació puntera, amb més de 300 hectàrees de nou desenvolupament industrial i una aposta indubtable per l'economia verda, circular i altament digitalitzada.

**No perdis la teva oportunitat!**

Més informació:

**[www.promocioeconomica.cat](http://www.promocioeconomica.cat) | [www.transformacioeconomica.cat](http://www.transformacioeconomica.cat)**

